BON DIA Aruba

Diamars 15 di September, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari
US $ 68.86
AYERA
69.29

LOCAL

Demanda intenacional contra pais Aruba

Pagina 4.

LOCAL

Durante reunion di awe tardi

Lo mester bin claridad entre Gobierno y Valero

Pagina 2.

LOCAL

Denuncia di desfalco

Pagina 5.

LOCAL

Banco Central

Entrada real di turismo a subi

Pagina 7.

Cuerpo Policial evaluando investigacion penal contra organisadonan di parada ilegal di diadomingo ultimo

Pagina 3

Awe Hues Comisario ta dicidi si Chu Rincones ta bay cas of KIA



ORANJESTAD – Siman pasa, Fiscal a prolonga su detencion cu 8 dia y Hues Comisario a evalua si e procedura di detencion tabata corecto.

Awe mainta Chu Rincones mester bolbe presenta dilanti Hues Comisario, caminda e biaha aki Fiscal lo haci su demanda y Hues Comisario lo scucha kico e abogadonan lo trece padilanti y finalmente ta Hues Comisario, despues di evalua e documentonan relaciona cu e caso ta dicidi sit a prolonga e detencion di Chu Rincones of no.

Ta asina cu Rincones ta wordo sospecha pa un delito hopi serio esta posecion ilegal di arma di candela. E hecho cu Rincones tabata un agente di Polis y sa masha bon cu loke el a haci ta contra ley, ta haci cu Fiscal ta tum'e extra na malo.

Ta conoci cu Ministerio Publico ta baha pisa riba esnan cu tin arma di candela sin permiso. E hecho cu a prolonga detencion di Rincones ta indicacion cu Ministerio Publico no ta haci excepcion pa empleado di Gobierno. Den comunidad por a scucha comentario cu ta di spera cu Rincones lo no haya un trato preferencial djis pasobra e ta un empleado di Gobierno. Awe mainta lo haya sa si Rincones ta bay cas of si e ta bay KIA.

Durante e reunion di awe tardi

Lo mester bin claridad entre Gobierno y Valero con lo crea fondo pa contratistanan retira di refineria



ORANJESTAD – Mientras cu dianan ta pasando, awe den oranan di atardi un reunion ta tuma lugar na oficina di Minister Wever, unda cu un claridad mester bin riba e compromiso cu refineria Valero lo por sera cu Gobierno di Aruba. Compromiso cu lo mester desemboca den un posibel solucion financiero temporal pa e trahadonan cu a haya nan retiro diabierna ultimo.

Tabata den e reunion di diasabra mainta cu a dura un ora, a forma un asina yama werkgroep di Gobierno cu lo atende varios aspecto cu e varios partnernan cu na su turno lo atende cu demas persona. Lo a planea pa bolbe na mesa awe tardi 4'or pa asina splica kico concreto a wordo logra y wak si enberdad tin un solucion cu ambos partido esta Valero y Gobierno por biba cune. Ta e intencion pa awe pues bin cu sugerencianan concreto riba mesa di parti di ambos banda y concretisa esaki posiblemente.

Gobierno di su banda a compromete su mes cu parti di e 200 miyon florin cu nan mester ricibi di Valero, lo bai pa e fondo pa e trahadonan cu a keda sin trabou, y Valero di su banda si nan gana esaki, lo tin cu pone parti di e placa pa e trahadonan aki. Cu e posibel solucion aki, kier minimalisa e sla cu e trahadonan a ricibi diabierna ultimo y tin cu deal cune pa e proximo lunanan nos dilanti.

E intencion segun Minster Wever ta cu lo kier finalisa tur cos diamars, y si esaki logra of si mira cu tin indicacion cu e lo por keda cla diamars, lo alarga esaki e mesun dia cu fin pa trece un solucion. Di otro banda, si mira delanta cu esaki lo no ta e caso, lo pone reglanan na comienso pa duracion di e reunion aki.

Tabata diabierna atardi siman pasa cu despues cu apenas algun siman pasa e trahadonan a haya e confirmacion amargo cu nan lo tin un ultimo dia di trabou, cu e fecha aki a yega. Despues di 4'or di atardi, mayoria di e contratistanan a bandona nan trabou, sin sa kico ta para di nan despues. Algun di nan cu a conoce nada otro cu trahamento den refineria for di tempo di Lago. Un momento cu mayoria, si no ta tur, a considera como un dia scur na Aruba, mirando cu den un solo tiro un grupo grandi di riba 500 pa 500 trahado ta haya nan mes di un dia pa otro sin un trabou. Y esaki mientras cu fin di aña ta acercando y cu cos no ta mustra bon mundialmente tampoco. Como tal Gobierno y Valero lo a reuni pa wak si nan por logra suavisa e dolor cu e trahadonan retira ayera, a sinti.

E reunion a tuma lugar na oficina di Minister Booshi Wever cu a presidi e reunionnan aki y ta spera cu dentro di poco, por anuncia un solucion social y financiero pa e grupo aki, cu lo por beneficia di esaki. Esaki sinembargo no ta bai sin mas y lo mara e grupo aki na cierto condicion prome cu nan haya e ayudo aki.

Ta trata di e personanan cu a acepta nan pakete di retiro cu ta inclui un pago di salario di 2 luna . Pero e prome cos ta cu mester haya un commitment di Valero cu nan lo por yuda. Di otro banda dado caso cu Gobierno di Aruba gana e caso di arbitrahe contra e refineria, cu un parti substancial di esaki lo bai pa purba minimalisa e dolor di tata y mama di famia cu no por traha mas na e refineria. Como tal esaki ta e compromiso di Gobierno.

Di otro banda kier haya un commitment di Valero cu si acaso cu Gobierno a gana e caso, cu e placa cu nan pone den e escrow account, nan tambe contribui cu un fondo social pa e grupo aki. Segun Wever, no por ta asina cu bo ta un multinacional cu pa añanan largo ta gana hopi placa, y diripiente sin ningun social plan ta manda un grupo di ser humano cas sin mas.

Gobierno mester aprobacion di Parlamento prome cu destina BBO di Valero pa fondo social

No ta trahadonan di Valero so a perde trabou ultimo tempo

ORANJESTAD—Gobierno, pa medio di un grupo di trabou lo mester anuncia awe ki alternativa tin pa tur trahado cu a y lo perde trabou den Valero, pa asina sigura cu nan lo no cay den un bashi completo. Manera ta conoci diasabra tabatin reunion entre un grupo di trabou forma pa Gobierno, cu a inclui diferente departamento y tambe representantenan di Valero. E reunion a tuma luga bou guia di Minister Booshi Wever, kende a laga sa cu Gobierno a compromete su mes cu den caso cu gana e arbitrahe cu Valero riba e fondonan di BBO, lo pone henter e suma aki disponibel pa un fondo social pa esnan cu a perde trabou, mientras cu a pidi Valero, cu den caso cu e compania gana su caso, pa pone parti di e suma aki pa e trahadonan. Valero na Aruba ta representa pa oficina di abogadonan Croes, Tchong en Wever.

Sinembargo, apesar di a traha un cantidad di proposicion con e fondo aki, cu ta un total di 200 miyon florin, e decision no ta di ningun grupo di trabou ni di Gobierno. Pa cuminsa, e decision den arbitrahe lo bin te despues di eleccion. Pero mas importante aki, ta trata aki di placa di belasting, pues fondo publico pa cua mester haya aprobacion di Parlamento prome.

No por ta asina cu ya caba Gobierno por priminti e trahadonan cu ta sin trabou cu nan lo por haci uzo di e fondo social aki, bou cierto condicionnan. Gobierno lo mester presenta e plan na Parlamento prome di acuerdo cu nos leynan, pa despues formalmente por presenta e fondo social. Mas ainda, no ta trahadonan di Valero so ta kedando sin trabou. Criticonan ta puntra kico a para anto cu esnan cu ta perdiendo trabou den otro sectornan laboral na Aruba. Nan tambe tin nan gastonan. "Lo tene cuenta cu e grupo aki tambe," ta e pregunta cu a bin dilanti.

Mas ainda, Gobierno lo mira un caida drastico den su entrada. Ya caba Bon Dia Aruba a compronde di fuentenan hopi cerca di Gobierno, cu tin un problema di liquidez grandi. Pues, Gobierno no tin suficiente liquidez pa cumpli cu su debernan. Banco Central y otro instancia a conseha Gobierno pa percura pa uza cualkier fondo disponibel adicional pa cubri e buraconan grandi cu lo bin den presupuesto (cu no ta presenta ainda), mirando cu entradanan for di BBO, loon y winstbelasting lo tin un caida drastico. Mas ainda, Gobierno tin e responsabilidad pa cubri e deficitnan cu e situacion economico lo crea tambe cu fondonan manera AZV.

No ta conoci si Gobierno a consulta cu Banco Central of otro instancianan di consulta pa mira si berdad ta prudente pa aloca eventualmente henter e suma di 200 miyon florin di BBO cu ta den disputa cu Valero pa un grupo di trahado so. Tampoco ta conoci kico ta e alternativa di Gobierno den caso cu perde e caso den arbitrahe y Valero no contribui (suficiente) na un fondo social pa e trahadonan di Valero.

Cuerpo Policial evaluando investigacion penal contra organisadonan di parada ilegal di diadomingo ultimo



ORANJESTAD— Autoridadnan policial tin tur intencion pa tuma pasonan penal contra organisadornan di e parada ilegal di diadomingo pasa. Esey ta locual Alto Comisario Peter de Witte a bisa. Esaki ta los di e boet cu a duna un di e organisadonan di e parada ilegal pa motibo di a stroba un di e paradanan legal cu su truck.

Polis den fin di siman tabata completamente organisa pa facilita e actividadnan, pero e atencion special tabata riba e dos paradanan grandi, di PDR y MPA. “E paradanan aki a bay hopi bon y nos a haya compliment tambe, cu de bez en cuando ta bon pa scucha,” Alto Comisario De Witte a bisa. “Pero nos tabatin actividadnan politico grandi na Noord y tambe na San Nicolas.”

Sinembargo, polis a haya su mes confronta cu un intento pa un parada ilegal, pa cual no tabatin permiso. A trata di kibra e parada ilegal aki di tur forma, cual a logra tambe, segun e Alto Comisario, kende a admiti cu a parti boet den cuadro di e ley di trafico.

Pero mas serio ainda, Cuerpo Policial a institui un investigacion penal pa intento di stroba orden publico. “Locual ta mas fastioso ta cu a organiza un evento pa cual lo mester tin permiso y esaki no tabata e caso,” de Witte a bisa, refiriendo na e parada di MEP. Un eventual investigacion penal lo ta a base di e ley di orden publico.

Pa loke ta e ‘sterrit’ di Diasabra organisa pa e candidato di MEP, Sr. Tevreden, Polis a tene cuenta si cu un actividad asina lo por a crece bira un parada toch y pa tal motibo mes a pone condicionnan specifico pa evita tal. “Banda di esey, nos a papia cu e organisadonan, kende nan mes, den nan regla di ‘wega’ a percura cu participantenan a firma di lo cumpli cu e rekesitonan. Si en caso cu e evento lo a bira un parada, e organisadonan mes lo a para e evento,” Alto Comisario a splica. En todo caso, Peter de Witte a bisa ta satisfecho con e e sterrit mes a bay.



MINISTER DI HUSTICIA A APROBA PA MAS POLIS RIBA CAYA

E cantidad di personal riba pia tabata bastante, de Witte a splica, ya cu e actividadnan legal tabata varios cu a rekeri presencia policial. Mirando e señalnan cu a haya di actividadnan ilegal, a pone cu mester a trece mas personal den accion

Cuerpo Policial di Aruba entretanto a pidi permiso na Minister di Husticia pa por tin mas fondo disponibel di presupuesto pa asina cubri e gastonan adicional pa siguridad durante e periodo di campaña, te cu eleccion. “A tene cuenta cu e aspecto tecnico di presupuesto, y Minister di Husticia a honra e peticion aki tambe.”

ESCOLTA MIKE EMAN

Alto Comisario De Witte a splica cu berdad ta e caso cu cierto momento lider di AVP Mike Eman a haya escolta policial, y cu esaki tabata un decision operacion di Cuerpo Policial mes, a base di un evaluacion di e situacion. Lider di AVP no a pidi pa esaki, pero segun de Witte, Cuerpo Policial a tene cuenta cu emocionnan halto cu tabata reina Diadomingo. Manera ta conoci, tabatin un concentracion grandi di fanaticonan di MEP na altura di Savaneta. Miembronan di tanto MPA como PDR a comenta di a haya hopi grito y tambe cierto strobanza di e grupo aki. “E escolta tabata solamente pa un rato so.” Y esaki specificamente pa evita cu e lider di AVP por pasa den e grupo cu tabata desplega emocion politico halto. “Nos no tabatin indicacion cu cos lo por a bay for di man, pero si suficiente pa reconoce cu emocionnan tabata halto. Pa tal motibo mes, nos a scohe pa ta mas sigur.”



LO NO TOLERA NINGUN PARADA FIN DI SIMAN VENIDERO

Pa loke ta otro siman, tin permiso otorga pa dos actividad politico grandi, pero no parada. Ainda no ta sigur kico lo pasa, pero Alto Comisario no ta exclui cu tanto AVP como MEP lo haci uzo di e permisonan aki, despues cu ambos a firma un acuerdo di lo no organiza parada di auto, Diadomingo 20 di September. De Witte ta bisa cu lo no por para autonan cu nan bandera pa core rond, basta cu esakinan no organisa nan mes y core un ruta fiho, pues forma un parada toch. Un parada ta ora cu ta predetermina un ruta pa autonan core.

“Hendenan lo por bira creativo pa bisa kico ta un parada of no, pero den un situacion asina mi ta haya cu nos mester actua manera adulto. Tin un palabracion firma pa e lidernan di e dos partidonan grandi. Esey ta parce mi hopi cla. E acuerdo no ta por nada, sino pa motibo cu ambos ta reconoce importancia di orden publico cu no ta tarea di polis so. Tin asina hopi posibilidad pa pidi atencion di votadonan, pero den cuadro di orden y siguridad publico por asumi responsabilidad pa mantene na e palabracionnan.”

Polis ta teniendo cuenta si cu lo tin hopi trafico riba caminda e fin di siman venidero, pero lo no tolera ningun parada riba su mes. E ta spera cu candidatonan politico cu lo participa na nan eventonan, lo uza sentido comun y no organiza paradanan chikito pa yega na nan destino. “Locual a pasa Diadomingo pasa, con cu bay bin, tabata organisa. Pasobra via radio tabata yama hendenan pa bay di un punto pa otro. Tur hende por a scucha esaki, y no por duna otro interpretacion. Nos ta purba di ta hopi obhetivo.

Si cualkier otro partido (den e caso aki AVP) lo a haci esaki, nos lo a reacciona mescos.” De Witte a bisa cu na radio te hasta tabata haci mofa, unda tabata bisa un momento di e parada, pero na un forma sarcastico tabata papia despues di un ‘buitendag.’ “Esey no ta forma di anda cu otro.

Tur hende mester asumi nan responsabilidad pa siguridad y orden publico. Nos tur kier pa mas hende posibel haci uzo di nan derecho di voto, tin suficiente creatividad pa logra esaki. Pero no ta por nada cu e lidernan a firma e acuerdo, pa evita cu orden publico por core peliger.”

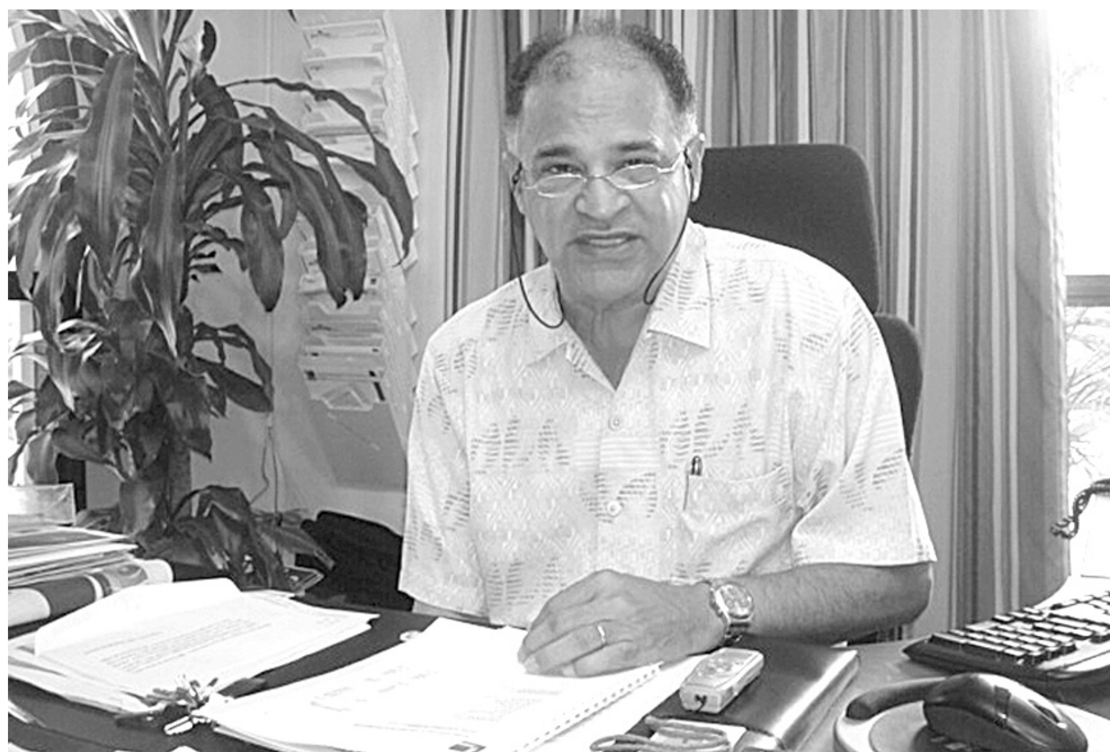
BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Relaciona cu e accidente acuatico cu a sosode algun tempo pasa na Aruba

Un demanda internacional a keda formalisa ayera contra pais Aruba

Segun informacion di presidente di ATSA ayera



ORANJESTAD – E problema di watersport na Aruba ta uno serio cu e asociacion di hotelnan Timeshare na Aruba a ranca bel e siman cu a pasa. Y segun su presidente Jan van Nes, e loke nan tabata teme, a sosode ayera. Aruba lo wordo demanda internacionalmente debi na un accidente cu a tuma lugar recientemente. Algo cu van Nes a confirma ayera y cu lo por tin efectonan devastador pa e mundo acuatico.

Ta trata di un incidente cu a tuma lugar algun siman pasa y cu a hala atencion internacional debi cu ta un accidente cu a tuma lugar cu un persona mericano di cual pa 'malasuerte' pa Aruba, e tata di e hoben ta un abogado di profesion. Como tal e tata ayera a formalisa e demanda contra pais Aruba cu proximamente lo haya un rabo basta largo.

Aruba Time Share Association a usa e parti aki como parti di nan campanja di concientisacion pa cu e politiconan na Aruba indicando cu e situacion di watersport ta bayendo for di man. E parti fuerte serio, esta regulacion riba laman, no ta hayando e atencion debido segun van Nes, cu ta pone cu esaki lo por tin su efectonan sumamente negativo pa pais Aruba.

Den un di e avisonan di full pagina cu ATSA ta coriendo, tin un di nan cu ta enfoca netamente riba e parti di laman y deporte acuatico, bisando "Free for all y accidente riba laman. No ta enforsando leinan existente" Cu esaki e ta nifica cu tin accidente y tin leinan cu no ta wordo enforsa.

Mirando e hecho cu awor tin un accidente cu a tuma lugar y lo causa un demanda serio contra pais Aruba, ta pertinente pa Gobierno tuma accion y pasa riba e leinan cu tin y eherce e autoridad cu mester pa esaki por keda regla.

E accidente na cual ta wordo referi ta regarda un asunto unda cu un hoben di apenas 16 anja tabata maneha un boto cu tabata lastra un otro hoben turista, cu a keda accidenta seriamente y ta mara na aparatonan pa mantene na bida na Merca. Tin masha dia cu tin bista riba e situacion ya cu lo a menasa caba cu lo demanda Aruba pa e asunto aki. Sigur si mira cu e hoben cu a keda accidenta, ta bin di un famia di cual e tata ta abogado, y cu lo por causa Aruba hopi mal fama y tambe placa.

Segun ATSA, turistanan di hotelnan timeshare ta indica cu

Ta parse cu Gobierno no ta haciendo nada cu e chollernan na Aruba

Nan ta wak e mesun hendenan cada aña cu nan bolbe

ORANJESTAD – Motibo pa Aruba Time Share Association lansa un cantidad di aviso den corant durante e ultimo siman, ta pa asina e asociacion aki hala atencion di gobernantenan y e politiconan cu ta postulando nan mes pa e proximo eleccion y pa wak si asina por hala nan atencion riba varios punto di precupacion. E aña aki a bin riba e idea creativo pa pone avisonan full page den corant pa 5 dia largo, pa asina por hala atencion di e politiconan.

Entre e asuntonan di precupacion, tin e shelter. A mustra cu e turistanan ta keha cu tur aña nan ta bin Aruba y ta haya nan mes cu e mesun personanan ta 'chol' riba caya y ta puntra nan mes pues kico e gobierno aki ta haci pa e hendenan aki. Nan pensamento ta cu Gobierno no ta haciendo nada pasobra keto bai e personanan aki ta riba caya.

Ora cu a puntra van Nes si e ta haya cu e shelter mester bai, a mustra cu si algo no a funciona tur e añanan, mester trece cambio den esaki. "Mi ta kere cu tin e dicho na ingles cu ta bisa cu if you always do what you always do, you will always get what you always get" van Nes a bisa. "Si e ultimo añanan e no a funciona, ki siguridad tin cu e lo funciona?" van Nes a sigui bisa.

E asunto di choller y e shelter ta keda un problema den politica. E siman aki mes tin e discusion entre politiconan si e shelter tin cu keda si of no. Mientras cu partido MEP ta sigura cu e shelter ta here to stay, partidonan opositor tin pensa di sea kita e shelter por completo of laga esaki bai otro caminda. Hecho ta cu e ubicacion y su uso, ta keda algo sigur debatable den comunidad.

Tambe tin e pensamento di seguridad y molester pa turistanan. Y ta aki ta unda cu ATSA tin problema cune y kier hala atencion di Gobierno. Segun Jan van Nes, varios anja caba ATSA a purba hala atencion. Sea pa medio di un reunion cu e grupo, documentonan presenta of un acercamento durante formacion di Gobierno pa por tin un siguransa cu e asunto ta bin por lo menos den programa di gobernacion di e partido cu a gana e eleccion. E aña aki a opta pa e forma aki y ta spera cu esaki lo por funciona manera cu nan ta kere cu e lo tin su efecto.

Hombernan canando cu cacho brabo riba beach

ORANJESTAD— Diadomingo atardi 3'or, asistencia di polis ta wordo pidi na Eagle Beach, naunda un homber ta cana cu tres cacho y uno a ataca un mucha. Na yegada polis ta haya informacion cu tin un homber ta cana cu tres cacho, dos na cadena y uno los cu a purba ataca un mucha.

E doño a yama e cacho y a cana bay direccion suit cu nan. Polisnan a bay y ta topa cu e homber R.B. naci na Corsow di 47 aña.

Polis a papia cune. Na prome instante e no kier a mustra comprension. Mientras cu polis ta papiando cu R.B. un otro homber canando cu un otro cacho a pasa y e cacho a bin riba e tres cachonan, cu a bira agresivo. Polis a bisa e doñonan di e cachonan pa nan bay for di e sitio. Tur dos a coy nan bestianan y a bay for di e sitio.

+++

Ladronnan ta horta turista riba beach

ORANJESTAD— Diadomingo anochi, 8.390, polis a bay na un hotel Highrise , naunda un turista a duna keho di ladronisia di su camara. Mientras cu polis ta papia cu e turista, un otro a bini y a bisa cu nan a horta su cartera. Ladronisia na beach ta sigui.

Denuncia di desfalco

Muhe ta tuma basta placa pa trece circo y ta busca pa somenta

NOORD— Según informacion di Cuepo di Polis, diadomingo mainta, e homber G.L. naci na Aruba di 32 aña ta bay warda di Noord y ta haci denuncia di desfalco contra e muhe D.R naci na Venezuela di 35 aña. G.L. ta bisa polis cu e tin un negoshi hunto cu e homber R de C. naci na Aruba di 33 aña, y a bay di acuerdo di sera contract cu e muhe D.R. como organisador di e evento pa trece un circo.

Nan a entrega D.R. un suma di 30 mil dollar, y G.L. a bisa polis cu el a tende cu D.R. tin intencion di bay for di e isla. Polisnan a yama Fiscal y tambe R de C, kende a bay di acuerdo pa duna keho. Polis a bay aeropuerto y a detene R.C. .E investigacion ta sigui.



CUIDA BO OIDO

Minister Eddy Briesen

Ultimo cifranan ta indicando un aumento positivo di cifranan di turismo pa Aruba

Turismo di Aruba ta sigui desaroya positivamente

ORANJESTAD – E ultimo cifranan cu por observa di e cantidad di turistanan bishitando nos isla ta indica un crecemente substancial na beneficio di nos pais. Ministro Edison Briesen ta contento di por comparti e bon noticia cu nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta sigui mira un crecimento positivo den e trafico di pasahero pa e luna di Augustus 2009.

Ta asina cu e Revenue Generating Passengers (RGP) na AAA durante e luna di Augustus di 2009 a aumenta cu 1.7% mientras cu e cantidad di buelo comercial a cai cu -1.3% compara cu e mesun luna den 2008.

Segun Briesen:" E resultadonan di RGP pa Augustus 2008 tabata 4.9% mas halto cu Augustus 2007, un anja record, consecuentemente conbirtiendo e resultadonan aki den record pa e luna di Augustus na AAA, demostrando un bez mas cu e gritonan di crisis ta un intento di intimidacion y negativismo di oposicion."

E resultadonan di RGP pa Augustus 2009 ta mas notable ainda ora cu compara esaki cu Maart 2008 cu tawata e luna cu a obtene e cantidad di mas halto di RGP obteni den un luna. Esaki ta pone Augustus 2009 na segundo lugar cu e RGP mas halto.

Mas aleu AAA a duna di conoce cu, e " PFC di e mercado Norte Americano a crece cu 0.5% compara cu Augustus 2008. E PFC Europeo a crece cu 24.9% compara cu Augustus 2008 cu Martin air cu ta transporta 8.9% mas pasahero compara cu KLM den e mesun temporada na 2008. E cantidad di buelonan for di e mercado Europeo a aumenta cu 28.3% compara cu Augustus 2008 y ta principalmente ocasiona door di e aumento di buelo for di London Gatwick y Amsterdam. E RGP for di Latino America a baha cu -7.5%. E decision di e gobierno Venezolano pa cancela tur buelo charter pa Aruba y Curacao mas na comienso di aña a mustra su efecto durante e periodo di vakantie. Antia Hulandes a nota un aumento di 7.1% den PFC compara cu Augustus."

Segun Peter Steinmetz, Managing Director di AAA N.V.:"E resultadonan di Augustus 2009 ta un indicacion cla cu tin un cambio positivo continuo den nos resultadonan desde e segundo cuartal. Manera cu nos a menciona luna pasa, ainda no tin indicacion di e final di e caida economico y e demanda pa haci biaha ta keda inpredicible."

Esaki un bez mas ta un prueba palpable cu Aruba su bon relacion cu su partnernan strategico den region ta influencia cu awe nos por goza di asientonan disponibel for di rond mundo y ta un di e puntonan primordial cu Ministro Briesen simper a enfoca 'riba dje.



Minister Eddy Briesen

Parlamentario sr. Otmar Oduber

Aruba a conoce caida di turismo tras di otro y den tur sector

ORANJESTAD – Sr. Otmar Oduber a duna di conoce cu Minister Briesen den su ansha di reclama Carnival y FCCA, e no a duna e organisacionnan aki e oportunidad pa bise cu nan ta dispuesto pa bin cu un barco cu ta carga 220 pasahero mas cu Carnival Destiny, pues un barco mas grandi pa bin tur siman Aruba. Ora e discusion a cuminsa riba henter e asunto di fuel y tur hende di prensa ta na altura di e situacion aki y miembronan di prensa a wordo identifica tambe cu e problema ta fuel y ta pesey Carnival Destiny no por bin Aruba mas.

Den e combersacion cu AVP tabatin cu e organisacion, a haya sa cu e problema pakico Carnival Destiny no ta bin Aruba mas, ta debi na un problema di 3 miyon dollar na fuel. Awor si haci un calculacion di 3 miyon dollar, mas 40 miyon cu e ta produci pa Aruba su economia, cualkier mucha di klas sa cu ta cumbini Aruba pa duna e subsidionan necesario na e crucero aki y permiti un inversion bek di mas cu 40 miyon pa aña. Pues un subsidio di 4 miyon pa aña, compara cu 40 miyon cu lo drenta den bo economia, paso ta papia di 220 mil turista cu ta gasta 110 pa 120 dollar den cada bishita, kiermen ta papiando di 25 miyon dollar pa aña y aki ta e discusion cu tabata tin cu Minister Briesen.

Ora cu tabata den un debate cu Minister Briesen, no por a presenta cifra y e mester a acepta y su excusa ne momentonan ei tabata cu e no kier a papia tanten cu e no ta sigur di e deal. Oduber a bisa cu si e mandatario a puntre, e lo a bis'e cu diabierna ey e deal a wordo sera y cu 16 call lo a cuminsa di Carnival Destiny pa Aruba y e posibilidad tey pa e proximo gobierno percura pa Carnival Destiny of un barco mas grandi cuminsa bishita nos puertonan un biaha mas. Resumiendo, ta bon toch pa ilustra riba e mentalidad di e gobernacion aki, pasobra con e por bay un siman ta purba defende un asunto, cu pa dos aña y mei no por a trece Carnival Destiny bek y partido AVP den un solo biahe a bay y a logra di tin combersacion y haya interes grandi di Carnival Cruise lines pa bin bek Aruba.

Bou di e maneho di Minister Briesen, ta ilustra cu pa pasahero crucero tabata tin un caida di 13 porshento. Turismo en general a mira un caida di 9.8 porshento y ora e kier hiba un discusion cu American Airlines a para e 8 buelonan for di New York y kier bisa cu awe nos tin mas buelo for di New York cu nunca. Sr. Oduber a mustra cu e mercado di New York a cay cu 14.7 porshento riba base annual na e momentonan aki. Un maneho di puro caida den turismo y e kier bisa cu e turismo di Aruba no ta den crisis.

Na momentonan aki tin personanan ta wordo retira for di casino, hotel y for di tiendanan pa motibo di e falta di maneho di Minister Briesen. Esaki ta e cifranan cu sr. Briesen por keda desvia atencion den e ultimo dianan di eleccion aki, pero loke e mester bisa e comunidad aki ta kico ta e resultado di su maneho, unda cu por mira caida den diferente sectornan di turismo. Banco Central y AHATA a mustra riba e hecho cu e prome cuartal so, mas di 100 miyon florin menos a drenta Aruba pa motibo di caida den turismo.

Banco Central di Aruba

Entrada real di turismo a subi pa di dos luna consecutivo

Resumen di e relato mensual pa Juli 2009

ORANJESTAD - Den Juli 2009 e entrada real di turismo a subi pa di dos luna consecutivo cu un porcentahe modesto di 0.2 porciento. Informacion for di Cruise Tourism Authority ta indica cu e cantidad di turistanan crucero a baha cu 3.0 porciento. E cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 17.9 miyon te na Afl. 3,084.3 miyon na fin di Juli 2009. Esaki ta e resultado di un crecemento di Afl. 21.0 miyon den e activo domestico neto, cual pa un parti a wordo mitiga door di un fluho neto di fondo pa exterior di Afl. 3.1 miyon. Consecuentemente, e reserva di divisa (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) a baha te na Afl. 1,419.6 miyon na final di Juli 2009, cual ta Afl. 582.5 miyon of 69.6 porciento mas cu e suma registra den e luna corespondiente di 2008.

E aumento den e activo domestico neto a wordo causa door di un subida di Afl. 55.1 miyon (23.1 porciento) den credito neto di e sector bancario na e sector publico, como resultado di un caida den e depositonan bancario di gobierno. Contrario na esaki, transaccionnan no relata na credito a mengua cu Afl. 25.0 miyon. Ademas, credito bancario na e sector priva a cai cu Afl. 9.1 miyon, a consecuencia di contraccionnan den prestamonan na empresanan y credito na consumidornan di, respectivamente, di Afl. 5.8 miyon (0.5 porciento) y Afl. 4.3 miyon (0.7 porciento). Di otro banda, hipoteca pa construccion di cas a crece cu Afl. 1.1 miyon of 0.1 porciento.

E indice di prijs di consumo (CPI) pa Juli ta mustra un deflacion di 2.8 porciento (Juli 2008: +11.6 prociento), un desaroyo cual ta tumando luga desde December 2008. E bahada den prijs na Juli di e aña aki a wordo ocasiona na prome lugar pa bahada di e tarifanan di awa y coriente, y prijs di gasolin.

Aunke cu tin subida den e prijsnan di energia, esakinan te ainda ta bou di nan nivel di prijs na 2008.

Na Juli e promedio anual di e tasa di inflacion a cai cu 7.6 punto di porcentahe te na 1.2 porciento. E diferencia cu e tasa di inflacion di Merca, e partner comercial principal di Aruba, a mengua te na 0.4 punto di porcentahe na Juli 2009, compara cu 4.8 punto di porcentahe e periodo corespondiente di 2008. Ora cu exclui e componentenan relata na energia (awa, coriente y gasolin), e promedio anual di e tasa di inflacion a mustra un caida di 1.6 punto di porcentahe te na 3.0 porciento na Juli 2009.

Decretonan ministerial relaciona cu orden publico dia di eleccion

ORANJESTAD (buvo) Pa garantisa orden publico y trankilidad den becindario di un urna electoral, ministro di Asunto General a saca un decreto ministerial pa prohibi uzo di ekipo di zonido rond di un urna. E decreto ta basa ariba articulo 5 di “Algemene Politieverordening” y ta prohibi pa haci propaganda politico of toca musica pa medio di un ekipo di zonido den un area di cincuenta metro di un urna electoral.

E prohibicion ta conta pa dia di eleccion, 25 di september, for di 6 or di mainta te cu 8 or di anochi.

Tambe ta prohibi pa cualkier persona of negoshi cu no tin permiso pa bende bebida alcoholico pa bende of entrega esaki na publico. E prohibicion aki ta na vigor for di diahuebs 6 or di atardi dia 24 di september te cu diasabra mainta 6 or dia 26 di september 2009. E prohibicion aki ta adicional fuera di e “ley seco” cu ta keda introduci pa medio di un ordenansa nacional. E “ley seco” ta prohibi esnan cu tin permiso pa bende bebida alcoholico pa haci esaki for di 24 di september 6 or di atardi te cu 26 di september 6 or di mainta. Solamente establecimentonan cu ta bende cu turista manera restaurant y hotel por bende bebida alcoholico na nan huespednan. Nan no ta permiti pa bende, sirbi of entrega bebida alcoholico na hendenan local.

Cuerpo Policial lo vigila rond di tur urna electoral y negoshinan pa controla si tur hende ta tene cuenta cu e prohibicionnan menciona.

Ladronan a causa accidente cu auto producto di joyriding na Meiveld

Tur dos ladron a baha core bai







ORANJESTAD – Ayera den oranan di merdia algo despues di 2'or un Toyota horta cu dos ladron aden ta dal den un Suv na Hong Fa na Meiveld. Tur dos ladron a baha core bai den direccion di Hooiberg. Un di nan a keda herida na su brasa.

Polis ta investigando e caso aki.

Lider di AVP sr. Mike Eman

Gobierno mester a enfoca su esfuerso pa trata na mantene e refineria habri y no lage shutdown



Lider di AVP sr. Mike Eman

ORANJESTAD – Hopi persona ta bibando momentonan sumamente serio cu e situacion di Valero. Siman pasa hopi trahado cu ta traha pa companianan di servicio den Valero a haya carta di retiro, companianan ta serando y hopi mama y tata di famia n'e momentonan aki ta sin trabou, sin perspectiva pa loke ta trata nan futuro di trabou y nan futuro den e refineria na Aruba.

E siman aki AVP a comprende cu tin un preocupacion serio, cu tin hende cu ta traha directamente pa Valero cu no sa unda nan ta para y cu eventualmente si e desaroyo sigui asina cu nan trabou tambe ta core peliger. Mientrastanto ta mira un gobierno totalmente apatico y totalmente indiferente pa e situacion di empleadonan, no ta tumando e pasonan necesario pa sigura empleo di tanto hende y futuro di un empresa asina importante pa e desaroyo economico di pais Aruba.

Pa e motibo aki partido AVP mirando e tempo cu Valero tin pa tuma decisionnan grandi ta hopi cortico, AVP tin miedo cu entre e dia di eleccion y pa ora un gobernacion nobo sinta, cu e periodo ei por ta un periodo hopi crucial cu decisionnan cu tin cu bay cay cu por ta ta haci hopi dificil pa un gobierno nobo por pone cu base di continuacion di e refineria.

Pa e motibo aki mesun cos cu a haci cu KLM, mesun cos cu Carnival Cruise y American Airlines, a saca un man y habri e porta di dialogo cu e partnernan strategico cu ta importante pa sigura e futuro di e empresanan ey na Aruba. Mesun cos a haci na Valero, den e combersacionnan cu Valero a sali na cla cu na 2007 tabata tin un oportunidad grandi pa mantene e refineria ey na Aruba. E momento ey e deal caminda cu ta elimina BBO y Valero ta cuminsa paga impuesto di ganashi, minimo 50 miyon pa aña, Valero lo a inverti 1.9 biyon florin den e refineria y awe lo ta papia di un refineria mucho mas factibel, un refineria den cua e inversion den Valero tabata mucho mas grandi y awe Aruba por tabata sigur cu e refineria lo no tabata den un proceso di shutdown manera cu e ta na e momentonan aki.

Kico ta pasando? E situacion ta cu Valero no a haci e inversionnan pasobra gobierno no kier a duna siguridad riba e base fiscal riba cual Valero tin cu sigui traha na pais Aruba. Y pa e motibo ey Valero mirando e prijsnan na e momentonan aki, no por a draai e refineria na un manera factibel. Si na 2007 a haci e inversionnan, awe escenario tabata totalmente otro. Si na 2007 Prome Minster no a capricha y a mantene su mes riba e punto cu ta BBO e kier y awe el a haya e BBO cu Valero a sera.

AVP a papia cu Valero y puntra nan kico ta e senarionan pa mehora e posicion di e refineria, pa nan por mehora pa por garantisa continuacion di e refineria. Banda di elimina BBO, banda di bay di acuerdo cu inversion cu e comunidad kier pa haci di 11.9 biyon florin, kico ta e otro pasonan cu ta importante pa garantisa continuidad di e refineria. Loke a resalta na e momento ey ta, mirando cu gobierno no a acepta e deal e temp ey, e refineria a keda dependiente di e crudo pisa cu nan por procesa y cu ta e unico producto final tambe cu Valero por produci y nan a bisa cu nan mester di un prijs preferencial pa e crudo aki.

AVP door di nan contacto di partido cu e organisacion cristian democrata cu nan tin hopi relacion cune, cu e ex-presidente FOX di Mexico cu ta tambe e partido cu ta na e momento aki na mando na Mexico di presidente Felipe Calderon, a sinti cu tin e posibilidad pa habri un dialogo cu e Presidente di Mexico. Pa despues di eleccion aki tuma e pasonan rapido, pa habri e negoshacion cu gobierno di Mexico, basa riba e entradanan cu Aruba tin y tambe los tin e contactonan politico, AVP a cuminsa caba sondea e posibilidad pa haya e palabracionnan pa haya entrada na PEMEX cu ta entrega parti hopi grandi di crudo pisa cu Valero ta procesa y si por haya e prijs di crudo ey na un prijs preferencial pa Valero. E ora Aruba por cambia e destino di e refineria den un sentido faborabel. AVP a bisa cu nan a haya un carta indicando cu dia 30 di september despues di eleccion por conta cu un reunion cu PEMEX, unda ta cuminsa presenta e situacion di Aruba, e necesidad pa stabilidad economico den e region aki cu ta algo cu Mexico ta interesa den dje, y cu nan ta mira e area di Caribe cu hopi interes y nan kier pa tur e paisnan den Caribe tin economia stabil, pa garantisa democracia y estado di derecho den e pais aki. Via di contactonan politico AVP por yega na convence e gobierno di Mexico pa por haya un prijs preferencial y si no ta na Mexico, lo busca otro caminda, pero ta eynan ta caminda cu ta poniendo e atencion awor aki pa asina Valero haya un miho prijs di crudo.

Mayan sentencia ta cay den caso Parlamentario Mike de Meza contra Edmond Croes di Solo di Pueblo

ORANJESTAD – Algun siman pasa Corte den Prome Instancia a trata e caso sumario cu Parlamentario Mike de Meza a cuminsa contra sr. Edmond Croes di e corant Solo di Pueblo. Abogado mr. Carlo cu a representa Parlamentario de Meza, a mustra cu Edmond a publica e asunto di racetrack caminda de Meza a duna declaracion a base di e berdad den un interogacion Parlamentario na 2005.

Dia 4 di Augustus 2009 Solo di Pueblo a publica cu Ralph Sanchez a paga viahe y estadia pa de Meza pa declara contra pueblo di Aruba. A base di e articulo aki, mr. Carlo a pidi Edmond pa rectifica pero esaki no a sosode.

Despues di un siman a bolbe haci otro publicacion contra de Meza mientras cu 7 Augustus a cuminsa caso contra Edmond. Edmond den e publicacion a insinua cu e pregunta ta keda den aire, cuanto placa Sanchez lo a paga de Meza pa a declara na fabor di Sanchez y como tal de Meza no por ta un representante di pueblo pasobra no por confi'e cu placa pueblo. Abogado mr. Carlo ta considera esaki un acusacion sin base.

Despues Edmond a publica cu Sanchez no a paga pa de Meza sino un amigo di de Meza. Esaki tabata un ekibocacion pero lo demas ta cuadra cu e berdad. Mr. Carlo no ta considera esaki un rectificacion. Abogado mr. Carlo a mustra con Edmond a manda un e-mail p'e y bise pa papia cu de Meza pasobra e tin su caso perdi sino lo bay mas profundo den e caso aki. E abogado ta considera esaki un forma di menaza. Mr. Carlo a senjala cu Edmond ta bin cu acusacionnan sin cu tin prueba pa hustifica esaki. E ta haya cu e hecho cu prensa tin libertad di expression no ta duna derecho pa tacha integridad y bon nomber di de Meza. E ta insisti cu Edmond mester rectifica.



Abogado mr. M.Croes a bisa Hues cu e ta puntra su mes ki daño de Meza a sufri. E ta haya cu Mike de Meza por a bay na e corant y expresa su mes.

Mr. Croes ta haya cu dia 24 Augustus 2009, Solo di Pueblo a rectifica loke mester a wordo rectifica. El a mustra cu Solo di Pueblo a publica cu ningun momento Sanchez a paga pasashi di de Meza. Solo di Pueblo no a rectifica otro partinan pasobra e ta dispone di documentonan di declaracion di de Meza cu ta mustra claramente su envolvimento den Racetrack. Segun mr. Croes, e ta haya cu den conferencia di prensa de Meza por a aclara esaki tambe. Sinembargo Solo di Pueblo tin declaracion di de Meza cu a pone cu Henny Eman y Tico Croes a perde e caso contra Sanchez.

El a mustra cu de Meza den su declaracion a hala atras den su funcion den Colorado Hills door cu Gobierno a mina e proyecto racetrack. E declaracion aki a costa Gobierno di Aruba 22 miyon dollar cu mester paga di danjo na Sanchez.

Mr. Croes a mustra cu a base di EVRM, politico mester por mas contra critica. Awor prome cu eleccion de Meza kier pretende cu e no a kibra un kopi. E declaracion aki no ta haci de Meza un gran politico. El a menciona sentencia di EVRM caminda ta haya cu e derecho di expression di prensa ta wordo defende. Mr. Croes ta haya cu no a tacha e bon nomber y integridad di de Meza. E ta haya cu Edmond no mester rectifica y rechaza e demanda di de Meza.

Mayan mainta Hues lo dicta sentencia y redactor di casonan di Corte lo publica pa nos lectornan, kico e decision di Hues ta riba e demanda di Parlamentario Mike de Meza.

Benny Nisbet (PPA):

"Centro di Gobernacion riba deporte y un Instituto pa Deporte den plannan di PPA destina pa Dakota/Tarabana!"

MESTER ELEVA E SERVICIO DI GOBIERNO NA MUNDO DEPORTICVO ARUBANO TAMBE. TAREA DI UN INSTITUTO PA DEPORTE LO ENSERA DUNA CURSO NA ESNAN ACTIVO DEN GUIA DEPORTE PERO TAMBE RIBA NIVEL MBO/HBO.

ORANJESTAD - Sigiendo riba nos esfuerzo pa informa nos pueblo encuanto e maneho y vision di PPA pa reparti tanto e servicio di gobernacion rond di nos Isla pero tambe larga tur districto participa den e progreso arubano, PPA tin e sigiente otro vision y projecto pa ejecuta. Riba tereno di Deporte, ta intencion di PPA pa construi un Centro di Gobernacion dedica na Deporte Arubano. Na prome lugar unda Ministerio di Deporte por tin algun oficina pa reunion y pa duna pueblo e servicio di gobierno necesario.

Aki e oficina principal di IDEFRE lo worde ubica tambe. Banda di esaki PPA tin intencion pa crea un Instituto pa Deporte Arubano (IDA).

E Instituto pa Deport IDA su meta ta pa bira un scol di deporte riba nivel di MBO y HBO. Pero tambe su meta lo ta pa duna curso riba tereno di deporte pa tur participante cu ta juda guia deporte den cualkier forma tanto e miembronan di directiva, coachnan, empire's, referee's etc tur autoridad riba tereno di deporte arubano por hana cursonan pa sostene nan den nan contribuiccion riba tereno deportivo na comunidad arubano.

E Centro di Deporte PPA den su vision y nos plannan tin projecta pa worde construi den e area di Dakota –Tarabana.



Cambio den horario di oficina di Idefre

ORANJESTAD - Mediante e comunicado aki director di IDEFRE ta informa cu pa motibonan di trabounan di mantencion general na oficina di IDEFRE situa na L. G. Smith Boulevard 150 (edificio di Certified Megamall), lo tin cambio di horario di oficina.

Diamars 15 di september oficina lo ta sera henter dia y for di diaranzon 16 di september te cu diabierna 18 di september oficina lo habri pa publico for di 7:30am te cu 2:30pm. Gerencia di IDEFRE ta pidi un y tur pa tene bon cuenta cu e cambio di horario di oficina aki pa e periodo 15 te cu 18 di september y ta pidi comprencion pa e situacion cu a presenta.

Bishita di Gerente pa Aruba y Antiyas den Nederlandse Rode Kruis Na Aruba



d.r.p.d. patras: Ryan Koolman, Michel La Haye, Marcel Daniels, Jedrick Perez, Mayra Mackay, Steve Croes
d.r.p.d. dilanti: Jacky Giel, Indra Anthony-Pereira, Ronald Roos, Marieta Wanopa, Stella Gomes



Marieta & Marcel



Reunion dia 13 de September, 2009

ORANJESTAD - Recientemente, Sr. Marcel Daniels a wordo apunta, den Het Nederlandse Rode Kruis (NLRK)- pa prome biaha den historia- como gerente cu lo dedica su mes na sucursalnan di Aruba y Antiyas. Esaki ta un cargo cu e tin pa tempo completo y pa e motibo aki, ela bishita e sucursalnan entre 2 y 13 di September. Ela cuminsa dia 2 di September na Aruba, pa despues bishita cada isla di Antiyas, pa e bolbe bek y caba su gira na Aruba dia 13 di September.

Sr. Daniels tin como un di su tareanan, pa asisti Aruba, por ehempel, pa mehora e relacion cu NLRK y lo yuda e islanan den e proceso di e proyecto "Samen 1" cu aworaki lo wordo introduci. Tambe Sr. Daniels ta inventorizando kiko ta e necesidadnan di cada isla, pa asina por wak di ki manera NLRK por aporta di e mihor manera.

Diadomingo, 13 di September, Sr. Daniels a sinta den un reunion cu a dura 3 ora, cu miembronan di staf di e colonne y gerencia di Cruz Cora Aruba y a intercambia idea. Sr. Daniels tin planea pa bishita Aruba sigur 4 biaha pa aña y ya caba a compromete su mes pa bolbe na comienzo di November, pa asina e por comparti mas tempo cu voluntarionan y conoce mas di Aruba. Sr. Daniels tin un proyecto hopi importante tras di lomba, esta e "House of Humanity" na Den Haag y e ta raporta directamente na top management di NLRK.

Despues di e reunion cu voluntarionan y gerencia, Sr. Daniels a reuni cu presidente di Cruz Cora Aruba tocante strategia, y mehora relacion cu NLRK.

Despues cu minister Swaen a firma diferente tratado fiscal

Internacionalmente no ta considera Aruba mas como un paraiso fiscal

Awor Aruba ta riba lista blanco di OECD



ORANJESTAD - Na nomber di Minister di Finansas y Asunto Economico, Su Excelencia sr. Nilo Swaen, SIAD ta participa cu entrante 10 di september 2009, Aruba a wordo poni riba e lista 'blanco' di Organisacion pa Cooperacion Economico y Desaroyo (OECD). E lista aki ta duna e hurisdiccionnan cu ta cumpli cu e standaardnan fiscal internacional cu OECD ta stipula.

Aruba ta cumpli cu e standaardnan fiscal aki despues cu dia 10 di september 2009 na Paris, Minister di Finansas y Asunto Economico a firma 7 tratado fiscal, asina yama "Tax Information Exchange Agreements (TIEA) cu Noruega, Suecia, Finlandia, Dinamarca, Islandia, Groenlandia y Islanan Feroe, cualnan hunto yama tambe Paisnan Nordico.

Banda di a firma e tratadonan cu Paisnan Nordico, Minister di Finansas y Asunto Economico a firma un TIEA cu Islanan Virgen Britanico y Saint Kitts & Nevis. E acto di firmamento aki a tuma lugar dia 11 di september 2009 na Den Haag. Pues Aruba ya no ta aparece riba e lista gris di OECD y internacionalmente no ta considera Aruba mas como un paraiso fiscal. Pa Aruba esaki ta un logro importante riba tereno fiscal.


Cosecha (corta) di maishi tabata basta comun pa e Arubianonan cu tabatin cunucu. Awor nos ta celebr'e den baile y canto folclorico, pero en realidad ta un fenomeno cu practicamente a desparce. Potret di Sr. Maarten Noot di cuminsamento di e decada 1950.


Un veld grandi na Cura Cabay cubri cu flor geel di wanglo.Un tempo wanglo tabata crece casi tur caminda y hopi tabata consider'e un flor nacional. Awor den publicidad pa turistanan, wanglo ni sikiera ta wordo menciona. Foto ta di Sr. Maarten Noot na cuminsamento di decada 1950.

Aruba Di Mas Di Mey Siglo Pasa

ORANJESTAD - Prome cu Maarten Noot a despedi di Aruba September1954 despues di traha aki pa 17 aña como Havenmeester na Playa y San Nicolas, el a hiba su camara tur rond di Aruba y saca potret pa record'e di e isla cu ela stima tanto. Recientemente su yiu, Jan Noot cu ta biba na Australia, a mandami e colleccion di slides (diapositivo).

E idea ta pa eventualmente e coleccion di slidenan historico aki (tur ta por lo menos 55 aña bieu!) reposa na Archivo Nacional di Aruba pa tur cu ta interesa por usa nan, pero nos ANA no tin ni projector ni ekipo pa digitaliza e slidenan.

Te ora cu e fayo aki wordo coregi, ami lo sirbi como un guardiante di nan y lo mi selecta y comparti algun cu nos lectornan tur siman.

Mi ta hopi agradecido na mi amigo Jenny di Fuji Image Service cu a cuminsa yudami digitalisa e diapositivonan y awe mi tin e placer di presenta e prome dos nan. Mi ta spera cu nan ta na boso agrado.

Mi lo keda contento di ricibi bo reaccion na clydeharms@setarnet.aw .



Accidente riba cruzada pariba di Paseo Herencia



ORANJESTAD – Ayera den oranan di madruga un accidente a tuma lugar riba e cruzada pariba di Paseo Herencia. Un auto Mitsubishi a bira sin duna preferencia dilanti di un Toyota Tercel, locual a ocasiona e accidente aki. E ocupante di e Tercel a bay cu ambulans pa hospital banda di 1'or di madruga.

Despues di concierto

Miembro di Santa Cruz Warriors ta agredi homber

SANTA CRUZ—Diadomingo 2.30 di madruga, Centrale Post ta meld cu lo tin algun iregularidad ta tumando despues di e concierto cu a tuma luga na Piedra Plat Entertainment Center. Na e sitio, polis ta papia cu un di e partidonan, kende ta bisa cu un conocido miembro di Santa Cruz Warriors a busca problema cu un mucha homber y a dale. Polis a papia cu e mucha homber K, kende ta bisa cu un tempo pasa e miembro di e conocido Santa Cruz Warriors, e homber L-a-N a tira riba dje. E ta bisa cu e dia encuestion e homber L-a-N, a buske problema. Polis a consehe pa e bay duna keho na Recherche y a bise pa e bay cas. Polisnan pa su siguridad a compañe na e auto cu tin cu hibe cas.

+++

Homber ta bebe pilder di mas y ta cay kap su cabes

SANTA CRUZ—Diadomingo 2.30 di merdia, polisnan di Santa Cruz ta bay na altura di Tonca Store na Coba Lodo, na unda lo tin un persona herida. Na e sitio nan ta topa cu e homber T.W. di 39 aña, kende tabatin un kap formal na su frenta. A resulta cu el a bebe tres dormicum, un otro pilder mas y despues alcohol. Ora cu el a bay off, el a cay y a kap su frenta. Un señora Haitiano di 47 aña a pidi ayudo di polis. Ambulance a hibe poli pa tratamento.



SERVICIO BON DIA Aruba

Encuentro di y pa mayornan di muchanan cu Autismo Diasabra awor

Fundacion Autismo Aruba ta inicia su serie di encuentro diseña pa sostene mayornan

ORANJESTAD-- Fundacion Autismo Aruba (FAA), hunto cu Ortopedagogo Yosmar Heide y Psicologo Mirella Fingal ta cla pa asisti mayornan cu información y sosten. FAA ta un fundacion cu ta boga specificamente pa e necesidadnan di e persona cu autismo y nan famia. Pa e motibo aki FAA durante aña ta organisa diferente actividad pa conscientisa y informa e pueblo di Aruba tocante autismo. Un di e metanan principal di FAA ta pa duna sosten na e mayornan cu tur dia tin e reto grandi di educa un yiu den e spectrum autismo.

Pa tal motibo mes FAA ta informa tur mayor cu un yiu entre 0 – 18 aña den e spectrum autismo, cu un biaha mas lo inicia encuentro cu y di mayornan. Desde 19 di september 2009 FAA lo inicia su encuentro di mayor unda lo papia riba diferente tópico. A planea e encuentronan aki di tal forma cu tin e flexibilidad pa mayornan mes trece un topico dilanti di cual e mayor(nan) tin necesidad di papia riba dje. E encuentronan lo tuma lugar un bes den luna durante un periodo di 10 luna.

FAA kier a manda un invitacion cordial na tur mayor cu un yiu den e spectrum autismo pa bin participa na e encuentronan aki. E prome encuentro lo tuma lugar Diasabra awor, 19 di september, di 10'or pa 12'or di mainta, na cede di FAA, Irenestraat 21. Participacion ta gratis.

Ta pidi mayornan pa trece un pasfoto di e yiu(nan) pa asina por agrega esaki na e documentonan di guia cu cada participante lo ricibi durante e prome encuentro.

Como cu e cupo pa e encuentronan ta limita, FAA ta pidi pa mayornan cu ta interesa pa participa na e encuentronan pa inscribi na tempo. Por hasi esaki dor di: yena e 'strookje' añadi na e carta cu FAA ta mandando rond pa medio di email,y entrega esaki na e fundacion. Por fax e informacion aki na FAA, number: 5881179; yama entre 8.30 – 12.30 na number: 5881179; of mail na: fundacion_autismoaruba@yahoo.com. E informacion cu mester duna ta nomber di tata y/of mama, mester duna number di telefon y tambe un firma. No mester duna nomber di e yiu.

Alabez nos ta apela na mayornan pa forma parti di e comision special aki (comision di mayor) pa hunto organisa y bin cu ideanan pa futuro encuentronan di mayor.

Esaki pa motibo cu e encuentronan ta bira un actividad di mayor pa mayor. Cualkier mayor cu tin interes, gana y entusiasmo, por acerca FAA via email: fundacion_autismoaruba@yahoo.com, website www.autismoaruba.org of telefon 5881179 pa mas informacion.

mr. Xiomara Maduro, nr 9 Movimiento Electoral di Pueblo

Na tur hoben cu pa promer biaha ta bay eherce nan derecho di voto



ORANJESTAD – E mensahe aki ta dirigi pa tur hoben di Aruba dor di mr. Xiomara Maduro, candidata No. 9 di MEP. E ta bisa asina: Hoben, aki un par di dia bo tin e libertad pa duna bo opinion pa promer biaha den forma di un voto. Cu bo voto bo tin e oportunidad pa scohe pa e partido y e persona cu abo ta haya cu por representa bo y defende bo interesnan na e mihor manera. Cu bo voto bo ta determina bo futuro!

Hoben, bo voto ta un decision importante y manera cualkier desicion den bida semper ta bon pa bo tuma un conseho, wak cada banda di e medaya, informa bo mes, forma un opinion pa despues bo tuma bo decision. Cu e nota aki mi ta duna bo algun punto pa bo refleha riba nan prome cu bo tuma bo decision dia 25 di september proximo.

Hoben, no ta tur cos cu ta briya ta oro. No laga t-shirt great, cu happening great y placa pa bo participa den parada yena bo wowo. Ta bon pa bo sa cu e placa aki ta bin di esnan tras di cortina y awor tambe riba podium kendenan ta biba cu e speransa pa yega na poder y busca tur forma pa saca nan inversion bek. Nan lo no tin tempo pa bo cu a deposita confiansa den nan.

Hoben, ningun hende lo cuestiona bo integridad, si bo integridad no ta cuestionabel. No laga ningun hende gañabo cu programa y propaganda bunita. Tin partido of persona cu mester di e cosnan bunita pa purba tapa e actonan mahos cu nan a orkestra. Un hende por bisa algo bunita, pero su intencion (su integridad) ta refleha den su actonan.

Hoben, boso tur sa cu un show ta wordo forma dor di e actornan y e regiseur tras di cortina. Si e show a bay malo, esun tras di cortina tambe a faya. Cu otro palabra no laga nan gañabo cu e capitan cu uniform nobo nunca a touch cu e timon di e barco.

Hoben, bo futuro ta den bo man. Abo tin e oportunidad awor pa defini bo futuro. No laga otro partido hinca bo futuro den man di 27 otro pais cu ta forma parti di Union Europeo. Mi no ta bisabo esaki pa kita atencion for di e retonan cu nos ta enfrentando awor. Al contrario, esaki ta pa hala bo atencion riba e retonan cu nos lo enfrenta despues.

Hoben, considera bo pasado y lo bo sa bo futuro.

Ta bon pa bo puntra rond y informa bo mes encuanto e historia di politica na Aruba, sa cua ta e actornan, sa kiko ta nan ideologia. Pakiko, pasobra bo mester sa di bo pasado pa bo no trompica den futuro. Cu otro palabra, no laga nan gañabo cu bo no mester bay bek den pasado. E mihor profeta di bo futuro ta bo pasado.

Hoben, no tin mas ciego cu esun cu no kier mira. E nota aki no ta pa gaba of desgaba un partido politico of duna nan propaganda gratis. E nota aki ta pa abo refleha riba e cosnan cu na primera vista kisas bo no ta wak, pero cu ta e berdad bon scondi. E ta e berdad cu ta duna bo e libertad pa tuma un decision consiente. Cu otro palabra, e libertad cu ta yuda bo defini bo futuro!

Censo ta habri pa busca carchi di voto y cedula

ORANJESTAD - Entrante awe diamars 15 te cu diabierna 18 di september oficina di Censo lo ta habri te cu 6 or y mei di atardi pa busca carchi di voto y cedula.

Durante e periodo cu a parti carchi di voto tin diferente hende cu no haya esaki pa varioso motibo, sea no tabata tin hende na cas, e cas no tin brievenbus etc. Esnan cu no a haya nan carchi di voto por pasa na Censo pa reclama esaki. Den caso cu e carchi a bin bek Censo, lo bo haya bo carchi original. Si acaso bo a perde e carchi of el a keda destrui pa por ehempel cacho, anto bo ta haya un duplicado.

Tambe durante e siman aki esnan cu a pidi cedula por pasa busca esaki. Tuma nota cu no ta tuma peticion nobo pa saca cedula pa entrega esaki prome cu eleccion.

Pues oficina di Censo ta habri e siman aki te cu 6 or y mei di atardi, solamente pa entrega carchi di voto y cedula.

Gerencia di W.E.B. Aruba N.V. ta otorga un "Beca" via Aruba Scholarship Foundation

Conseho di Comisario ta dedica oficialmente sala di reunion: "ing. J.M. (Jossy) Laclé" na W.E.B. Aruba N.V.













BALASHI – Conseho di Comisario di W.E.B. Aruba N.V. riba diabierne ultimo 11 di september a tene un mainta oficial pa reconose ing. J.M. (Jossy) Laclé. Esaki na oficina principal di W.E.B. Aruba N.V. na Balashi. Den presencia di Gobernador Fredis Refunjol y miembronan di Conseho di Comisario di W.E.B. Aruba N.V. bou presidencia di Sr. Efraim de Kort. Invitadonan special tabata: Director di Utilities Aruba N.V. Sr. Harold Henriquez.

A habri e mainta cu discurso di Sr.Efraim de Kort kende a splica su experiencia ya for di 1997 como e tempo ey diputado di Finansas encarga cu W.E.B.; con e tempo ey tabatin problemanan cu produccion di Awa y Electricidad na Aruba cu despues a conoce un cambio grandi na 1990 ora cu a busca ing. Jossy Laclé pa converti e servicio di gobierno W.E.B. den un compania di gobierno awor conoci como W.E.B. Aruba N.V. Sr. De Kort ta elogia e gran trabou di ing. Laclé pa a converti e compania aki den un modelo di eficiencia y desaroyo.

SALA DI REUNION Y BECA

E mainta a continua cu duna honor na ing. J.M. Lacle cu e dedicacion oficial di e sala di reunion di gerencia di W.E.B. Aruba N.V. unda esaki a keda re-inaugura despues di un renovacion / modernisacion extensivo den "Sala di reunion ing. J.M. "Jossy" Laclé" asina reconociendo e logronan grandi di e prome director di W.E.B. Aruba N.V. E inauguracion a wordo ehecuta pa su excelencia Gobernador Fredis Refunjol den presencia di Jossy su sra. y famia y demas miembronan di gerencia.

Despues a pasa den e gang dilanti di e sala unda su nieto "Kyle Arends" a toca e honor pa devela un pintura di potret di Jossy pa nos "Galeria di directornan" di W.E.B. Aruba N.V.

Despues cu Jossy a kere cu nos a caba eynan a bini e sorpresa mayor, ora cu nos a guia e y su famia pa e sala di recepcion pa e recibi for di man di Sr. De Kort e Beca: "W.E.B. Aruba Scholarship ing. Jose M. Laclé Scholarship, Excellence in Technology" cu ta wordo otorga pa prome biaha na un studiante pa e aña 2010-2011. E beca aki ta carga e nomber di ing. Laclé p'asina conmemora su dedicacion na innovacion den tecnologia y specialmente tecnologia di Awa.

E beca aki ta basa riba desicion di gerencia di W.E.B. Aruba N.V. fecha 19 augustus 2009, pa den cuadro di su strategia corporativo di "Good Corporate Citizenship" desde e aña di scol 2010-2011 otorga un beca di studio na un studiante Arubano pa su studio avansa riba tereno tecnico.

Meta di e beca aki ta:

A. na prome instancia, duna un contribucion riba tereno di educacion di profesionalnan hoben den comunidad arubano;
B. pa di dos un contribucion na crecemento di specialista tecnico riba mercado laboral local;
C. pa di tres, stimula e scohencia pa studionan tecnico specificamente riba tereno di produccion di awa y energia.

Ing. Laclé a expresa cu mas cu tur e reconocimentonan cu e la haya e ta aprecia e ultimo aki como esun di mas valioso; semper e la boga pa promove studiamento den tecnologia aki na Aruba y esaki ta realisacion di un soño di dje. Cu hopi placer e la pasa e decreto over na Sr. Clyde Harms presidente di Aruba Scholarship Foundation cu a keda invita pa administra e scholarship aki den nomber di W.E.B. Aruba N.V. Pa clausura e mainta oficial aki, Sra. Lidia Beukenboom den nomber di W.E.B. Aruba N.V. a presenta un rama di flor na esposa di ing. Laclé, sra. Bertha Laclé como agradisimento pa e sosten di famia durante e trayectoria di Jossy na W.E.B. Aruba N.V.

mr. Alexander Tromp, candidato nr.11 AVP

A keda constata den bario di Noord e necesidad pa mas veldnan di futbol pa nos hobennan!!



mr. Alexander Tromp, candidato nr.11 AVP

ORANJESTAD - Candidato nr. 11 riba lista di AVP pa e districto di Noord, mr. Alexander Tromp por a tuma nota di e necesidad cu tin den various barionan den e districto di Noord pa locual ta concerni veldnan/tereno di futbol pa nos jovennan como adultonan.

Hecho ta cu nos jovennan ora di kier hasi uso di por ehempel e veld di futbol di e compleho Frans Figaroa, ta hanja un no pa cu esaki, ja cu no ta asina facil pa hanja un aprobacion pa algun jovennan hasi uso di esaki sin mas.

Canando den barionan di Sabana Liber, Tromp por a constata e deseo di e jovennan den e bario aki riba un veld/tereno di futbol y aki sigur ta obligacion di Gobierno pa ofrece e jovennan aki locual cu nan ta aspira pe pa asina sanamente nan por recrea entre nan den bario.

Tambe tin e equipo di Koyari cu pa anjasnan caba ta bogando pa un veld/tereno di futbol y aki Tromp ta accentua cu e, como personan cu a nace y biba den e bario di Bubali y ta bini for di famianan di Koyari, lo bay hasi su maximo esfuerzo pa asina e bario di Koyari como tambe esun di Sabana Liber/Seroe Janchi hanja nan propio veld di futbol pa asina sanamente tene nos jovennan for di e mal caminda.

Continuando Tromp ta enfatisa cu Gobierno berdad tur dia ta gaba cu e compleho Frans Figaroa pero a keda constata cu uso di e facilidad aki ta solamente cu autorizacion di esnan cu ta dirigi e compleho aki y sin mas nos jovennan di bario no por hasi uso di e compleho aki pa nan recreacion ora cu nan kier.

Accentuando riba esaki mester anjadi cu e equipo di Real Koyari ora di nan training hasta mester bay te na paradera pa hasi uso di e veld di Caiquetio ja cu no tin un cancha di futbol den e bario mes. Anto aki bo tin un Gobierno cu ta gaba di ta sigui inverti den deporte manera esun cu nan ta bezig actualmente ta construyendo na veld di Winston na Santa Cruz. Mester puntra atrobe ken mag di bay hasi uso di e facilidad aki den futuro?? Pasobra sigur sigur ora algun joven di e bario dicidi cu nan lo kier bay hasi uso di e cancha sin mas no lo no bay hanja autorizacion ja cu mester delanta pidi permit etc.etc.y den hopi caso esaki ta wordo nenga nan anan.

Tromp ta hanja cu Gobierno mester bay otorga terenonan den diferente barionan pa asina destina esakinan pa cu veldnan di futbol o otro deporte pa asina nos jovennan di bario sin ningun dificultad por hasi uso di esakinan pa cu nan recreacion.

Terminando Tromp ta accentua cu su compromiso ta di lo bay hasi tur locual ta na su alcanse pa asina realisa e sonjo di hopi jovennan di e diferente barionan den pueblo di Noord pero como tambe Aruba pa otorga terenonan pa asina destina esakinan pa deporte y consequentemente aleha nos jovennan for di e mal caminda!

Segun partido MEP

AVP te ainda no por presenta na comunidad Arubano un lista di nan proyectonan ehecuta durante ultimo 15 añanan

Reto di partido MEP ta keda vigente te cu otro siman diabierna!

ORANJESTAD – Awor cu nos ta yegando e fecha pa e eleccion di 25 di September 2009 ta e momento propicio pa partido AVP porfin presenta na pueblo Arubano cual ta nan logro y proyectonan ehecuta durante nan gobernacion di 1994 pa 2001, p'asina un y tur por compara esakinan cu e logronan di partido MEP durante di 2002 pa 2009.

Hecho ta cu partido AVP nunca pero nunca a yega di presenta na e pueblo Arubano un lista di tur nan logronan durante nan 7 aña di gobernacion (1994-2001). Esaki siguramente ta imposibel, ya cu e politiconan di AVP no por bay papia di e proyectonan, manera e garantianan miyonario, Race Track, Radar, Radisson, Interbank, Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, Plan di Bario etc., siendo cu tur e proyectonan aki ta mancha cu fraude y corupcion. Pues aki nos por papia di 7 aña cu a bay perdi pa AVP y riba dje tur e proyectonan corupto aki a costa e pueblo pagador di belasting cientos di miyones di florin.

Sinembargo no ta e 7 añanan aki so a bay perdi, ya cu e siguientenan ocho añanan tambe a bay perdi pa AVP, caminda e politiconan di e partido aki a critica delaster un proyecto cu Gabinete Oduber III y IV a ehecuta cabalmente pa comunidad Arubano. Hamas den historia di Aruba un partido politico a yega di vota contra y obstaculisa asina tanto proyecto cu un gobierno a ehecuta.

Pues un calculacion chikito ta mustra cu en total 15 aña a bay perdi, caminda nos no por a mira den e 15 añanan (1994-2009) ningun proyecto sano y drechi ehecuta pa AVP y cu ta na beneficio di e comunidad aki.

Ta pesey awor cu nos ta den recta final pa e eleccion di otro siman, partido MEP un biaha mas ta reta AVP pa presenta na comunidad Arubano un lista di proyectonan cu nan a yega di ehecuta durante e ultimo 15 añanan aki. MEP si no ta para keto, ya cu e siman aki MEP y Gabinete Oduber ta presenta un biaha mas den tur skina di Aruba su lista di logro y proyectonan y ansiosamente ta spera riba e momento pa AVP haci esaki tambe. Pueblo Arubano al momento no ta mucho interesa den e Plan fantasma 'Aruba Ariba', esta kico AVP lo bay haci den futuro, pero kier mira promer kico e partido berde a haci durante e periodo di nan gobernacion. After all, con un mucha di school por bay over, siendo cu su rapport ta pata pata di onvoldoende?

For di oficina di Richard Visser di AVP

Accion "bay vota" a cuminsa via telefon

Encurashando votadornan pa bay vota riba 25 di September

ORANJESTAD, Aruba – 13 di September, 2009:

Entrante awe e oficina di Richard Visser, candidato number 9 riba lista di AVP ta cuminsa cu un accion di haci yamadanan na e votadornan. Cu e accion aki, e candidato kier encurasha tur hende pa bay vota dia 25 di September proximo. Alaves ta probecha pa conta e votadornan tambe di e vision y e ideanan di Richard Visser di Partido AVP, specialmente riba tereno di salubridad publico, bienestar general y deporte. Un total di 8 hende for di oficina di Richard Visser na Noord lo cuminsa haci yamada entrante 10or di mainta na e votadornan den eleccion di dia 25 di September 2009.

Riba e fotonan por mira e colaboradornan enthusiasma di e campaña di Richard Visser, bou guia di e conocido Ed Young, yamando votadornan pa cordanan pa bay vota dia 25 di September y pa vota pa number 9 riba e lista di AVP.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea:

Scol Un Paso pa Futuro hopi exito den edificio completamente renoba

Un Inversion di alrededor di 2 miyon florin



ORANJESTAD - Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta sinti hopi satisfacion y alegria cu e resultado di e renobacion di e edificio di ex materdei, cual aworaki 'Scol un Paso pa Futuro' ta ubica. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea e muchanan cu ta bay scol na 'Un Paso pa Futuro' por haya nan educacion, nan guia y nan felicidad den e scol moderno y bunita aki.

Scol Paso pa Futuro a crece for di un necesidad pa por a aloca muchanan cu necesidad pa extra atencion y guia den nan siñamento. Despues cu nos poblacion a crece enormemente, tanto Emma scol como Caiquetio scol a yena y no por a aloca mas mucha eynan. Mientras tanto scolnan regular tabata test muchanan y tabata señala mas mucha cu mester a bay un scol special.

Gobierno na e momento ey a carga su responsabilidad y a dicidi di habri un scol nobo cu a bira Scol Paso Pa futuro.

Na prome instancia e scol tabata ubica na ex-MAO scol, pero esaki no tabata adecua y asina Scol Paso pa Futuro a muda pa Burubundo. E vision di gobierno semper tabata pa traha un scol nobo pa Scol Un Paso pa Futuro.

Despues di un amienda di Parlamento di Aruba a pone 2 miyon disponibel pa renoba scol ex-mater Dei na un scol special moderno.

Gobierno su obhetivo ta pa nos sistema di enseñansa ta traha di tal forma pa tin enseñansa pa tur mucha. Tur mucha mester por disfruta di enseñansa na e nivel cu e por studia y asina gosa di oportunidadnan igual pa desaroyo propio.

Por ultimo Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea tur alumno, tur e maestro of maestra y henter e staf y personal di Scol Paso Pa Futuro hopi exito y felicidad den nan scol nobo.

Segun Francis Groeneveldt di MPA

Debate entre Nel Oduber y Mike Eman. Pakico awo?

ORANJESTAD – Segun Francis Groeneveldt di MPA, e no ta compronde dicon Sr. Mike Eman ta keda insisti pa haya un debate cu Nel Oduber. Groeneveldt su pregunta ta dicon Sr. Mike Eman kier un debate awor? Paso ta eleccion?

E sa cu un debate ta hopi leuk pa wak, y pueblo di Aruba kier wak un debate di tur lider prome cu dia di eleccion. Pero como hoben critico e ta puntra su mes di con awor? E ta puntra si ta awor Sr. Eman a bin realisa cu como partido den oposicion den parlamento esey mester tabata su trabao pa 4 aña largo. Sr. Eman como parlamentario tabata tin e oportunidad durante 4 aña largo pa por a debati cu sr. Nel Oduber y tur otro minister di gabinete di MEP tocante nan trabao. Sr. Eman por a haci tur su preguntanan na Sr. Nel Oduber.

Pa esan cu no sa, e ta un parlamentario su trabou pa controla loke e minister ta haci, questione, manda pregunta y debati cu ne den parlamento. Pero un cos ta sigur, Sr. Mike Eman no tabata presente na mayoria di e reunionan di parlamento. E no ta presente y riba programa di Poentje Castro e cifranan a sali cu di e 29 reunion sr. Eman tabata ausente di 24 di nan. Sr. Eman no tabata na parlamento, pero manera sr Otmar Oduber a splica sr. Eman tabata mucho bezig ta bishita tur entiero di hende cu e no por a ta presente na pia di trabou pa loke e ta wordu paga 12.000 awg pa luna pa haci. Imagina abo no presenta na trabao pa mas cu 80%, bo ta kere bo hefe ta keda pagabo bo salario?



Awo cu ta eleccion Sr. Eman kier debati. Un show pa pueblo gosa. Pero pueblo di Aruba, pa 8 anja largo sr. Eman mester tawata debatiendo den parlamento, pero e no tabatey. P'esey bo ta wordo paga dor di e pueblo.

Locual ta conta sib o ta un bon trahador pa pueblo, ta locual bo ta haci tur dia, no si de bes encuando bo ta grita duro. Ta tempo pa pueblo cuminsa exigi mas di su representante den parlamento. Con sr. Eman ta representabo si e casi nunca tey? Ta con e ta "lucha" pa bo? Abo lo accepta cu bo trahador ta ausente 80% di su obligacion? Ta con e ta bay goberna nos pais. Mi sa cu si ami no presenta na trabou in dia, cu nan lo schors mi of mi ta wordo kita. E pregunta ta: Abo ta accepta cu esun cu mester representabo y defende bo ta ausente 80%? Como hoben, ami sai ta exigi cu mi representante mester ta presenta mayoria bes. "Y mi por bisa e hobenan, AMI SI LO TA UN REPRESENTANTE CU LO TRAHA DEN PARLAMENTO. P'esey bo ta pagando", segun Francis Groeneveldt di MPA

Chekeo na Wit Gele Kruis na september y october 2009

ORANJESTAD - Wit Gele Kruis ta recorda tur cliente y pueblo en general cu por pasa controla sucu,cholesterol, triglyceride y presion y tambe corta huña di man y pian a oficina di Wit Gele Kruis na Savaneta y Noord di 3.00 – 4.30 pm.E dianan na September ta diamars 22 y diahuebs 24 y na october e dianan ta diamars 6 y diahuebs 8.

Tambe por controla na oficina di San Nicolas na September riba diahuebs 24 y na October riba diahuebs 8 y 22 di 3.00 – 4.30 pm. Na oficina di Oranjestad na September ta diamars 22 y na October ta diamars 6 y 20 di 3.00 – 4.30 pm.

Miembronan ta paga pa controla fls.12,00 y no miembro ta paga fls.20,00.pa corta huña miembronan ta paga fls.12,00 of fls.15,00 y no miembronan ta paga fls.20,00 of fls.25,00.

Pa mas informacion semper por yama oficina principal tel: 5824444 of oficina na Noord tel: 5876010 y oficina na Savaneta tel:5847020. Ta recomendable pa no come 2 ora prome cu checkeo. Bo salud ta importante…….. cuidele!?!!!

MPA unico partido cu ta actua contra violencia domestico


Lider di MPA, Monica Kock

ORANJESTAD - MPA a bin cu un concepto di ley pa proteha tur hende y specialmente nos hende muhernan contra violencia domestico. Violencia domestico ta un problema grandi na Aruba. Hopi hende muher na Aruba ta pasa den violencia domestico. Esaki por ta fysico pero tambe mentalmente. Hende muher ta bira victima y hopi biaha no sa con pa sali di e situacion dificil aki, especialmente si tin yui envolvi. Violencia domestico tin effecto tambe riba e muchanan cu ta biba den e cas. Ta conoci cu muchanan cu ta lanta cu violencia den un famia despues tin hopi problema den nos comunidad. Nan ta lanta den un ambiente violento y ta trese cu ne cu hopi biaha nan tambe ta bira violento.

En general e victima (mas tanto hende muhe) ta den un situacion dificil. Ora e hende muher porfin ta jama polis, mayoria bes polis no por of no ta tuma accion pa differente motibo. Mayoria bes e polis ta purba intermedia pa calma e situacion y ta purba convense e homber pa bandona e cas voluntariamente. Si e homber ta nenga polis no por oblige pa bandona e cas. Si e homber ta hopi agresivo pasobra e ta bou influencia di alcohol of droga polis por bai cune y detene pa un paar di ora y despues e homber ta wordu laga liber.

E hende muher y e muchanan ta biba den un situacion hopi tenso y ora e homber bin cas bek hopi biaha e homber ta culpa e hende muher cu e la bai sera pa un paar di ora. Esaki ta causa mas violencia atrobe y mas menasa. Den casonan cu tin maltrato fysico polis por actua pero e victima mester hasi denuncio. Un di e consequencianan ta cu e homber ta wordu deteni y por perde su trabou. Tambe e homber ta menasa e victima pa no hasi denuncio y pa medio cu e hende muher tin e no ta hasi denuncio. E situacion ta trese cu e hende muher pa hopi tempo ta keda biba den un relacion violente cu ta sigi escala te hasta cu e ta wordo maltrata asina severo cu e tin cu bai hospital. E hende muher y yuinan ta keda biba den un situacion peligroso si e homber no ker bandona e cas voluntariamento.

Hopi hende muher finalmente ta bandona e cas cu nan yuinan y ta bai keda serca famia of ta bai na e shelter di Fundacion di hende Muher den Difficultad. Esaki ta causa mas trauma pa e muchanan. Nan tin cu bai biba un otro caminda aunke e homber cu ta e agressor ta keda biba trankilo den e cas. MPA ta condena violencia domestico den tur forma. P'esey MPA a haci e esfuerzo pa traha un ley pa combati violencia domestico y proteha e victima cu yiunan.

Pa yuda e hende muher y pa preveni mas violencia domestico MPA a bin cu un concepto di ley na unda por prohibi e agressor entrada di drenta e cas y ta prohibi pa tuma contacto cu e victima y muchanan sin cu mester haci un caso den corte. E agressor ta hanja un prohibicion di entrada di cas temporal pa un periodo maximo di 28 dia. Asina e agressor ta wordo obliga pa bandona e cas y e victima y yuinan por keda den e cas y hanja trankilidad. E periodo di 28 dia ta preveni cu e situacion ta sigi escala y tambe e ta duna e victima e oportunidad pa pensa den trankilidad si e ker tuma mas paso civil. E homber ta hanja e oportunidad pa busca ajudo pa su problema. Cu e prohibicion di entrada di cas ta logra cu e agressor ta bandona e cas sin cu e tin consequencia grandi pa e agressor manera perde su trabou. Dor di e ley aki e hende muher y muchanan ta hanja mas seguridad y trankilidad y por keda den e cas. MPA ta e unico partido cu ta papia di e problema aki. Pero MPA ta haci mas cu papia. MPA a traha e solucion y traha ley na 2006 caba. MPA no ta warda te ora e ta den gobierno. MPA si ta preocupa pa hende cu ta wordo maltrata na cas. NO awo pasobra tin eleccion. Esey MPA a demonstra dor di hasi e esfuerzo pa traha un ley. MPA si ta tuma accion pa salbaguardia nos hende muhernan. Porta pasobra su lider ta un hende muher?

Candidato Nr. 17 Herrich Lo-A-Njoe (PPA)

Debate entre MPA; RED; DR y MEP

ORANJESTAD - Tres lider di differente partido y un candidato di MEP no por a convence e televidentenan con exactamente lo resolve e phenomeno di criminalidad cu ultimo añanan ta azota nos pueblo. Ta un costumber di partidonan politico pa presenta programanan di Gobernacion cada 4 aña durante eleccion pa asina impresiona e pueblo votador cu nan si sa con pa Goberna un pais, sin tene cuenta cu Mundo no a worde traha den un solo dia! Nos hendenan a keda sorprendi con tres abogadonan di profession no por a demostra cu nan sentido comun con por preveni criminalidad na Aruba siendo hurista!, segun candidato Nr. 17 Herrich Lo-A-Njoe (PPA).

Ainda nos politica riba e pida baranca aki no por madura ta un muestra di costumbernan antiqua y nivelnan contradictorio di character, cu un dado momento Señores Tito Lacle y Ruben Toppenberg a confronta momentonan insigur di nan preguntanan. Si ta asina e partidonan MPA; RED; DR y MEP ta pensa pa bai Goberna, anto miho hala na banda y laga PPA cu mas di 60 aña di experticio y madurez dirigi nos pais Aruba . Ora bo ta papia di prevention di criminalidad, mester tene na cuenta cu mas medida e.o. (ley) no ta baha ningun criminalidad. Y si tin buraco den nos leynan anto ta e Organo Ligislativo tin cu percura pa cambia leynan existente. Pasobra mester componde cu e situation actual ta un molester grandi riba lomba di pueblo cu no por soporta e degeneracion di actonan antisocial; crimen domestico; crimen organiza; droga/ alcohol; bagamunderia y aspectonan immoral!

Cambia leynan pa combati problemanan no ta e solucion so! Loque si mester socede ta, pa por preveni crimen mester tin participation di pueblo cu lo juda frena y domina e phenomeno aki pa asina Aruba por biba un bida solido sin temor. Autoridad so no por hacie sin ajudo directo di nos comunidad cu por logra baha e situacion. Ta pesei mi ta consega na e 4 partidonan den e forum di Tito Lacle y Ruben Toppenberg, pa laga PPA cu añas di experiencia siña bosonan con pa resolve e problemanan domestico aki! Algun tips manera e.o

1. Traha cu agencianan publico pa resolve problemanan comun
2. Vigilancia di barionan cu ta traha cu autoridad
3. Mester tene e barionan limpi y sufficiente luz anochi
4.Campagña di prevention di crimen y concientiza nos comunidad
5 Motiva nos hubentud e balornan di bida pa ta alerta etc…

Corda cu e cuestion di helicopter cu a worde menciona tambe ta forma parti di Seguridad National cu ta essential en connection cu Warda Costa y otro operationan International pa salvaguardia nos teritorio. Pasobra gastonan di helicopter riba su mes ta hopi caro caba y si tin otro manera pa baha gastonan anto ta keda na Gobierno pa busca mihor alternativanan economico! Ady Thysen cu ta lider di fraction di MEP durante e forum a haci un remarca cu no tin suficiente wetgeving juristen pa juda riba tereno di violencia domestico y otro! Como Parlamentario nunca bo a demostra bo esfuerzo na interes di nos hendenan y e clase trahador pa asina duna e miho ehempel. PPA cu ta conoci pa su Leadership y sentido comun su alternative ta pa resolve e problemanan den comunidad (Criminalidad) ta un responsabilidad di nos tur!





9845-7584-7389



5612 Aries

BiG 4 1957



0513



05-15-22-27-30



DIARIO	CORSOW
9619	5878
8557	2202
3391	0719



Sr. Hubert "Ipi" Martis a celebra su segundo lustro den servicio di F.D.E.C.

ORANJESTAD - Recientemente sr. Hubert "Ipi" Martis a celebra conhuntamente cu su colega, directiva y demas invitadonan su segundo lustro den servicio di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario como docente di cuarta. F.D.E.C. ta desea Ipi tur clase di exito den futuro y pa e sigui cu e bon trabao.

Gabinete Oduber IV



VIVIENDA



Vivienda social traha pa FCCA pa nos comunidad bao maneho di Minister Marisol Lopez-Tromp.

2001
- 40 cas na De Vuyst
- 50 cas na Modanza
- 12 cas na Mabon

2002
- 122 cas na Seroe Patrishi
- Construcion di cura pa 162 cas na
- Bushiri bieuw y Sabana Basora

2003
- 3 woningblokken na Bushiri nobo y na Mabon
- 2 cas adapta na Ambiente Feliz
- 50 cas na Modanza

2004
- 66 cas na Cura Cabai
- 36 cas na Modanza
- 150 cas na Bushiri

2005
- Oficina di FCCA na San Nicolas pa duna servicio pariba di brug
- 45 cas na Jaburibari
- 35 cas na Seroe Patrishi
- 6 cas adapta na Ambiente Feliz

2006
- 17 cas na Jaburibari
- 1 cas pa Polis di bario na Madiki
- Estacionamento pa proyecto di Bushiri
- Cura pa e proyecto di casnan di Jaburibari

2007
- Renoba edificionan di benta di Interbank pa huur
- 4 studio appartment na Madiki
- Cura pa e casnan na Jaburibari

2008
- 2 studio appartment na Bushiri
- Cura pa 10 cas na Mabon
- Renobacion di edificio di FCCA na Sabana Blanco
- Parcelacion di proyecto pa cas na Papilon 1 y Papilon 2 (92 cas)

2009
- Proyecto di Thuiszorg pa nos Grandinan na Paradera
- Parcelacion di proyecto pa cas na Bubali (34cas),
- Palisiaweg (154), Moko y Alto Vista (98cas).
- 154 cas na Palisiaweg di cual e prome 50 casnan lo bin cla na 2009.

Mi CAS mi soño MEP ta logre!

MARISOL SI POR



TURISMO BON DIA Aruba



LOCAL

Zomer a yega su fin: IFA Happy Hour na Turtle Cove

Pagina 11

LOCAL

Reunion di compania cu Ice Cream Sundaes

Pagina 7

Despues di hopi aña dedica na Aruba su turismo

AHATA a honra nan veterano colega Anky Bruin



Pagina 5

Companianan a conoce tema pa cena di Pasco e aña aki

Renaissance Convention Center a presenta "Christmas under the sea"



Pagina 14/15

Deborah & Donald a disfruta di un cena na Papiamento Restaurant prome cu nan bruid

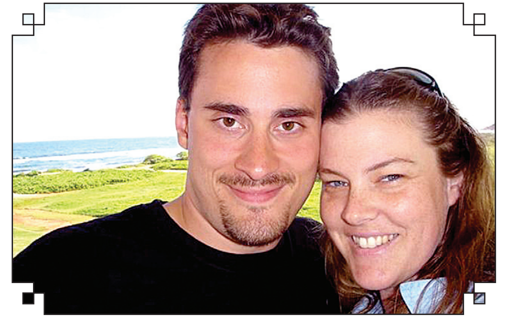
Pagina 2

Deborah & Donald a disfruta di un cena na Papiamento Restaurant prome cu nan bruid









PALM BEACH -- Srta. Deborah Ellen Jutz y Sr. Donald Jason Marcil, a casa aki na Aruba riba un dia memorable, esta 09/09/2009. E anochi prome cu e ceremonia priva na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, e pareha feliz a disfruta di un cena tropical banda di e piscina di Papiamento restaurant den compania di nan mayornan, nan rumannan, y e invitadonan special di e bruid.

E mayornan di Deborah, Sr. & Sra. Gary Wayne Jutz di Palm Beach Aruba, e mayornan di Donald, Sr. y Sra. Gerard Ronald Marcil di Oakville, Connecticut, su ruman Dan y casa Lisa y su ruman mas chikito Ken, hunto cu e ruman di Deborah, Jason, su compañera Anim, y Joan Kovacs, di Detroit, un amiga di e famia pa mas di tres decada y e madrina di Jason, a desea Deborah, kende ta un fotografo profesional, y Donald, un specialista grafico, un bida yen di amor y alegria.

Gary Jutz ta e Gerente General di Radisson Aruba Resort Casino and Spa. E por ser mira akinan hunto cu su casa Patricia y e mayornan di Donald, Gerard "Jerry" y su esposa Julia.



Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

Vicky Perez, Gerente di e di dos cuartal, ta celebra hunto cu Rainer Wever & Jhowen Maduro, asociadonan di luna

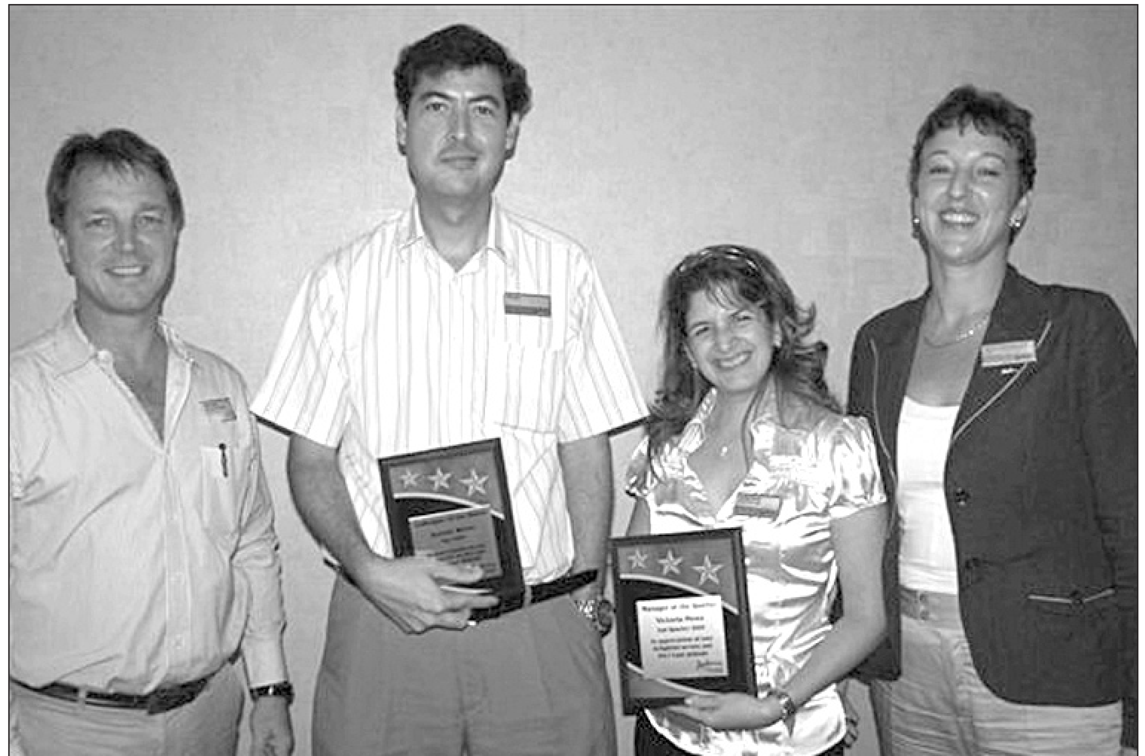


PALM BEACH – Radisson Aruba Resort Casino & Spa a reconoce un cantidad di asociado excepcional e siman aki durante un fiesta special di lunch cu a wordo teni na nan honor, organiza pa miembronan di e comision ehecutivo, Rachel Noordermeer y Bob Curtis.

Rainer Wever a ricibi elogio pa su habilidad y boluntad mientras cu el a asumi responsabilidad pa tur e bon, malo y peor den e departamento di accounting, na Mei. Jhowen Maduro a wordo elogia pa su actitud di "Si, mi por" manera el a demostra den e departamento di Laundry durante e luna di Juni.

Ambos ganador a wordo presenta cu bunita certificadonan y regalonan special, mientras cu nan a wordo compaña pa e otro finalistanan, Nuria Cafarzuza, Kitchen, Mathilde Clements, Plaza Club, Roque Martinez y George Lopez, tur dos di Engineering, nomina pa e luna di Mei, y Juan Vasques, Sunset Grille y Santiago Acosta, Pool & Beach, pa e luna di Juni.

Como Gerente di e di Dos Cuartal, Vicky Perez, di e Departamento di Benta, a wordo reconoci pa su habilidad excepcional pa sigura negoshi adicional pa e resort. Nomina pa Chef Ehecutivo Hector Espinoza pa su habilidadnan tremendo di liderazgo, y su



"magic wand" virtual, cual ta trece huespednan pa e resort, Vicky a remarca cu su ekipo tabata e yabi di su exito, y cu trahando pa e Gran Dama a haci'e facil, ya cu e resort ta bende su mes facilmente.

Aki por mira momentonan di e celebracion.





Gari & Wasabi Restaurant a invita celebridad y prensa di RCN TV Colombia











ORANJESTAD - E presentadornan di TV RCN y actriznan tabata invitadonan special di e restaurant Gari & Wasabi situa na Palm Beach.

Gerencia di e restaurant a ricibi e grupo di prensa aki cu hopi amabilidad y un servicio super atento y cordial. Invitadonan ser ricibi cu un "welcome drink" Champagne especialmente traha pa nan, di otro seleccion exclusivo di cocktails manera Green Tea martini, Geisha Kiss y nan premium bar. Gari & Wasabi ta distingui su mes pa su menu extenso y eskisito di sushi manera e delicioso gaucho sushi y mas. Gari & Wasabi tin un ambiente lounge, decoracion diferente y moderno cu un toque fabuloso di e "lifestyle" di South Beach.

Despues di hopi aña dedica na Aruba su turismo

AHATA a honra nan veterano colega Anky Bruin













ORANJESTAD – Un celebracion festivo teni recientemente na Pure Beach, na Divi Phoenix, a yuda expresa e aprecio sincero y profundo pa Anky Bruin, kende a dedica gran parti di su bida professional na un contribucion duradero na Aruba su turismo, trahando pa hopi aña cu Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) como tambe cu Aruba Tourism Authority (ATA). Amigo, coleganan y famia a topa pa celebra su logronan y pa desea Anky hopi felicidad, awor cu el a scoge pa un hubilacion activo.

"Anky tabata un miembro importante di e team di AHATA pa hopi aña y tabata un cara bon reconoci den turismo di Aruba. E por ta orguyoso di su contribucion cu e ta laga atras tanto pa AHATA en particular como pa e isla en general," asina a enfatiza AHATA su presidente & gerente ehecutivo Rob Smith.

Varios di esnan presente a hiba palabra tambe gradiciendo Anky su contribucion. Resaltante entre esakinan tabata e Director di ATA, sra. Myrna Jansen, cu a expresa palabranan di elogio pa loke por ser considera un di e pilarnan tras di tur e trabounan entre AHATA y ATA pa promove nos turismo. Resonando sentimentonan similar di experiencia profesional como tambe personal cu Anky tabata sr. Fritz Israel, gerente di mercadeo di ATA cu a ilustra Anky su dedicacion cu un toke di humanidad inigualable cu tabata alivia tareanan arduo y forma recuerdonan duradero mientras tabata stimula productividad.

Anky ta bandona AHATA despues di dedica 17 aña di promove metanan pa su miembronan y pa e destinacion of producto Aruba. E tabata particularmente activo riba topiconan ambiental, organisacion di Carnaval (SAC), Nos Aruba 2025 y varios otro programa esencial pa mehora e producto turistico di Aruba. Tur cual el a priminti na coleganan presente cu e lo ta keda disponible semper pa contribui, si pidie. Prome cu a uni su mes na e team di AHATA, Anky a traha tambe na e despacho di Aruba Tourism Authority na Venezuela como tambe Aruba.

"Mi ta satisfecho di por a haya e oportunidad di traha na AHATA y den e industria turistico di Aruba, como cu semper esaki ta un pasion di mi. Sinembargo, ta tempo pa mi bay gosa di mi hubilacion y mi ta antoha pa biaha un poco y mas importante ainda, pa pasa mas tempo cu mi famia, mi cuater nieto y nietanan y cu mi mama stima," Anky a declara. "Mi ta gradici tur esnan presente y tur esnan cu a expresa nan miho deseonan na mi persona relaciona cu e decision aki. Danki."

Aunke cu Anky lo dedica mas tempo na su famia, ta mas cu sigur cu e lo permanece activo y omnipresente den e industria turistico di Aruba, ofreciendo sosten den areanan pa cual e tin amplio experiencia. AHATA ta desea Anky tur lo mihor awor cu e lo goza di su pension bon mereci.



Chillaxation como un forma di arte na Pure Beach









PALM BEACH – Pure Beach na Divi Aruba Phoenix Beach Resort ta tene e enfoke riba Chillaxation. Diadomingo atardi e DJ ta toca su tremendo musica di lounge mientras cu e bar ta prepara bebidanan tropical ganador di premio. E awa ta dushi frieu, e solo ta cayente, y e escena rond di e playa y piscina ta perfecto. Diadomingo ta e dia pa mira y wordo ser mira na Pure Beach, Divi su atraccion mas nobo den forma di un bar, café y restaurant relaha y moderno.

Pure Beach ta conta cu mesanan confortabel di lounge riba un area di santo blanco puro. E piscina gigantesco di forma liber tin un swim up bar, cu un sub-nivel sirbiendo bebidanan na esnan landando den e awa y na esnan cu kier sinta y wak e hendenan pasa rond di nan den e lounge, unda cu e mueble confortabel cubri cu slipnan, mesanan abou y sofanan lo haci cu nunca bo lo kier bay.

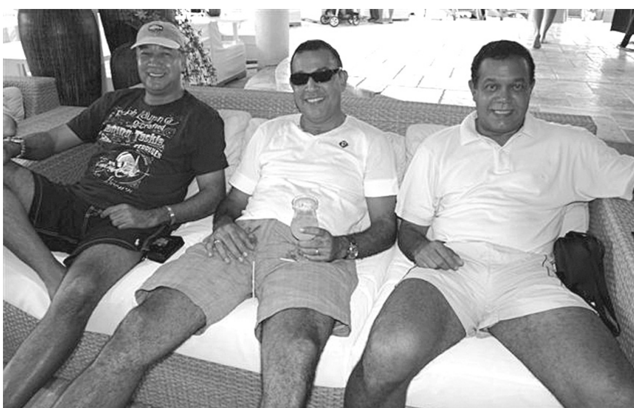
Nos a capta un tiki di e inactividad y tremendo chillaxation riba un bishita di diadomingo recientemente. Aparentemente nan ta haci esaki tur fin di siman di 3 pa 9 p.m., y tin biaha te mas laat den e anochi cu e restaurant sirbiendo su specialidadnan delicioso na esnan cu ainda ta bisti den nan trahenan di baño!













BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

Reunion di compania cu Ice Cream Sundaes









EAGLE BEACH -- Salamander Holdings a tene su reunion bi-anual di compania e luna aki, compartiendo delicioso ice-cream sundaes compaña cu informacion relevante di negoshi.

E bar di traha-bo-mesun ice-cream sundaes a wordo crea pa inspira e creacion di e maximo extravaganza nan di sundae. Asociadonan di e compania a resulta di ta diseñadornan experto di pasaboca ora cu nan a cuminsa crea nan obranan maestro culinario, poniendo cherries cu whipped cream riba e ijs cream, y tin biaha hasta abou di dje. E upside down ice-cream sundaes tabata sumamente popular, recordando asociadonan di e berdad tan importante cu ora bo wak cosnan for di un diferente angulo, hopi biaha bo por resolve hopi reto y logra e efecto desea, manera den e instancia aki, un delicioso sundae, door di pensa pafo di e cone!

Nos potretnan ta mustra propietario di e compania Jodi Tobman, Gerente di Benta Carina Molina y e compania su Gerente di Operacionnan bahando mustrando nan respet pa e Reina di e Dia, Rouseanne de Weever, kende a wordo eleva pa e status real danki na su prestacion estelar den e ultimo lunanan aki. Riba e otro imagennan Tobman por ser mira ta parti premionan di placa na miembronan balora di e Famia di Salamander Holdings, celebrando aniversario nan di 5 y 10 aña cu e compania, entre nan, Nilo Arcilla, Supervisor di T.H. Palm & Company celebrando 5 aña; Rowena Banal, Supervisor di Coconut Trading Co. na Marriott Ocean Club celebrando 5 aña; y Judella Vos, Asociado di Benta na T.H. Palm & Company celebrando 10 aña di servicio y creatividad excelente!

E potret di grupo ta mustra tur asociado cu a celebra nan aniversario desde e ultimo reunion, preparando pa bolo, cual a sigui despues di e ice-cream sundaes pa asina duna un conclusion dushi na e reunion.



MEDIDA DI PREVENCION

E miho manera pa preveni contaminacion cu e griep di porco cu ta andando ta pa tene cuenta cu e siguiente medidanan preventivo:

1. **Evita contacto di serca**
   Evita contacto di serca cu personanan cu ta malo. Si bo ta malo mantene un distancia di otro personanan pa asina proteha nan di bira malo tambe.
2. **Keda cas si bo ta malo.**
   Si ta posibel, keda kas y no bai trabou, skol, of hasi compras. Asina bo ta preveni otro personanan di bira malo
3. **Tapa boca y man.**
   Tapa boca y man cu un lenso ora bo tosa of nister. Esaki por evita esnan banda di bo di bira malo.
4. **Laba man.**
   Laba man frecuentemente (cu habon disinfectante) ta juda proteha bo mes contra microbionan y virus di griep.
5. **Purba di no mishi cu bo wowo, nanishi, ni boca.**
   Hopi biaha ta plama microbionan ora un persona te mishi cu algo contamina y despúes ta mishi cu su wowo, nanishi, of boca.
6. **Tin habito saludabel.**
   Drumi suficiente, sea activo físicamente, controla strés, bebe hopi likido y come alimento nutritivo y saludabel.

BON DIA Aruba — DESPA — Aruba TODAY

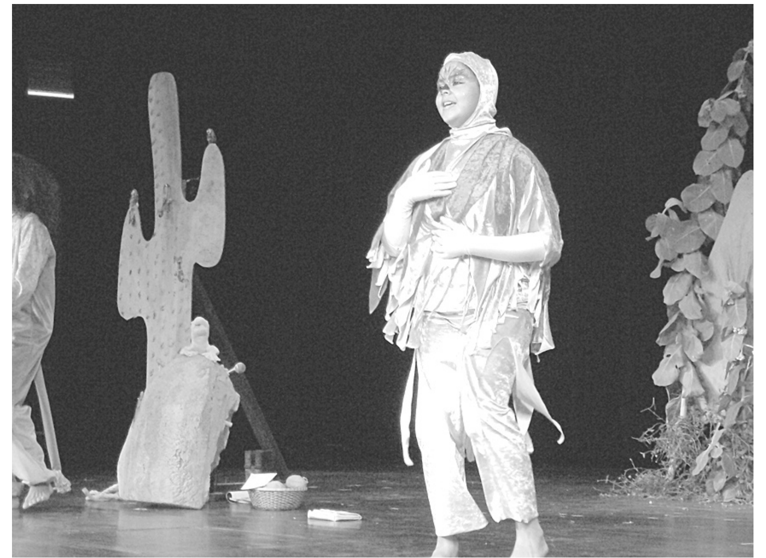
Departamento di Salud Publico
Caya Ing. R.H. Lacle 4

Reseña obranan teatral: "De Verloren Prinses" y "Compa Leon ta pone ordo"

Lenie Jeandor cu talento y curazon grandi pa teatro. Bunita atencion y toke pa Sra. Yvonne Spellen. Tur a luci! Publico a goza. Si un cos ta bon... ta bon e ta!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen







Mi sa cu mi lo alegra su curazon. Mi ta cumpli cu un di su deseonan, Un reseña di curazon tocante su dos obranan presenta recientemente den Cas di Cultura cu un publico hopi grandi.
"De verloren prinses" y "Compa Leon ta pone ordo". Sra Lenie Jeandor, un pilar riba e tereno di teatro, zonido y luz, a duna di su mes y mas. For di unda mi tabata sinta, na banda drechi di e stage, mi por a observa y nota su cara, e sinta na e otro banda, e banda links di e stage, ta guia su elenco di artistanan hoben y grandi na un manera firme cu hopi dinamismo.
Meymey di nos dos, e dos storianan a biba, cu bunita actuacion, disfraznan colorido.
De bes en cuando Lenie mes ta goza hari , ora un cos pret of gracioso wordo bisa of sosode ariba e stage. Y...te mes a skirbie, pero e mes ta hari cu smak, pa wak y sinti tambe con dushi e publico tabata biba y pasa cu e dos obranan fantastico aki, cu , segun comentario capta aki aya, por bay nos hermana islanan Corsow y Boneiro y of hasta Hulanda pa presenta pa e muchanan ayanan. Un soño kizas, pero te awendia tin soñonan bunita ta wordo realiza.
Esey lo ta un proyecto hopi caro, pero no imposibel, Den "De verloren prinses" por a goza di tremendo actuacion di : Koning Mirto Tromp, Koningin Marilyn Lugay, Prinses Irene Penja, Prinses #2 Genesis Orozco, Prinses # 3 Britney Hagedoorn, Inspecteur Generaal Ryan Rogers, Nana Manon Rigaud, Boze Hofdame Sharon Rose , Hofdame Promente Viviana Croes, Hofdame Suave Valery Croes, Soldat Pompoen Theo Vrolijk, Jager Snoepeter Julio Palencia y Cupido Martica Lugay, kende a carga e obra aki, treciendo mensahenan positivo y bunita pa cu tur nos muchanan mester por bay dal un keiro den e Mundo di muchanan feliz. Pa mayornan duna atencion y amor na nan yiunan. Den e obra: Compa Leon ta pone ordo" publico por a admira y goza di e fantastico actuacion di: Compa Leon Daylan Krozendijk, Luna ta Roselien Figaroa, Solo den persona di Elouise Weyman, Mucha Avi-jace Krozendijk, Boa Jamira Rafini, Conew Rachel Hennep, Prikichi Thaina Lacle, Troncon Jessica Palencia, Chiripa Gillian Loefstop y Rodwin Figaroa a actua como e Burico. Den e obra aki a pone enfasis e.o. pa nos tur yuda tene nos lugarnan Limpi, tambe nos mondinan y cu tur hende tin nan mesun buniteza! Hasta Chiripa! Un obra cu canto, musica y baile. E directora di escenario ta Miki Gravenhorst, Disenjo decor Roland Jansen, Construccion Decor Richard Hopmans, Angaela Velasquez y Roland Jansen, Coreografia den man di Sonia Geevers, Diseño y operador di iluminacion pa Omar Brown, diseño sonido pa Mike Odor, Operador sonido Rigenald Velasquez, Operadornan spotlights ta Alexanader Odor y Anoir Odor, Diseño Vestuario pa Compa Leon ta pone ordo ta John John Flemming,
Robertico Jeandor a escoge e diseño vestuario pa De verloren prinses, mientras cu Diego Fernando Giraldo a cose e vestuarionan pa tur dos obra, Diseño y cosedo di e sombrenan ta Izaira Pirela y presentadora maestra di ceremonia tabata Sra. Ruthy Vrieswijk-Bergen.
Sra. Lenie Jeandor, como autor y director di e dos obranan aki, a score hopi halto sigur, ya cu sala tabata keto y tur hende tabata scucha y sigui cada movecion cu hopi atencion y hari cu smak, ora cosnan pret pasa..

Pabien na Unoca: "Educacion cultural pa tur igual" y Grupo Internacional di Teatro Arubano pa nan exitoso presentacion. Lo bay presenta e obranan aki pa scolnan basico? Tanto trabao hinca asina bunita y profesionalmente den otro merece mas...
Despues di un bunita atardecer, ora ya tur hende a sali pa bay nan cas nos a topa cu e prinses Irene Penja y tambe Chiripa Gilliane Loefstop, den e sala ya bashi. Cu nan cara y curazon satisfecho. Mi a imagina mi mes, con tur e muchanan di e mundo feliz a bolbe drenta nan mundo di rutina di tur dia, y mi a bay den mi mesun pensamento, como lider scout Bubbels, cu ta tuma un comunidad pa lanta un mucha y lague sinti su mes mas feliz! Cu amor y alegria! Bo tambe por imagina bo mes y wak nos muchanan sinta ariba e stoelnan, cu ya a bira bashi, bo tambe ta kere, cu nan a bay cas cu anhelo y sentimentonan pa tin nan papi cu mami band'i nan , ora nan trece nan bunita rapport cas, pa celebra hunto cu famia?



Drs. Andy Lee cu reunion di contacto grandi den Paradijswijk







ORANJESTAD - Un reunion cu mester a bira uno di contacto, a bira un publico cu a stagna e trafico den e bario di Paradijswijk. E comision di Santa Helena a organiza un reunion di contacto pa drs. Andy Lee den e bario aki na Caya Frere Alexius 4, na cas di famia Esser. Tabata un anochi cu un asistencia masal, pero masal di berdad.

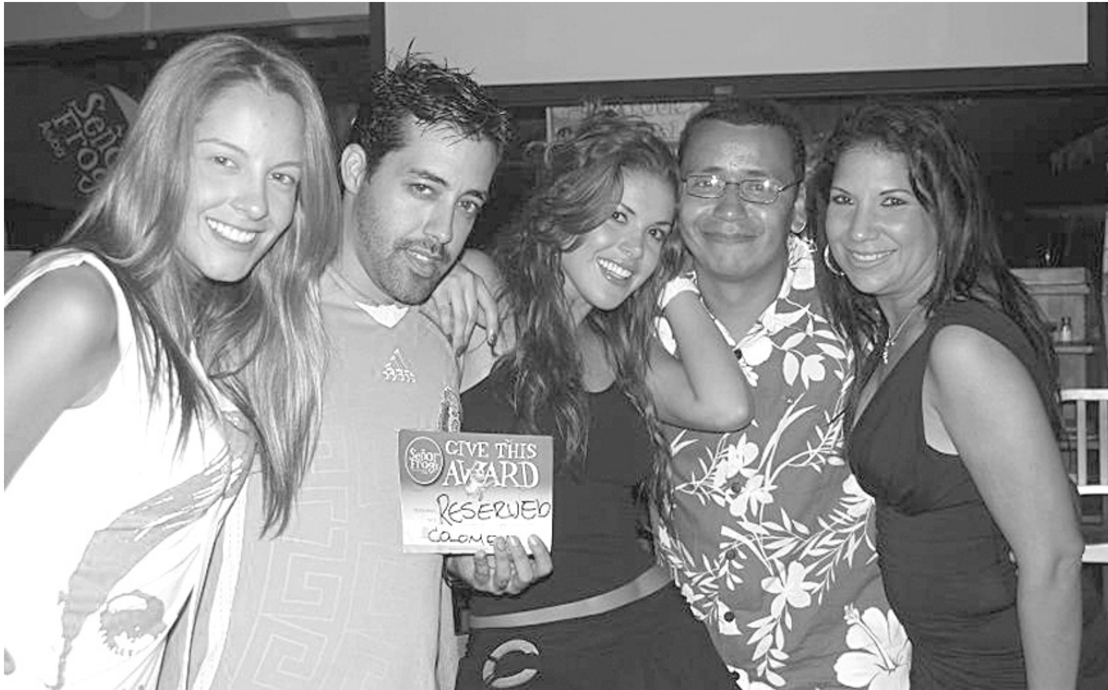
Cu esaki e forsa di Andy a keda demostra y e publico cu a bin for di tur skina di Aruba a demostra cu Andy ta keda un candidato fuerte y stima riba e lista victorioso di AVP.

Andy den su discurso a priminti su pueblo cu e lo percura cu prosperidad, dignidad y un futuro stabil lo regresa bek pa nos Aruba, pero especialmente pa e hobennan cu ta e futuro di nos pais. E publico cu tabata presente a ricibi Andy riba pia, esta grandi y chikito a lanta para pa aplaudi nan candidato Andy Lee.

Dia 22 di September Andy lo clausura su campaña den e bario di Santa Cruz cu un tremendo actividad cu lo bay sacudi e bario aki. Esaki lo tuma lugar pabou di cas di Mama Ties d.f.m. E anochi lo ser anima pa Robert y su Solo Banda Show y Youth Extreme. E actividad lo cuminsa pa 6'or di atardi.

BON DIA Aruba

Celebridades y prensa di RCN TV Colombia di bishita pa filma y promociona Aruba





ORANJESTAD - Actriz, celebridad y prensa di RCN TV Colombia, Nataly Umaña y Laura Acuña, presentadora famoso di "Fuera del Lugar" y "El Lavadero" un programa di celebridades, entretenimento y gossip, a bishita Aruba de fin di siman. Nataly Umaña ta e figura principal, Jenny Rico, di Los Detectivas.

E presentador nan di TV y actriznan a bishita Aruba durante fin di siman pa hasi varios filmacion y entrevista pa nan programam nan di television na Colombia. Esaki sigur ta un gran promocion pa nos isla Aruba, y ademas Colombia ta un di e paisnan cu tin un mercado hopi potencial pa nos turismo.

Diferente establecimento y restaurant a ricibi e grupo di prensa aki cu y hopi amabilidad y un gran servicio, manera nos ta custumbra di ofrece nos turista nan Aruba. E celebridadesnan nan a filma kitesurfing, snuba, palm island, diving, entretenimento y parti culinario. Esta nos "lifestyle" na Aruba. Nan a ser ofreci un bon gesto di Maggy's pa e parti di shopping, tambe nan tabata invitadonan especial di Señor Frogs, Gari & Wasabi, Chez Mathilde y Pure Beach.

Representante nan di ATA Aruba Tourism Authority, Nathalie Maduro y Jerusha Rasmijn, a host e grupo cu un trato super especial tur caminda cu nan a bay.

Produccion, filmacion y presentacion di e programa a ser hasi pe equipo: Iván Charria (Director de El Lavadero y Fuera de Lugar)Rodrigo Zuleta (Realizador y camarógrafo de Fuera de Lugar),Laura Acuña (Presentadora Fuera de Lugar),Nataly Umaña (Actriz), Oscar Camilo González (Presentador Fuera de Lugar), Iván Zárate (Periodista Fuera de Lugar y El Lavadero).
El Lavadero ta presenta actualmente un rating hopi grandi, y ta e mihor programa cu ta wordo transmite tur diasabra canal RCN Colombia.









Zomer a yega su fin: IFA Happy Hour na Turtle Cove







ORANJESTAD – E International Friends of Aruba a bini hunto pa nan prome happy hour na final di un vakantie di zomer tan gusta, na Turtle's Cove. Nan a scoge e experiencia casual den aire liber di e bar & restaurant situa ariba di e boulevard, como nan top escogencia pa un encuentro social y sesion casual pa comparti e ultimo noticianan cu otro.

E grupo a disfruta di e tremendo luga nobo aki, definiendo su mes cu un decoracion Caribense wimsico cu musica energetico. Gerente Jose Lacle personalmente a supervisa cada y tur detaye, incluyendo un seleccion delicioso di hors d'oeuvres complimentario y bebidanan na prijsnan special. E waiternan amable y ambiente fresco y placentero tabata hopi gusta entre esnan na e fiesta.

Un bista riba e menu ta revela cu ademas di Pisca y Cuminda di Lama, e menu tambe ta conta cu hopi prome plato suave manera escargots y ceviche, y ta presenta un Fried Cheese Cake exkisito, sirbi cu un scoop refrescante di vanilla ice cream, cual lo haya un boet halto di e polis di dieet si nan haya sa di dje.

E bar rondo grandi ta transmiti deporte riba su televisionnan durante mayoria ora di dia, combina cu prijsnan razonable continuo durante e happy-hour di cerbes. E café ta disfruta di stacionamento amplio, net pabou di dje, den e area di parkeo banda di e stacion central di bus.

Pa cualkier informacion adicional tocante Turtle Cove, situa na Oroubo Plaza, Oranjestad, yama tel.: + 297-588-4074, of email: the_turtle_cove@hotmail.com. Pa haya sa con abo por bira miembro di IFA, bishitawww.ifaruba.com.





Companianan a conoce tema pa cena di Pasco e aña aki

Renaissance Convention Center a presenta "Christmas under the sea"

ORANJESTAD - Aunke nos ta algun luna leu di Pasco, ya Renaissance Convention Center a cuminsa prepara pa e bunita temporada aki. Diabierna ultimo a tuma lugar nan presentacion di Pasco pa asina clientenan y companianan cu ta tene cena di Pasco por mira kico tur nan tin pa ofrece. E presentacion aki ta pa e clientenan por haya oportunidad di mira e decoracionnan luhoso di Pasco y pa por purba e tremendo buffet cual lo ofrece durante e cenanan den e temporada di Pasco.

Tur aña Renaissance Convention Center ta bin cu un tema pa haci esaki mas interesante. E tema di e aña aki ta "Christmas Under the Sea". E decoracionnan aki a keda asina espectacular cu Kerstboom cu detayenan bou di lama. Y tambe un "Sea Horse" masha luhoso di no menos cu 3 meter di largura cu a haci e skina unico.

Continua B/15



















Continuacion di B/14















Ya pa varios aña caba E2 Event di Edwina Werleman ta esun encarga cu e decoracionnan fabuloso y luhoso pa Renaissance Convention Center. High Performance ta esun encarga cu tur efectonan di luz.

Pa loke ta trata e cuminda, Renaissance Convention Center ta reconoci pa e calidad halto cu nan ta brinda nan clientenan. Locual tambe por a ripara ta cu e aña aki lo no tin un "Red Carpet" sino un "Blue Carpet" pa asina subraya e ambiente bou di laman, cu ta e tema pa e aña aki. Na e entrada a laga traha un gazebo masha spectacular mientras cu den tur skina tin decoracionnan di laman. E "salad bar" a keda instala den un boto di piscado crioyo cu a keda poni den Renaissance Convention Center. E forma cu ta presenta nan frutanan pa e cenanan di Pasco tambe ta bay den un esfera bou di laman. Den un solo palabra, clientenan por cuminsa yama for di awor caba na 5836000 y puntra pa Magaly of Sue Ann di Renaissance Convention Center pa asina reserva bo dia pa e cena di Pasco di bo compania, cu e aña aki ta mas spectacular cu nunca, cu mesanan bunita decora cu tur sorto di creatividad pa dunabo un sensacion di e mundo bou di laman, combina cu un efecto di luz unico.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Estreno di Tyler Perry ta liderisa lista di peliculanan mas mira na Merca y Canada

Haci cos di mala mucha a resulta den algo bon pa Tyler Perry den su mas reciente película yama "I Can Do Bad All By Myself", cu porcierto ta liderisa e lista di peliculanan mas asisti y mira na Merca y Canada.

Porcierto e película aki te aworaki a trece aden un ganashi riba di 24 Miyon US Dollar. Den e pelicula aki tin e participacion di e nominado pa un premio Oscar esta Taraji P. Henson ("The Curious Case of Benjamin Button") cu su rol di un cantante alcoholico cu ta traha den un club nocturno y cu ta obliga na cuida su sobrina y sobrinonan, tur di nan delincuente.

Ademas di dirigi y skirbi, e cantante Perry ta representa riba altar e ego travesti yama Madea.

Esaki ta e di dos película di Perry cu ta wordo proyecta riba pantaya grandi di cual ta un di e favoritonan di e publico y na februari, "Tyler Perry's Madea Goes to Jail" a posiciona su mes na prome luga c'un ganashi di 41 Miyon di USDollar.

"Tyler Perry tin un manera special di por papia cu su audiencia", asina aki David Spitz, vice Presidente ehecutivo y gerente di venta di e studionan di Lionsgate a duna di conoce.

El a agrega cu "Semper e sa loke e audiencia ta desea di haya y nunca e ta subestima nan"….. cu ocho (8) película cu a wordo estrena riba e prome luga, "Lionsgate tin e franquicia di e éxito di Tyler Perry", asina aki Paul Dergarabedian, analista di película di e website Hollywood.com a duna di conoce.







"E ta e marca. Aki ta mustra un ehempel hopi 'straño' di e director-guionista-actor cu ta totalmente sinonimo di su trabao cu e exito di su peliculanan", e analista ta sigui bisa.

Na di dos luga ta posiciona su mes e pelicula di caricatura yama "9" di e studio Focus Features, cu ta marca un ganashi di 10.9 Miyon USDollar e fin di siman tras di lomba n'e salanan di cine na Merca y Canada di cual a wordo calcula segun e resultado preliminar cu Hollywood.com a emiti. E cifranan final ta den siman , pero esaki t'e lista te n'e momentonan aki:

1. "Tyler Perry's I Can Do Bad All By Myself", $24.03 Miyon.
2. "9", $10.9 Miyon.
3. "Inglourious Basterds", $6.5 Miyon.
4. "All About Steve", $5.8 Miyon.
5. "The Final Destination", $5.5 Miyon.
6. "Sorority Row", $5.3 Miyon.
7. "Whiteout", $5.1 Miyon.
8. "District 9", $3.6 Miyon.
9. "Julie & Julia", $3.3 Miyon.
10. "Gamer", $3.15 Miyon.





SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Ceremonia di MTV Video Awards ta paralisa New York





E tradicional entrega di premio di MTV a paralisa New York, fanaticonan cu ta sigui e canal aki plus e artistanan simplemente tabata loco loco den fin di siman cu e entrega di e premiacion di MTV Video Awards. Esaki tabata un anochi unda cu sigur esnan cu tin e facilidad di por haya e señal aki por a disfruta di un anochi espectacular. Un anochi unda cu a inclui un homenage n'e fayecido ídolo mundial esta Michael Jackson cu a wordo dirigi pa su ruman muhe Janet. Jackson a forma parti integral di e historia di MTV definitivamente.
E homenage aki a duna e anochi di entrega un toke special unda cu a repasa cu algun di Jackson su miho momentonan mas memorabel, incluyendo su famoso sunchi cu e tempo ey tabata su casa esta Lisa Marie Presley na 1994. E anochi di entrega aki a tuma luga den pleno Radio City Music Hall y cu esaki ta marca e regreso di e premiación di MTV na New York ya cu e ultimo tabata na 2006.
Beyonce y Lady GaGa tabata e favoritonan cu 9 nominacion cada un y mester menciona e presencia di Jay-Z, Taylor Swift, Green Day y otronan cu tabata tremendo riba e anochi aki. Wisin y Yandel como e único latinonan nomina a wordo ganado dor di Beyonce…

Michael Douglas ta declara cu e ta "un gran fanatico di Nadal"

Michael Douglas a declara di ta "un gran fanatico di Rafael Nadal", den un conferencia di prensa durante e Festival Internacional di Cine di Toronto.
Douglas, kende porcierto a presenta su mas reciente película yama "Solitary Man", a bisa tambe cu hopi biaha e no ta mira mucho película pasobra mayoría di biaha e ta capas di anticipa su final.
"Pero mi ta masha pega na deporte y noticia pasobra eynan si mi no sa con esaki ta bay finalisa", asina aki e actor veterano aki a duna di conoce n'e preguntanan cu a bin den su direccion.
A puntr'e kico ta su inclinación deportivo, Douglas a bisa cu "Tenis US Open tabata hopi interesante pa cual e ta un fanatico di e tenista Nadal".
Pa loke ta politica Douglas a bisa cu e ta siguiendo masha di cerca e debate cu tin n'e momentonan aki na Merca di e reforma salud y cu e ta admira e sistema di salud di Canada, ya cu esaki ta dirigi completamente n'e sector conservador di e sociedad Mericano.
Douglas a bisa tambe cu e ta pasa hopi tempo for di su cas y su casa esta e actriz Catherine Zeta Jones no por laga'fo su dos yiunan chikito cu e tin cu su pareha, mescos cu su trabao cu Nacionnan Uni unda cu e ta bringa p'e hendenan cu no tin nada di come haya asistencia, trabao cu el a bin ta haci e ultimo 3 decadanan aki.
"Ta bon pa haya un proyecto como Solitary Man, cu ta motiva'mi sali for di cas", asina aki e actor a duna di conoce.



La Cabana Beach & Racquet Club a organiza un atardi dibertido na Divi Links











EAGLE BEACH – E reunion di cuartal di gerentenan di La Cabana Beach & Racquet Club tabata sumamente dibertido, consistiendo di un ceremonia di premiacion di nuebe minuut, nobenta minuut di golf y un happy hour 100% dibertido.

Gerente General Joe Najjar a priminti su gerentenan pa minimalisa su discursonan y maximalisa diberticion, mientras cu el a presenta cuater persona cu a sobresali entre su gerentenan, esta Sonny Partodikromo, Greta de Cuba, Ichel Lynch & Efigenio Dania.

Najjar a sigui elogia Chef Sonny pa su calidad y uso conciente di placa, el a elogia e actividadnan di e reina di actividadnan Greta pa su pasion y motivacion, y a distingui e campion di front desk Ichel pa su pasenshi y determinacion. El a honra hefe di ingenieria Dania pa su fieldad y sentido di responsabilidad.

Greta de Cuba, e ganador di e premio di Gerente di Cuartal a wordo sorprendi pa scucha su nomber anuncia, pero Najjar a mustra riba e hecho cu el a caba di uni un cantidad di departamento exitosamente y cu su liderazgo ta trece alegria na e experiencia di e huespednan na e resort.

Despues di a conclui e ceremonia di premiacion den un tempo record, e ekipo a subi e cancha di golf y a disfruta di un bahada di solo riba e Nuebe Divino. Na e centro di siñamento nan a parti den dos grupo, un di cual a conduci un competencia di putting y e otro disfrutando di un clinica di golf, te ora cu a yega e ora pa un Happy Hour extendi na Mulligan's Golf Café, Bar & Restaurant.







Professional Pest Control a dedica un diasabra na nos comunidad





ORANJESTAD – Professional Pest Control NV recientemente a dedica un diasabra completo na nos comunidad, haciendo un limpieza total di e playa rond di Fisherman's Huts y Malmok pariba di Marriott Aruba Resort. Voluntarionan di e compania a yena 12 saco grandi cu sushi, y na final di e dia nan a disfruta di un picnic chikito di e compania. "Esaki ta un oportunidad excelente pa nos pa demostra cu nos esfuerzonan colectivo ta esencial pa e preservacion di e Caribe su carisma, beyeza y limpieza," tabata e palabranan di Director Gerente Anthony Wever. "Mientras cu e compania ta sirbi tanto e sector residencial como e sector comercial, Aruba su playanan ta e factor comun. Stima pa hendenan local y bishitantenan, nan ta merece un tiki atencion y cuido, den e estilo di Professional Pest Control NV," el a agrega.

Pa informacion interesante y e ultimo solucionnan pa pest control, bishita http://www.professionalpestcontrol.biz. Aki por mira PPC NV, den servicio di e comunidad.









BON DIA Aruba

Juan David Yrausquin despues di Youth Election Summit:

"Nos hubentud ta un ehempel pa nos gobernantenan actual"

ORANJESTAD – Juan David Yrausquin, e candidato hoben riba e lista berde, hunto cu su colega di partido, Paul Croes a representa partido AVP durante YES! Youth Election Summit, e forum politico organiza pa Fundacion Parlamento Hubenil.

Segun Juan-David, nos hobennan a prueba di ta partnernan importante den e desaroyo di nos pais.

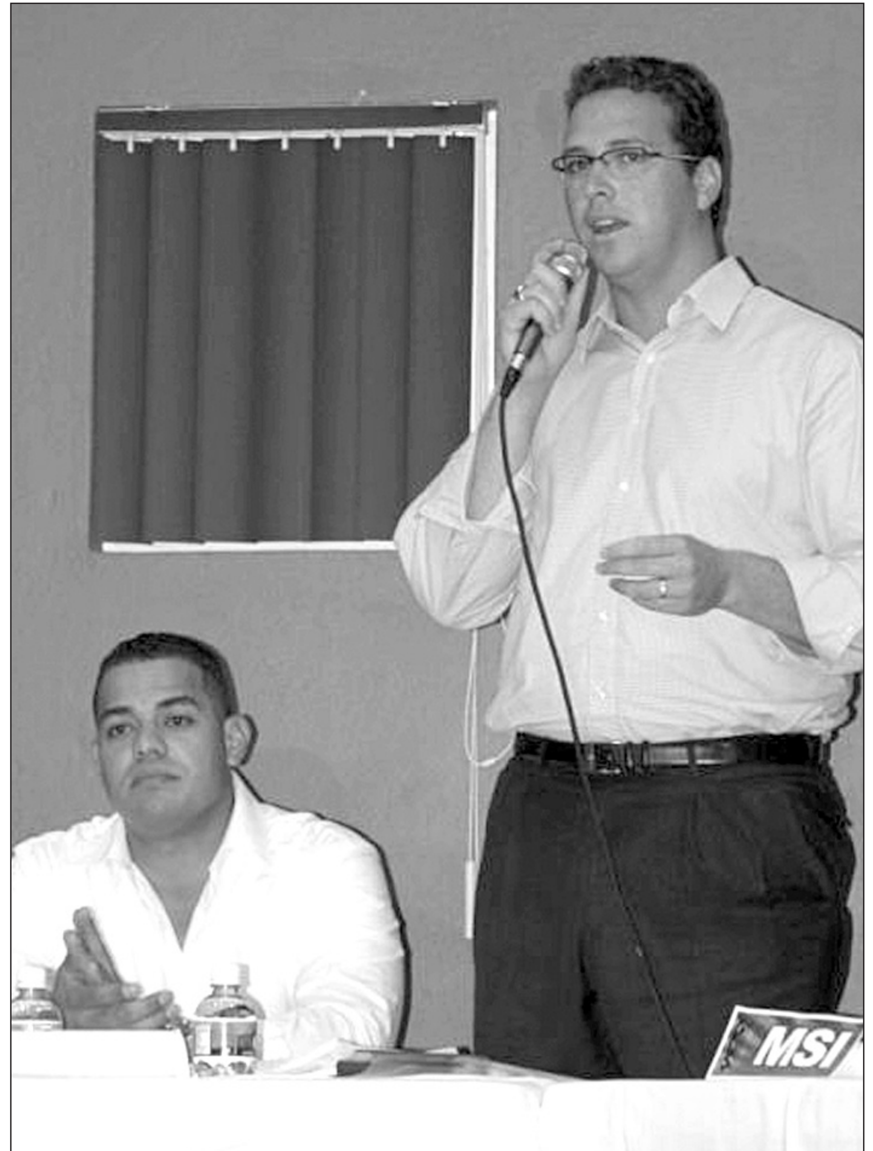
Nan ta demostrando di ta envolvi, manera ta e caso den Parlamento Hubenil y nan ke forma parti di formulacion di e maneho di nos pais como tambe di diferente otro iniciativanan

"Nos mester renoba nos compromiso pa sostene nos hubentud den nan desaroyo y e desaroyo di nos pais. Un desaroyo husto y duradero ta e caminda mas prometedor y nos hubentud ya caba ta demostrando di ta un ehempel pa nos gobernantenan actual", asina e hoben politico a conclui.

Meta di Juan David Yrausquin ta pa haya sosten di pueblo pa asina e por eherce e funcion di un parlamentario critico cu tin Curashi pa percura pa un Aruba mas Husto y Duradero.

Juan David Yrausquin ta bisa cu Curashi lo ta e gasolin cu lo fuel su motor pa asina logra e meta aki. Curashi pa porfin pone Aruba na promer lugar!











Señor Frog's a introduci un menu internacional y economico















ORANJESTAD - Señor Frog's awenochi a haci e lanzamento di su menu internacional nobo. Un menu cla pa satisface tur su clientenan cu un seleccion di cuminda di lama, pasta, cuminda original Mexicano y hopi mas. Tur esaki cu un valor super economico pa hende local. Apesar cu e cantidad di turista y hende local cu frecuenta Playa a baha hopi Señor Frog's a demostra cu ainda ta e luga pa bay pasa bon tur dia. Habri di dialuna te diasabra, di 6'or te cu closing time Señor Frog's ta duna un entretenimento unico.

Tur diaranzon ta Mariachi Night ofreciendo un menu di cuater diferente plato, plus un yard (cu capacidad di mas di 3 bebida) como bon bini, show di mariachi en bibo y hopi mas. Diahuebs anochi ta dia Karaoke y e fin di siman ta cayente di mes.

E ekipo loco, pret y espontaneo di Señor Frog's ta invita tur hende pa bira parti di su programa VIP caminda bo ta haya descuento, of bira parti di Facebook pa asina update bo di tur nos special mane e promocion Loco Local caminda Dollar ta bira Florin pa bebida y cuminda bo ta haya 20% off. Bin celebra bo cumpleaños y nunca lubida, trece bo mayornan pa disfruta di un Mariachi y hopi mas.

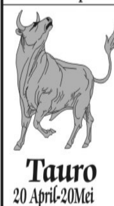
Bin purba un menu cu ta cla pa bo y ta espectacular. No lubida di nan Ladies First cu ta tur diasabra di cada luna. Te otro siman diasabra.







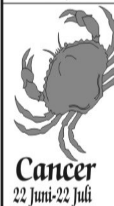
Aries
Un problema real lo por lanta su mes awe si bo kier ta demasiado ambicioso. Tuma bo tempo.



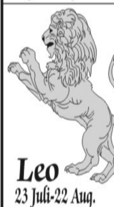
Tauro
Conta bo amigonan di bo problema. Nan sa cu tin algo pasando y nan ta cla pa yuda bo.



Gemini
Bo ta soñando pa un cambio, awo e momento ta corecto pa bo haci esaki. Bo ta cla pe!



Cancer
Cu tur e cosnan excitante cu ta pasando na e momento aki lo haci cu bo concentracion ta sero.



Leo
Tene amistad y cosnan financiero separa, esaki unicamente lo por trece drama.



Virgo
Si nan pidi bo pa feedback, no ta mucho critico. Nan ta bastante vulnerable na e momento aki.



Libra
Spera cu bo rutina regular lo wordo kibra, ya cu bo tin noticia no spera na caminda pa bo awe.



Scorpio
Un fuente di creatividad lo entretene bo henter dia awe, den musica, color, cuminda y poema.



Sagitario
Cuminsa bo dia awe cu algo cu berdaderamente ta haci bo sinti bon. Bo tin mester di esaki awe.



Capricornio
Ora cu bo ta compitiendo cu un otro y boso ta cabes cabes, haci uso di bo creatividad pa bay dilanti.



Acuario
E placa ta kimando un buraco den bo saco di carson, pero warda un poco di dje pa despues.



Piscis
Tin otronan cu ta sinti mescos cu bo, y lo bo keda sorprende ken esaki nan ta.

23

WASHINGTON CARVER 18

Advised farmers
Agriculture
Carver Foundation
Civil rights
Crop production
Master's degree
National monument
Peanuts
Soil conservation
Springarn Medal
Traveling exhibits
Tuskegee Institute
Wrote pamphlets

U	L	T	U	T	S	B	R	I	V	I	B	O	N	K
C	M	W	R	H	G	I	L	E	C	S	N	C	B	H
I	R	E	I	E	E	N	U	I	L	H	E	L	P	L
G	C	N	S	E	G	K	O	A	T	R	I	M	T	E
A	T	M	T	I	X	E	S	U	V	N	O	A	B	S
U	T	I	C	N	L	T	V	A	T	S	T	P	L	N
E	A	E	E	A	G	E	R	H	W	R	O	E	S	A
K	X	R	G	E	R	B	X	I	A	N	U	T	D	T
E	Y	K	D	S	V	E	R	C	B	E	P	A	N	I
M	R	S	R	E	P	M	O	F	I	S	N	L	O	P
R	F	M	Z	I	T	S	A	U	T	O	C	B	M	Q
A	S	D	U	R	N	L	N	D	I	V	A	G	O	W
I	D	E	P	G	A	C	T	L	A	T	Y	P	X	N
V	A	S	R	A	D	U	D	I	O	N	C	T	G	U
C	R	N	M	E	M	O	R	P	P	O	R	N	E	M



SUDOKU
PUZZLES

	2				1			7
8		5	7	2				
	7	4		6			3	
2	1			3	5	9		
		7	1		6	8		
		3	2	4			5	6
	9			5		3	6	
				7	2	4		9
4			9				8	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

6	2	9	3	8	1	5	4	7
8	3	5	7	2	4	6	9	1
1	7	4	5	6	9	2	3	8
2	1	6	8	3	5	9	7	4
5	4	7	1	9	6	8	2	3
9	8	3	2	4	7	1	5	6
7	9	1	4	5	8	3	6	2
3	5	8	6	7	2	4	1	9
4	6	2	9	1	3	7	8	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Dakota
San Nicolaas:





No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



17 Freewinds
18 Ocean Dream
22 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

DANKI!

Manera ta conoci, dia 13 di September Partido Democracia Real a tene su parada di e campaña electoral 2009. Henter nos team ta hopi feliz cu e manera cu e parada a bai.

Pesey mi kier bisa:

DANKI na henter nos team di Democracia Real cu a traha duro pa hasi e parada aki un éxito completo.

DANKI na tanto di nos simpatisantenan cu a demonstra un verdadero curashi door di acompanja nos durante henter e dia.

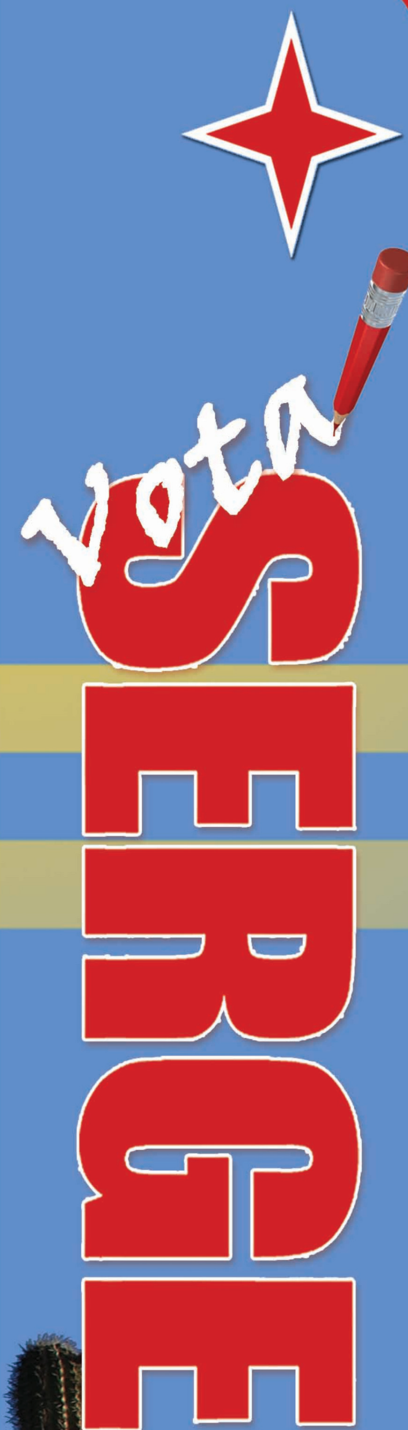
DANKI na e publico cant'i caminda cu a demonstra un entusiasmo enorme y a mustra bon cla cu nan tambe ta anhela un CAMBIO AWOR.

DANKI na nos Cuerpo Policial cu a hasi un trabou fantastico bou di un solo hopi cayente y apesar cu tin elementonan cu a purba di trece e orden publico na peliger.

Falta apenas 10 dia pa e cambio!

Un voto pa Serge Mansur y Democracia Real ta un voto pa un verdadero cambio, y no un cambio bek pa un pasado cu ya caba a wordo rechasá.

Pa sa mas bishita www.sergemansur.com







Democracia Real
Serge

DEMOCRACIA REAL

WWW.SERGEMANSUR.COM

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Deportivo Nacional ta hiba Sonny Hooi Corte pa quiebro di contrat

Exigiendo suma di 24.345 florin mientras cu pago na Hooi nunca a surpasa 1000 florin den 10 aña

Pagina 3

ANTIYAS

KTK a laga drecha pir di piskado na Boca Sami

Pagina 23

INTERNACIONAL

Protagonista di "Dirty Dancing' Patrick Swayze a fayece na 57 aña



Pagina 14

10 Km Bright Bakery Race Walk

Ultimo dia pa inscribi ta diabierna 18 di september na IDEFRE

10 Km
Bright Bakery
Race Walk 2009
sponsored by:
BRIGHT BAKERY
SATURDAY SEPTEMBER 19th
organized by:
Aruba Roadrunners and Walk Club
ARRUWAC
Start: 5:00 pm.
At: Parkinglot Alhambra Casino
Registration at IDEFRE from 8:00 am - 2:00 pm
and at Stadion G.P. Trinidad from 6:00 pm - 7:00 pm
Registration Fee: fls.20,- p/p

Lo tin premio di diferente categoria.

www.arruwac.com

Competencia internacional di tiro 'Aruba Open 2009' exitoso





WELA- Tanto diasabra como diadomingo mainta a tuma lugar riba cancha di tiro David de la Fuenta na Wela, e asina yama Aruba Open 2009, cual tabata un competencia internacional di tiro, organiza pa Aruba Practical Shooters.

Ya for di 8'or di mainta e competidornan ta cuminsa warm-up y prepara nan mes debidamente pa e competencia.

Pa 9'or exacto e competencia a cuminsa riba e diferente stagenan. Diasabra nos di Deporte Bon Dia a bishita e cancha y a mira e competencia un tiki di cerca, nos por bisa cu Aruba a ser bon representa. Tiradornan internacional cu a bin competi tabata entre otro, for di paisnan manera Corsow, Venezuela, Colombia, Merca, Surinam, Bolivia y Ecuador.

Sigui lesa pagina 4

Deportivo Nacional ta hiba Sonny Hooi Corte pa quiebro di contrat

Exigiendo suma di 24.345 florin mientras cu pago na Hooi nunca a surpasa 1000 florin den 10 aña







BUBALI- Awe tardi e delantero di SC Bubali, Sonny Hooi, tin cu aparece dilanti Corte di Prome Instancia, pa atende cu un demanda formula pa e ekipo di Deportivo Nacional, cu ta exigi e hungador pa paga un suma di 20.000 florin na e club, caminda cu gastonan adicional, e suma ta sugi pa 24.345,50 florin.

Realmente increibel, mas ainda ora cu e hungador aki, esta Marlison 'Sonny' Hooi, a presta servicio pa diez aña largo na e ekipo aki di Nacional, y den e periodo aki solamente a cobra na un ocasion, e suma di 500 florin.
Deportivo Nacional nunca a cumpli cu su parti di contrato, entre otro cu articulo 3 di we contrato, caminda ta ser mustra cu Hooi tin derecho di pago pa 20 florin pa wega gana y 10 florin pa weganan empata cu e ekipo aki.
Nunca Deportivo Nacional a cumpli cu e obligacion di contrato aki, y gran mayoria di e hungadornan di e organizacion aki, no a ricibi e placa nunca pero awor e organizacion ta haci como sifuera Hooi ta causa daño na e club, y ta exigi un daño y perhuicio exhorbitante nunca bisto den futbol di Aruba.
Pa colmo Arubaanse Voetbal Bond no ta reconoce ningun di e contratonan aki, y ta asunto di hungador cu club, y caminda Deportivo Nacional no kier respeta decision di un hungador, kende tin diez aña di servicio den e club aki, su decision di bai hunga pa e ekipo den cual el a inicia su carera di futbol.
Marlison Hooi a hunga inicialmente cu e ekipo di SC Bubali y ora cu el a dicidi di bai milita den e ekipo di Deportivo Nacional 10 aña pasa, no a pone ningun obstaculo pa stroba su decision pero awor cu e rolnan ta diferente, e ekipo di Nacional ta bin fiha un posicion ridibulo y totalmente for di ordo.
Fuera di pago di un suma di 500 florin, e delantero Hooi hunto cu otro hungadornan a yega di ricibi pagonan menor di loke nan contrato mes ta stipula y cu Deportivo Nacional ta pretende cu a ser viola.
Fuera di e sumanan aki, Hooi a ricibi zapato di bala pa hunga riba nan, pues ta dificil pa kere cu e hungador aki a gasta asina hopi zapato di bala te cu e gastonant a supera 20.000 florin.
BESLAG
Den fin di siman Hooi ta ricibi un carta di abogado di Deportivo Nacional, cu ta exigi e pago di daño y perhuicio aki, sin cu tin un decision di Corte riba esaki y ta entrega e carta riba un fecha cu no ta cuadra cu e fecha riba e carta y ta duna e hungador 7 dia pa paga e suma aki na oficina di e abogado concerni.

E carta ta mustra na Sonny, cu dado caso e no cumpli cu e pago di e suma mencional, lo cobra 5% di interes riba e suma aki y lo sigui cu pasonan legal contra di e hungador di Bubali.

HUNGADOR LEGAL

Loke ta haci e caso di Hooi ainda mas interesante, ta e hecho cu el a hunga den dos partido oficial caba di Arubaanse Voetbal Bond den e actual temporada caminda directiva di AVB, a aproba e traspaso di Hooi pa Bubali, ya cu a cumpli cu tur regla di e federacion di futbol.
Pues Sonny ta un hungador legal di e ekipo di Bubali segun reglanan di Arubaanse Voetbal Bond y net esaki ta haci e caso di Deportivo Nacional contra di e hungador, cuestionable.
Deportivo Nacional kier cobra interes di 5% riba e suma cu nan ta demanda e hungador pa paga, esta di 24.345.50 pero di otro banda e club debe e hungador pa tur e weganan cu e ekipo a gana y empata pero cu nunca a wordo paga na e hungadornan aki.
Pues Hooi por lanta un contra demanda mes si den caso e demanda di Deportivo Nacional logra prospera, pero cual caso ta mustra un maniobra di Nacional pa haya placa for di un hungador, caminda e no tin derecho riba e placa aki.
Pues lo bai mira den dianan cu ta sigui, si e locura y abuso aki cu Deportivo Nacional ta cometiendo contra di un hungador cu a duna tanto aña di su bida na e club aki, ta prospera of cu realmente husticia vence den e caso di futbol "amateur" aki.

Mas di Tiro Internacional





Continuacion di pagina 2

Nos por a mira entre participantenan un tirado profesional di Merca, kende na banda cu el a bin competi y duna na nos tiradornan un curso di halto nivel pa loke ta tiramento cu revolver di caliber.

Den un otro, ocasion nos lo bini cu e resultado final como tambe mas bista grafico di e competencia di Aruba Open 2009.



Torta di Galiña y Pampuna

Ingredientenan:

- **3 Liber di pecho di galiña**
- **3 ½ cup di hariñ di pan**
- **½ liber di manteka**
- **6 webo, 3 cup di awa**
- **¼ di un pampuna mediano**
- **Algun pruimu, rasenchi, specerei pa tempero dje galiña segun smak**
- **Otro ingredientenan pa preparacion dje torta segun smaak**

Preparacion:

Laba e pechonan di galiña bon den poco awa cu lamunchi y djis un poco di salo. Despues ta prepara e galiña cy tur su tempero y ta pone smor riba un candela mediano, te ora cu e ta bon moli cu por splet esaki fasilmente. Mientras tanto, pone e pampuna herbe, pasobra esaki tambe mester ta bon moli pa por machike y mescle den e mansa. Ora cu e pampuna ta bon machica y cu e galiña tambe ta bon di smor y di splet, mester cuminsa cu preparacion dje mansa. Pone e tres cup di awa, e manteca y un tiki salo na candela, te ora cu e manteca larga completamente. Despues cu esaki caba di larga, mester agrega e 3 cup di hariña poco poco, evitando pa e mansa kria klompi. Keda drei mescla constantemente te ora cu e bira un mescla cu no ta pega na e wea. Ora cu esaki ta completamente cla, mester baha e wea for di riba candela y ta agrega e pampuna machica. Mescla esaki bon den e mansa, pa e mansa completo haya pampuna. Finalmente ta mescla e seis webonan den e mansa. Despues cu e mansa ta dushi soft, mester pone un lag di mansa den un plancha di pyrex, sin nada di vet den e bom. Hinca e plancha cu e mansa pa mas o menos mei ora den forno na un temperatura di 325 grado. Despues cu esaki ta parsialmente cushina, ta bai pone e galiña tempera den dje. Cu e sobra mansa den un sacu pa dorna bolo y un punta di strea, mester hala algun strepi, manera ora ta decora un tert.
Bolbe hinca e plancha na forno pa mas o menos 30 pa 40 minut, pero na un temperatura mas abao, pa evita cu e mansa den bonm ta kima. Ora e mansa ariba bira bunita bruin, e torta di galiña ta cla pa subi mesa.

Bon Appetit!





Bon Kendo di Aruba durante 14 Mundial di Kendo





ORANJESTAD- Un seleccion chikito di kendoka Arubano a duna acto di presencia na e di 14 World Kendo Championship, na São Paulo, Brasil. Solamente 2 atleta masculino y 1 femenino a representa nos pais na e campeonato mas prestigioso na Mundo. Aunke e plan original tabata existi pa manda equiponan masculino y femenino completo, cada un di 5 atleta, esaki no a resulta posibel. Pesey a dicidi di manda solamente esunnan mas prepara y mas entrega na e disciplina di Kendo na e momentonan aki. Björn Brandts (2-dan) ta e campeon reinante di Aruba y hunto cu Ademir Vrolijk (2-dan, ex campeon di Aruba) el a representa Aruba den e categoria Masculino Individual. Pa e categoria di dama, Angela Lie-A-Lien tabata nos representante. Durante 6 siman, e seleccion aki a train casi tur dia y hopi duro pa ta prepara pa e nivel mas halto.

Björn a cuminsa bon cu ippon gana riba su contrincante Checo, pero pa falta di concentracion a perde 1-2. Ya cu su oponente tambe a gana su di dos partido, Björn tabata elimina caba prome cu bringa su di dos wega contra un Irlandes. E pelea aki el a gana facilmente (2-0) pero ta trata di 'best out of 3 players' y e di dos lugar den e grupo aki no tabata suficiente pa sigui pa e trayecto eliminatorio.

Ademir a enfrenta e campeon Europeo, un Hungaro hopi fuerte. Sin embargo, Ademir a keda den bon comunicacion cu su coach, Sergio Velásquez, y casi a logra un sorpresa. Lamentablemente, e mester a tolera un ippon den su contra pa locual el a perde e partido (0-1). Su di dos pelea contra un Mexicano tambe tabata uno hopi sera, pero tambe esaki a bay perdi (0-2). Asina tur dos candidato arubano a keda elimina prematuramente, locual tabata algo decepcionante pasobra e meta pa e mundial aki tabata sikiera un atleta den e di 2 of di 3 round.

Nos speranza tabata cifra awor den nos candidata femenino, Angela Lie-A-Lien (ex campeon di Caribe y Centroamerica). Su prome partido no a sigui pa motibo di retiro di su oponente Dominicano. Awor e mester a gana su di dos partido pa por sigui pa e fase eliminatorio. El a toca cu e number 1 di Nieuw-Zeeland y e pelea tabata hopi skerpi di ambos banda. Afortunadamente Angela a logra conecta un golpi riba e kote (pols) di su oponente y a logra wanta e presion te na final. Asina Angela a progresa pa e eliminatoria pa enfrenta Kimura di Brasil, un kendoka experiencia di descendencia Hapones. Atrobe e wega tabata hopi sera y ambos dama a parti sla sin logra e ippon decisivo. Casi na final, Kimura a ataca e kote di Angela y aunke e atake aki no a conecta 100% bon, toch 2 di e 3 arbitro a duna e punto. Cu esaki Angela tambe a keda elimina, pero no sin laga un impresion fuerte atras cerca e publico.

Den curso di e torneo tabata bisto cu Hapon a restablece su hegemonia despues di a perde e corona 3 aña pasa contra Merca y Korea. Tanto den masculino como femenino, individual y equipo, e puestonan maximo tabata pa e Haponesnan. Solamente den e semifinal masculino individual e Koreanonan a sobrevivi cu tres representante pero e unico Hapones (Teramoto) a bay cu e premio.

E dia despues di e ultimo competencia tabatin examen di dan. Angela (2-dan), Björn y Ademir (ambos 3-dan) tabata exitoso y a pasa convincentemente cu nan Kendo bunita y fuerte. Lamentablemente coach Sergio Velásquez no a logra den su intento pa alcansa e di 7 dan, pero e examen aki tin un promedio di 12 biaha (¡!) prome cu slaag. Ya cu esaki tabata su prome prueba e animo a keda halto pa train mas duro ainda.

Durante e Asamblea General di International Kendo Federation (FIK) e Confederacion Latinoamericano di Kendo (CLAK) a keda estableci. Un logro pa Aruba ya cu nos ta un di e prome propugnadornan pa yega na un union Latinoamericano den Kendo.

Bun Bu Itchi/Kendo Aruba ta gradici Sportsubsidiecommissie y ASU pa nan sosten pa por participa na e importante eventonan aki.

Aruba Lawn & Tennis Bond ta organizando curso di referee

ORANJESTAD- Dianan 12, 13 y 14 di october Aruba Lawn Tenis Bond lo ta organizando tres dia di curso di referee cu dos instructor profesional: Avertano Cruz di Mexico y Julio Cavero di Peru pa asina yuda nos propio hendenan bira un berdadero referee di tennis. E curso lo ser duna na Marlboro Tennis Park na Dakota y e costo lo ta 100 dollar. Mester bisa cu e curso lo bay ta uno intensivo, mirando cu e lo tin un duracion di 7 ora di trabou intensivo cada dia. E materialnan necesario lo ser duna dor di ALTB y ITF. For di sra. Kronn di ALTB nos a bin compronde cu ya caba tin un 8 hende cu a inscribi, pero ta buscando por lo menos 17 hende mas pa asina sera e cantidad di 25 persona. Un di e motibonan pa bini cu e curso ta cu nos tin nos propio refereenan, no mester busca referee di exterior pa por ehempel e torneo internacional di TITHA y pa e muchanan e ta mas great pa ora un referee dirigi nan wega, sigur den e torneonan di ranking cu tin durante aña. Pa mas informacion por tuma contacto via e-mail cu Sra. Mieke Krohn na miekekrohn@hotmail.com

BON DIA Aruba

Mientras cu Nacional kier haci Sonny Hooi e hungador mas caro di Aruba

Directiva di Bubali lo sostene e hungador y lo lucha te na final pa su interes prevalece

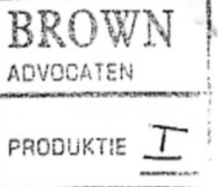
ORANJESTAD- "Directiva di SC Bubali, hungadornan di nos ekipo y sigur nos fanaticonan, ta para 100% tras di Sonny Hooi, y su lucha cu Deportivo Nacional a bira nos lucha, ya cu su derecho tin cu prevalece."
Esaki Presidente di SC Bubali, sr Ryan Figaroa a declara riba e caso cu su flamente delantero di e ekipo di Division di Honor, esta Sonny Hooi, a wordo confronta cune den fin di siman.
El a sigui mustra cu Bubali lo hiba e lucha pa husticia aki cu Hooi, y si dado caso mes e situacion yega asina leu cu mester paga e suma aki, Bubali ta dispuesto pa tene accion di recaudacion di fondo pa asina cubri e gastonan pa Hooi.
Remarcabel di e caso aki ta cu Deportivo Nacional kier converti Sonny Hooi den e Cristiano Ronaldo di Aruba, esta cu Hooi lo bira e hungador mas caro den historia di futbol di Aruba, mientras cu Ronaldo na e momentonan aki ta e hungador mas caro na mundo.
SALARIO
Temporada pasa Sonny Hooi a hunga henter e campeonato pa Deportivo Nacional y a falta solamente dos partido, pues en total el a participa den 16 encuentro cu e ekipo aki.
Cosnan no a bai bon pa Nacional y e ekipo no a clasifica pa e serienan di play off, pero te cu dia di awe, e ekipo di Nacional no a paga niun debchi na e hungador pa loke ta salario di e temporada di 2008-2009.
Sinembargo no ta pago solamente di e temporada pasa, pero tin otro pagonan cu nunca e ekipo di Deportivo Nacional a cumpli cu persona di Sonny Hooi pero awor ta determina pa crea un situacion financiero delicado







pa un hungador cu a duna e ekipo asina hopi di su parti.
Bubali no ta bai laga e asunto aki pasa sin mas, ya for di ayera caba Directiva a tuma contacto c'un abogado kende a tuma over e caso y ta atendiendo cune na nomber di e hungador Hooi.
No ta prome caso cu Deportivo Nacional ta hunga di e forma aki ya cu temporada pasa tambe nan kier a exigi sumanan astronomico pa e trio di hungadornan Eduardo Tromp, Clifton Martina y tambe pa Edmond Eckmeyer (q.e.p.d.).
A yega na un areglo menor den e caso aki y cu Bubali a cumpli cune pero den e caso di Hooi tur barera a ser kibra y tur respet di un club pa un hungador a wordo benta afo.
Si dado caso tin cu hiba e asunto aki te na FIFA, lo tin cu haci esaki y Bubali ta dispuesto pa cana e caminda aki tambe.
E ora tin cu mira si FIFA lo aproba e contrato aki, cual contrato no tin balor di e federacion di futbol di Aruba, pues cual tampoco FIFA lo reconoce y como tal e contrato aki no por tin base legal nunca.
Mientras tanto Bubali ta sigui cu Sonny Hooi den su alienacion, como parti di e cinco refuerzonan cu e ekipo a busca pa e temporada actual, caminda e ekipo ta luciendo como e sorpresa te cu awor, despues di dos fecha di e campeonato nobo aki.
"Nos ta bai lucha pa Sonny Hooi, ya cu e tabata hungador di Bubali y a bin bek serca su club di cas, cu ta Bubali y nos sigur ta para pa nos hungadornan.
Ainda tin mas pa bin cas, ya cu esaki ta nan cas, aki nan a lanta y aki nan a siña hungao futbol," Ryan Figaroa, Presidente di SC Bubali a declara.



OVEREENKOMST VOOR SEMI-BEROEPSSPELERS

De ondergetekenden,

S.V. Deportivo Nacional, gevstigd op Aruba, hierna te noemen de "Club"

en

Marlison B. Hooi,
wonende te ____________ en geboren te ____________ speler van voornoemde club, hierna te noemen "de speler"indien minderjarig ten deze gemachtigd door zijn wettelijke vertegenwoordiger(s)____________
wondede te ____________ op ____________
die deze overeenkomst medeondertekenen;

VERKLAREN ALS VOLGT TE ZIJN OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1

Deze overeenkomst vangt aan bij haar ondertekening en vervangt alle vorige afspraken tussen partijen, zowel mondelinge als schriftelijke afspraken, tenzij hierin vastgelegd.

De duur van dit contract bedraagt drie seizoenen.

Artikel 2

De aangsloten speler verplicht zich tegenover de Club, om alleen voor de Club, deel te nemen aan iedere wedstrijd, welke door de Arubanse Voetbal Bond op Aruba is vastgelegd c.q. goedgekeurd en waarvoor hij wordt opgesteld, alsmede aan de door de Club vastgestelde trainingen, rekening houdend met het hoofdberoep van de spelers.

Artikel 3

De speler geniet een vergoeding van zijn club bij het uitkomen tegen een club van de eerste divisie van:
- twintig Arubaanse florins (Afl. 20.-) voor een gewonnen wedstrijd en
- tien Arubaanse florins (Afl. 10,-) voor een westrijd die met gelijkspel wordt beëindigd.

Artikel 4

Het bestuur van de Club kan in de volgende gevallen de volgende boetes opleggen:
- in het geval dat een speler, zonder vooraf af te zeggen, niet voor een wedstrijd komt opdagen, een boete van Afl. 10,-;
- in het geval dat een speler niet bij een training komt opdagen, een boete van Afl. 5,-
- bij het te laat komen opdagen voor een wedstrijd Afl. 5,-

Artikel 5

Het is de speler, die nog aangesloten is aan de Club, verboden om gedurende de looptijd van dit contract, rechtstreeks of via een tussenpersoon:
- een transferonderhandeling te voeren met een andere club wanneer:
  - de speler nog voor meer dan zes (6) maanden verbonden is door de lopende overeenkomst
  - tijdens de laatste zes (6) maanden van de lopende overeenkomst zonder voorafgaande schriftelijke goedkeuring van de Club.
- Een overeenkomst met een andere Club aan te gaan wanneer deze tot de verbreking van de lopende overeenkomst moet leiden.

In geval van inbreuk op dit verbod met als gevolg contractbreuk, is de speler ertoe gehouden om aan de Club bij wijze van schadevergoeding een som te betalen gelijk aan Afl. 20.000,-
(zegge: - twintigduizend - Arubaanse florins 00/00)

Artikel 6

Door zijn aansluiting bij de Club verbindt de aangesloten speler zich ertoe geen daden te stellen die schade kunnen betrokkenen aan de Club.

Aldus in drievoud opgemaakt en getekend te Aruba, op MBHooi 7 Mei 2007.

Voor de Club:

De Voorzitter: De Speler

Gerardo de Veer

Wettelijke vertegenwoordiger(ster):

De eerste secretaris:

Gabriel Christiaans

De eerste penningmeester:

Mario Figaroa

Resultado di FEDEVETA 35+ di diasabra 12 september 2009





PARADERA- Diasabra ultimo e campeonato di Fedeveta 35+ a continua cu e siguiente resultadonan:
Na tereno di Caiquetio Barcelona a derota Maritimo 2 - 1. Pa Barcelona a score Ludwik Flanegin y Richard Flanegin, mientras Alvin Tromp a score pa Maritimo. Den e di dos wega Hooiberg a gana Bubali 3 - 1 cu 2 gol di Dietwin Krozendijk y e otro di Eugene de Cuba. Pa Bubali a score Felix Perez. Despues den di 3 partido Caravel a derota Inter cu e score di 2 - 1. Pa Caravel a score Rolindo Dortalina y Gerald Zimmerman y pa Inter a score Alexander Simmons. Den e ultimo partido na Caiquetio S.C.A. y CDRA a empata na 1 gol. Pa S.C.A. a score Eric Croes y pa CDRA a score Richard Baez

Na tereno di Nacional Jong Brazil a derota T.L. 4 - 2. Pa Jong Brazil a score Eduardo Griffith, Fidel Soto, Hubert Ras y Ramon Alex. E anotadornan di Tanki Leendert a keda incognito. Den e di 2 encuentro Arusur a derota Teachers 2 - 0 cu golnan di Miguel Daza y Eleno Acosta. Den e ultimo partido Nacional y Toke La Fama a keda empata na 2 gol. Pa Nacional a score Javier Penate y Checho Gonzalez y pa Toke La Fama a score Kenneth Simon y Elvis Thode.
Refereenan cu a duna nan colaboracion tabata: Fan Dijkhoff, Armando Boekhoudt, Lucho Zambrano, David Cruz y Carlos Rubio.
Campeonato 35+ ta continua diaranzon awor 16 september na e siguiente terenonan:
Na Estrella: Pa 7.00: Jong Brazil vs CDRA y pa 8.15: Barcelona vs Bubali.
Na R.C.A.: Pa 7.00: Maritimo vs Teachers y pa 8.15: Toke La Fama vs Inter.
Na Tanki Leendert: Pa 7.00: Caravel vs Nacional y pa 8.15:Tanki Leendert vs S.C.A.

Despues di 9 buelta di 35+ te cu diasabra 12 september 2009 e standing ta lo siguiente:
1. Caravel cu 23 pt -- 2. Toke La Fama cu 20 pt - - 3. Nacional cu 19 pt - - 4. Inter cu 13 pt. - - 5. CDRA cu 12 pt - - 6. Bubali cu 11 pt. - - 7. Barcelona cu 11 pt. - - 8. Arusur cu 10 pt. - - 9. S.C.A. cu 10 pt. - - 10. Maritimo cu 9 pt. - - 11. Hooiberg cu 9 pt. - - 12. Jong Brazil cu 7 pt. - - 13. Tanki Leendert cu 4 pt - - 14. Teachers cu 1 punto negativo.

Grupo di Practical Shooters Corsow ta gradici Insel Air pa nan support





WELA- Den e fin di siman tras di lomba un grupo di practical shooters di Corsow tabata na Aruba pa e asina yama 'Aruba Open 2009' den e deporte di tiro. Pa e motibo aki e grupo di practical shooters consistiendo di John Dammers, Stanley Maduro, David Maduro, Bekeerd y Allan Romeen ta gradici Insel Air pa nan support, sin boso contribucion e participacion di e competidornan lo no por tabata posibel den e Aruba Open 2009. Riba e foto nos por aprecia e grupo di tiradornan di Corsow na cancha di tiro na Wela y tambe riba aeropuerto prome cu nan a aborda avion rumbo Corsow.

Ekipo di Aruba di Beach Tennis a alcanza semi final di USA Championship

MIAMI- Na Miami a tuma lugar siman pasa e 'Beach Tennis USA National Championship 2009', caminda pa dos dia largo, tur hende a goza di accionnan formidabel di beac tennis, mei mei di un esfera exitante y alegre.

Pa prome bes den e competencia e National Championship di Merca, a figura un asina yama "Paddle Battle", fuera di e competencia regular di racquet.

Diasabra 5 di September, ekiponan for di diferente parti di mundo, a competi usando e raketanan di palo aki, na lugar di e tradicional racquet di beach tennis.

E competencia a bira algo interesante caminda e representantenan di paisnan Europeo, tabata e favoritonan den e specialidad aki ya cu nan a bin ta hungando beach tennis pa hopi tempo cu e tipo di raketnan aki di palo, esta 'paddles.'

Den e categoria di Men's Pro division, e final a ser hunga entre dos ekipo Italiano caminda e ekipo forma pa Gianluca Chirico y Massimo Mattei, a enfrenta Maurizio DiCori y Emanuele Bianchedi. Ambos ekipo tabata hopi familiar y acostumbra cu e deporte di beach tennis, participanto den mas cu 100 torneo na Italia y otro paisnan rond mundo.

Apesar cu tabata e prome presentacion na Merca di e ekipo forma pa DiCori y Bianchedi, e "nobatonan" a domina e partido y a bin gana e final for di Chirico y Matei cu anotacion di 8-5.

Pa loke ta e categoria di 'Ladies Pro Division', e wega final a ser hunga entre dos ekipo di Sur di California, foma pa Lee Whitwell y Joslynn Burkett di San Diego, a enfrenta e ekipo di Lucy Streeter y Kristen Flagler di Hermosa Beach.

Flagler y Streeter a supera pa medio di e sistema di knock-out Nadia Johnston y Nicole Melch den e wega semi-final pa avanza pa e final pero den e final nan no tabata un problema pa e fuerte ekipo di Whitwell y Burkett, cu a gana facilmente e prome titulo di 'Paddle Battle' ganando cu anotacion di 8-4.

TORNEO

Diadomingo 6 di September, a tuma lugar e torneo mes, esta e '2009 Beach Tennis USA National Championship', caminda den e categoria di 'Men's Pro Division,' e dos bes campeon defensor Matteo Marighella y Alex Mingozzi, a bolbe clasifica pa e final, caminda nan a enfrenta e ex campeonnan Mericano, cual ekipo tabata forma pa Chris Henderson y Phil Whitesell.

Henderson y Whitesell, kendenan na dos occasion tabata campeon di e torneo, tanto na 2005 y 2006, tabata sumamente entusiasmo pa e wega final pa supera e ekipo Italiano, pa di e forma aki recupera e copa di campeon p Merca.

Cu tremendo demostracion di determinacion y confianza inmenso, acompaña pa un wega agresivo, e ekipo di Henderson y Whitesell a percura pa e tremendo sorpresa, dominando nan rivalnan totalmente y pa bai cu e triunfo di 8-6 y asina corona nan mes como campeon di e torneo internacional aki.

E ekipo di Aruba esta e ekipo # forma pa Dennis Schoneveld y Cado de Vreede, tabatin un tremendo presentacion den e torneo aki, logra na alcanza e serie semi final den paddles, caminda nan a perde contra di e ekipo Italiano.



E ekiponan di Aruba a biaha pa Bermuda caminda nan ta participando den e torneo di e "world tour" aki.

E otro ekipo di Aruba forma pa Jochem Ros y Andy Bray, a logra na alcanza e cuarto di final den e torneo di racquet nrormal caminda nan a wordo elimina pa e tres bes campeon mundial forma pa Mingozzi/ Marighella.

Un triunfo pa Aruba sigur tabata e hecho cu a logra di haya mayoria di e hungadornan grandi di beach tennis, pa participa den e 'Aruba International Beach Tennis tournament' cu ta ser hunga den luna di November for di dia 13 te cu dia 15.

Diadomingo 20 di September, e mihor hungadornan di beach tennis di Aruba, lo enfrenta otro den un torneo local, cu ta e 'Inter Assure Beach Tennis tournament' cu lo ser hunga na Eaglebeach cu participacion di alrededor di 150 hungadornan den diferente categoria, ya cu tur hende por participa den e torneo aki.

Beach Tennis on Aruba ta wordo patrocina pa Alno Kitchen, ATA, Amstel Bright, Aruba Aloe, Bacardi Mojito, Inter Assure y Monster Energy & Zen Design.

BON DIA Aruba

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

18de Trekking donderdag 10 september 2009

EEN HEDEN

2 300

TIEN TALLEN

46 150; 51 100; 90 150

HONDERD TALLEN

102 125; 106 150; 147 150; 149 150; 151 100; 153 1000; 190 150; 202 125; 209 150; 232 150; 248 150; 251 100; 271 150; 290 150; 302 125; 305 150; 351 100; 390 150; 402 125; 404 150; 413 150; 432 150; 445 150; 451 100; 468 150; 490 150; 497 150; 502 125; 503 150; 540 150; 545 150; 551 100; 554 150; 571 150; 577 150; 590 400; 602 125; 651 100; 668 150; 690 150; 702 125; 717 150; 720 150; 751 200; 762 150; 790 150; 797 150; 802 125; 848 150; 851 100; 890 150; 902 125; 951 100; 990 150

EEN DUIZEND

1002 300; 1034 150; 1041 150; 1047 150; 1051 100; 1069 150; 1078 150; 1090 150; 1093 150; 1102 125; 1130 150; 1151 100; 1162 150; 1168 150; 1190 150; 1190 150; 1202 125; 1251 100; 1264 500; 1278 150; 1281 150; 1290 150; 1302 125; 1351 100; 1371 150; 1380 150; 1390 150; 1402 125; 1451 100; 1453 150; 1490 150; 1502 125; 1505 150; 1516 150; 1551 100; 1555 150; 1571 150; 1590 400; 1602 125; 1611 150; 1639 150; 1647 150; 1651 100; 1660 150; 1677 150; 1688 150; 1690 150; 1691 500; 1702 125; 1711 150; 1732 150; 1751 200; 1790 150; 1802 125; 1803 150; 1840 150; 1851 100; 1887 150; 1890 150; 1902 125; 1951 100; 1951 150; 1990 150

TWEE DUIZEND

2002 300; 2022 150; 2026 150; 2051 100; 2078 150; 2079 150; 2089 150; 2090 150; 2102 125; 2120 150; 2144 150; 2151 100; 2180 150; 2190 150; 2202 125; 2251 100; 2277 150; 2290 150; 2302 125; 2319 150; 2335 150; 2351 100; 2383 150; 2390 150; 2401 150; 2402 125; 2448 150; 2451 100; 2452 150; 2461 150; 2462 150; 2471 150; 2490 150; 2502 125; 2525 150; 2533 150; 2551 100; 2586 150; 2590 400; 2602 125; 2615 150; 2650 150; 2651 100; 2652 150; 2667 150; 2670 150; 2672 150; 2677 150; 2690 150; 2690 150; 2702 125; 2710 150; 2751 500; 2778 150; 2790 150; 2794 150; 2798 150; 2802 125; 2851 100; 2890 150; 2902 125; 2906 150; 2908 150; 2923 150; 2951 100; 2967 150; 2984 150; 2990 150

DRIE DUIZEND

3002 300; 3011 150; 3030 150; 3051 100; 3054 150; 3080 150; 3090 150; 3091 150; 3102 125; 3132 150; 3151 100; 3176 150; 3190 150; 3196 150; 3202 125; 3251 100; 3290 150; 3293 150; 3302 125; 3305 150; 3315 150; 3338 1000; 3339 150; 3351 100; 3361 150; 3390 150; 3402 125; 3403 150; 3451 100; 3490 150; 3502 125; 3511 150; 3536 150; 3551 100; 3555 150; 3568 150; 3590 1000; 3602 125; 3603 150; 3651 100; 3681 150; 3690 150; 3702 125; 3716 150; 3730 150; 3751 200; 3779 150; 3790 150; 3802 125; 3851 100; 3851 150; 3882 150; 3890 150; 3900 150; 3902 125; 3918 150; 3923 150; 3951 100; 3957 150; 3990 150; 3993 150

VIER DUIZEND

4002 300; 4002 150; 4051 100; 4090 150; 4102 125; 4142 150; 4145 150; 4151 100; 4190 150; 4191 150; 4202 125; 4251 100; 4276 150; 4290 150; 4302 125; 4351 100; 4379 150; 4387 150; 4390 150; 4402 125; 4416 150; 4421 150; 4451 100; 4490 150; 4502 125; 4508 150; 4529 150; 4543 150; 4546 150; 4551 100; 4571 150; 4576 150; 4590 400; 4602 125; 4612 150; 4636 150; 4651 100; 4667 150; 4686 150; 4690 150; 4702 125; 4751 200; 4790 150; 4802 125; 4802 150; 4809 150; 4840 150; 4851 100; 4890 150; 4901 1000; 4902 125; 4950 150; 4951 100; 4990 150; 4994 150

VIJF DUIZEND

5002 300; 5010 150; 5051 100; 5068 150; 5075 150; 5090 150; 5102 125; 5151 100; 5159 500; 5170 150; 5176 150; 5190 150; 5202 125; 5211 150; 5220 150; 5223 150; 5227 150; 5235 150; 5241 150; 5242 150; 5251 100; 5277 150; 5290 150; 5291 150; 5301 150; 5302 125; 5311 150; 5351 100; 5360 150; 5385 150; 5390 150; 5402 125; 5430 150; 5431 150; 5441 500; 5451 100; 5466 150; 5490 150; 5502 125; 5542 150; 5551 100; 5582 150; 5590 400; 5602 125; 5611 150; 5622 150; 5640 150; 5646 150; 5651 100; 5651 150; 5668 150; 5690 150; 5695 150; 5702 125; 5702 150; 5748 150; 5751 200; 5790 150; 5802 125; 5806 150; 5827 150; 5851 100; 5864 150; 5870 150; 5890 150; 5902 125; 5937 150; 5951 100; 5986 150; 5990 150

ZES DUIZEND

6002 300; 6051 100; 6090 150; 6090 150; 6102 125; 6129 150; 6151 100; 6190 150; 6202 125; 6251 100; 6265 150; 6287 150; 6290 150; 6302 125; 6330 150; 6351 100; 6351 150; 6352 150; 6390 150; 6402 125; 6436 150; 6451 100; 6490 150; 6502 125; 6514 150; 6551 100; 6590 400; 6602 125; 6629 150; 6648 150; 6651 100; 6680 150; 6690 150; 6697 150; 6702 125; 6721 150; 6739 150; 6751 200; 6761 150; 6783 150; 6790 150; 6800 150; 6802 125; 6843 150; 6851 100; 6877 150; 6890 150; 6902 125; 6926 150; 6946 150; 6951 100; 6978 150; 6990 150

ZEVEN DUIZEND

7002 750; 7017 150; 7026 150; 7051 100; 7090 150; 7090 150; 7102 125; 7136 150; 7151 100; 7168 150; 7190 150; 7202 125; 7214 150; 7224 150; 7243 150; 7251 100; 7290 150; 7302 125; 7351 100; 7356 150; 7366 150; 7367 150; 7389 150; 7390 150; 7402 125; 7420 150; 7451 100; 7461 150; 7483 150; 7490 150; 7490 150; 7498 150; 7502 125; 7536 150; 7548 150; 7551 100; 7555 150; 7561 150; 7570 150; 7590 400; 7602 125; 7651 100; 7660 150; 7665 150; 7674 150; 7678 150; 7690 150; 7702 125; 7715 150; 7723 150; 7751 200; 7753 150; 7779 150; 7790 150; 7797 150; 7802 125; 7806 150; 7851 100; 7867 150; 7890 150; 7902 125; 7908 150; 7937 150; 7951 100; 7981 150; 7987 150; 7990 150

ACHT DUIZEND

8002 300; 8003 150; 8012 150; 8020 150; 8032 150; 8036 150; 8051 100; 8090 150; 8102 125; 8123 150; 8151 100; 8161 150; 8186 150; 8190 150; 8202 125; 8210 150; 8222 150; 8251 150; 8257 150; 8264 150; 8269 150; 8290 150; 8292 150; 8296 150; 8302 125; 8326 150; 8351 100; 8390 150; 8396 150; 8402 125; 8440 150; 8451 100; 8468 150; 8490 150; 8502 125; 8509 150; 8513 150; 8528 150; 8551 100; 8572 150; 8584 150; 8590 150; 8595 150; 8599 150; 8602 125; 8630 150; 8641 150; 8651 100; 8656 150; 8690 150; 8696 150; 8702 125; 8709 150; 8747 150; 8748 150; 8751 100; 8757 150; 8761 150; 8774 150; 8783 150; 8790 150; 8795 150; 8802 125; 8816 150; 8851 100; 8866 150; 8867 150; 8879 150; 8890 150; 8902 125; 8923 150; 8936 150; 8951 100; 8951 150; 8957 150; 8990 150

NEGEN DUIZEND

9000 150; 9002 300; 9013 150; 9026 150; 9038 150; 9041 150; 9051 100; 9074 150; 9087 150; 9090 150; 9102 125; 9123 150; 9148 150; 9151 100; 9162 150; 9190 150; 9202 125; 9232 150; 9233 150; 9251 100; 9254 150; 9262 150; 9290 150; 9302 125; 9317 150; 9324 150; 9351 100; 9364 150; 9385 150; 9390 150; 9402 125; 9447 150; 9451 100; 9490 150; 9490 150; 9502 125; 9505 150; 9551 100; 9556 150; 9590 400; 9602 125; 9618 150; 9651 100; 9686 150; 9690 150; 9702 125; 9709 150; 9718 150; 9719 150; 9728 150; 9751 200; 9790 150; 9797 150; 9802 125; 9809 150; 9821 150; 9838 150; 9843 150; 9851 100; 9890 150; 9902 125; 9909 150; 9943 150; 9951 100; 9967 150; 9990 150

TIEN DUIZEND

10002 300; 10051 100; 10064 150; 10089 150; 10090 150; 10102 125; 10122 150; 10151 100; 10190 150; 10192 150; 10198 150; 10202 125; 10251 100; 10290 150; 10311 150; 10324 150; 10351 100; 10388 150; 10390 150; 10400 150; 10447 150; 10451 100; 10458 150; 10490 150; 10496 150; 10502 125; 10522 500; 10542 150; 10553 150; 10556 150; 10580 150; 10590 150; 10591 150; 10601 150; 10602 125; 10623 150; 10640 150; 10651 100; 10690 150; 10700 150; 10736 150; 10741 150; 10746 150; 10751 100; 10786 150; 10790 150; 10802 125; 10851 100; 10864 150; 10890 150; 10902 125; 10941 150; 10943 150; 10950 150; 10951 100; 10984 150; 10990 150

ELF DUIZEND

11002 300; 11006 150; 11090 150; 11090 150; 11102 125; 11146 150; 11151 100; 11156 150; 11166 150; 11190 150; 11202 125; 11204 150; 11213 150; 11251 100; 11255 150; 11266 1000; 11271 150; 11290 150; 11296 150; 11302 125; 11311 150; 11351 100; 11367 150; 11369 150; 11390 150; 11402 125; 11451 100; 11458 150; 11478 150; 11481 150; 11490 150; 11491 150; 11502 125; 11502 150; 11516 150; 11540 150; 11551 100; 11585 150; 11590 400; 11591 150; 11602 125; 11613 150; 11631 150; 11651 100; 11654 150; 11687 150; 11690 150; 11702 125; 11706 150; 11719 150; 11736 150; 11751 200; 11756 150; 11775 150; 11781 150; 11783 150; 11790 150; 11802 125; 11812 150; 11851 100; 11852 150; 11854 150; 11890 150; 11902 125; 11951 100; 11955 150; 11965 150; 11990 150

TWAALF DUIZEND

12002 300; 12019 150; 12026 150; 12051 100; 12090 150; 12102 125; 12123 1000; 12130 150; 12131 150; 12151 100; 12152 150; 12183 150; 12185 150; 12190 150; 12200 150; 12202 125; 12210 150; 12217 150; 12222 150; 12230 150; 12251 100; 12290 150; 12302 125; 12309 150; 12312 150; 12329 150; 12333 150; 12351 100; 12390 150; [illegible] 150; 12402 125; 12451 100; 12473 150; 12490 150; 12502 125; 12519 150; 12533 150; 12540 150; 12544 150; 12548 150; 12551 100; 12557 150; 12582 150; 12590 400; 12598 150; 12602 125; 12628 150; 12637 150; 12650 150; 12651 100; 12681 150; 12690 150; 12702 125; 12712 150; 12751 500; 12788 150; 12790 150; 12802 125; 12818 150; 12851 100; 12868 150; 12890 150; 12902 125; 12941 150; 12944 150; 12950 150; 12951 100; 12958 150; 12965 150; 12975 150; 12986 150; [illegible] 150; 12990 150

DERTIEN DUIZEND

13002 300; 13051 100; 13056 150; 13090 150; 13102 125; 13151 100; 13155 150; 13165 150; 13189 150; [illegible] 150; 13202 125; 13207 150; 13251 100; 13290 150; 13302 125; 13348 150; [illegible] 100; 13390 150; 13402 125; 13451 100; 13489 150; 13490 150; 13502 125; 13512 150; 13551 100; 13564 150; 13580 150; 13590 1000; 13597 150; 13602 125; 13651 100; 13661 150; 13683 1000; 13689 150; 13690 150; 13702 125; 13735 150; 13751 200; 13790 150; 13802 125; 13830 150; 13851 100; 13890 150; 13902 125; 13951 100; 13990 150

VERTIEN DUIZEND

14002 300; 14025 150; 14051 100; 14065 150; 14090 150; 14102 125; 14112 150; 14116 150; 14122 150; 14151 100; 14175 150; 14182 150; 14184 150; 14190 150; 14202 125; 14251 100; 14286 150; 14290 150; 14302 125; 14320 150; 14351 100; 14390 150; 14398 150; 14402 125; 14429 150; 14451 100; 14476 150; 14480 150; 14490 150; 14497 150; 14502 125; 14510 150; 14519 150; 14528 150; 14539 150; 14551 100; 14572 150; 14576 150; 14590 400; 14597 150; 14602 125; 14639 150; 14648 150; 14651 100; 14690 150; 14697 150; 14702 125; 14707 150; 14710 150; 14711 150; 14732 150; 14745 150; 14751 200; 14790 150; 14795 150; 14802 125; 14823 150; 14837 150; 14848 150; 14851 100; 14872 150; 14890 150; 14902 125; 14919 150; 14951 100; 14990 150

VIJFTIEN DUIZEND

15000 150; 15002 300; 15008 150; 15023 150; 15051 100; 15073 150; 15084 150; 15086 150; 15090 150; 15102 125; 15129 150; 15151 100; 15159 150; 15164 150; 15172 150; 15190 150; 15202 125; 15251 100; 15252 150; 15284 150; 15290 150; 15302 125; 15351 100; 15355 150; 15390 150; 15402 125; 15403 150; 15410 150; 15451 100; 15460 150; 15490 150; 15502 125; 15512 150; 15515 150; 15551 100; 15554 150; 15590 400; 15602 125; 15619 150; 15642 150; 15651 100; 15690 150; 15702 125; 15707 150; 15717 150; 15721 150; 15733 150; 15740 150; 15751 200; 15774 150; 15779 150; 15790 150; 15802 125; 15815 150; 15816 150; 15851 100; 15858 150; 15889 150; 15890 150; 15898 1000; 15902 125

****
PRIJS JACKPOT
****
15930 25000
****

15938 150; 15951 100; 15970 150; 15990 150

ZESTIEN DUIZEND

16002 300; 16026 150; 16051 100; 16084 150; 16090 150; 16102 125; 16151 100; 16153 150; 16190 150; 16202 125; 16203 150; 16218 150; 16251 100; 16272 150; 16284 150; 16290 150; 16297 150; 16302 125; 16341 150; 16343 150; 16349 150; 16351 100; 16363 150; 16390 150; 16402 125; 16447 150; 16451 100; 16454 150; 16490 150; 16502 125; 16508 150; 16509 150; 16524 150; 16531 150; 16536 150; 16538 150; 16541 150; 16551 100; 16551 150; 16556 150; 16562 500; 16576 150; 16582 150; 16590 400; 16602 125; 16605 150; 16644 150; 16651 100; 16652 150; 16690 150; 16702 125; 16745 150; 16751 200; 16761 150; 16790 150; 16795 150; 16801 150; 16802 125; 16804 150; 16847 150; 16851 100; 16857 150; 16890 150; 16902 125; 16903 150; 16907 150; 16911 150; 16931 150; 16946 150; 16951 100; 16977 150; 16990 150; 16993 150

ZEVENTIEN DUIZEND

****
2DE PRIJS
****
17001 1500
17002 30000
17003 1500
****

17021 150; 17043 150; 17046 150; 17051 100; 17057 150; 17060 150; 17079 150; 17087 150; 17090 150; 17099 150; 17102 125; 17106 150; 17129 150; 17151 100; 17155 150; 17190 150; 17202 125; 17227 150; 17251 100; 17290 150; 17302 125; 17339 150; 17351 100; 17354 150; 17364 150; 17371 150; 17376 150; 17390 150; 17402 125; 17421 150; 17451 100; 17463 150; 17474 150; 17490 150; 17502 125; 17538 150; 17545 150; 17551 100; 17555 150; 17588 150; 17590 400; 17602 125; 17646 150; 17651 100; 17671 150; 17678 150; 17690 150; 17702 125; 17728 150; 17749 150; 17751 200; 17776 150; 17790 150; 17801 150; 17802 125; 17816 150; 17838 150; 17840 150; 17851 100; 17853 150; 17890 150; 17902 125; 17951 100; 17959 150; 17990 150; 17992 150

ACHTIEN DUIZEND

18002 300; 18005 150; 18011 150; 18051 100; 18074 150; 18090 150; 18099 150; 18102 125; 18127 150; 18151 100; 18163 150; 18190 150; 18201 150; 18202 125; 18210 150; 18236 150; 18246 150; 18251 100; 18257 150; 18266 150; 18278 150; 18286 150; 18290 150; 18302 125; 18314 150; 18315 150; 18331 150; 18351 100; 18373 150; 18390 150; 18397 150; 18402 125; 18439 150; 18451 100; 18490 150; 18502 125; 18551 100; 18590 400; 18597 150; 18602 125; 18645 150; 18651 100; 18665 150; 18690 150; 18693 150; 18702 125; 18714 150; 18751 200; 18790 150; 18790 150; 18793 150; 18800 150; 18802 125; 18829 150; 18836 150; 18851 100; 18881 150; 18890 150; 18890 150; 18902 125; 18902 150; 18912 150; 18917 150; 18927 150; 18940 500; 18951 100; 18979 150; 18990 150

NEGENTIEN DUIZEND

19002 300; 19042 150; 19051 100; 19090 150; 19102 125; 19124 150; 19139 150; 19151 100; 19164 150; 19178 150; 19189 150; 19190 150; 19191 150; 19202 125; 19212 150; 19251 100; 19290 150; 19291 150; 19302 125; 19351 100; 19390 150; 19402 125; 19451 100; 19459 150; 19484 150; 19490 150; 19494 150; 19502 125; 19551 100; 19561 150; 19590 400; 19602 125; 19651 100; 19659 150; 19690 150; 19695 150; 19699 150; 19702 125; 19704 150; 19727 150; 19738 150; 19751 200; 19778 150; 19790 150; 19801 150; 19802 125; 19851 100; 19858 150; 19865 150; 19890 150; 19899 150; 19902 125; 19910 150; 19951 100; 19990 150

TWINTIG DUIZEND

20002 300; 20003 150; 20010 150; 20023 150; 20028 150; 20030 150; 20051 100; 20067 150; 20069 150; 20090 150; 20102 125; 20148 150; 20151 100; 20165 150; 20190 150; 20202 125; 20225 150; 20251 100; 20263 150; 20267 150; 20290 150; 20298 150; 20302 125; 20309 150; 20347 150; 20351 100; 20370 150; 20377 150; 20379 150; 20390 150; 20402 125; 20435 150; 20451 100; 20468 150; 20482 150; 20490 150; 20496 150; 20502 125; 20502 150; 20551 100; 20553 150; 20572 150; 20590 400; 20597 150; 20602 125; 20614 150; 20651 100; 20659 150; 20666 150; 20690 150; 20690 150; 20702 125; 20724 150; 20751 200; 20790 150; 20802 125; 20830 150; 20851 100; 20857 150; 20859 150; 20890 150; 20898 150; 20902 125; 20922 150; 20951 100; 20983 150; 20990 150

EEN EN TWINTIG DUIZEND

21002 300; 21002 150; 21017 150; 21027 150; 21051 100; 21071 150; 21090 150; 21090 150; 21102 125; 21110 150; 21126 150; 21146 150; 21151 100; 21174 150; 21190 150; 21198 150; 21202 125; 21230 150; 21236 150; 21251 100; 21269 150; 21290 150; 21295 150; 21302 125; 21311 150; 21324 150; 21351 100; 21360 150; 21390 150; 21402 125; 21413 150; 21420 150; 21436 150; 21448 150; 21451 100; 21453 150; 21460 150; 21490 150; 21502 125; 21512 150; 21533 150; 21544 150; 21546 150; 21551 100; 21586 150; 21590 400; 21602 125; 21614 150; 21615 150; 21622 150; 21651 100; 21654 150; 21689 150; 21690 150; 21702 125; 21751 200; 21790 150; 21802 125; 21803 150; 21851 100; 21890 150; 21902 125; 21906 150; 21913 150; 21947 150; 21951 100; 21966 150; 21990 150

TWEE EN TWINTIG DUIZEND

22002 300; 22017 150; 22023 150; 22051 100; 22054 150; 22084 150; 22090 150; 22102 125; 22122 150; 22151 100; 22166 150; 22190 150; 22202 125; 22244 150; 22251 100; 22269 150; 22290 150; 22302 125; 22322 150; 22331 150; 22351 100; 22358 150; 22363 150; 22390 150; 22402 125; 22441 500; 22444 150; 22451 100; 22475 150; 22483 150; 22490 150; 22502 125; 22502 150; 22523 150; 22547 150; 22551 100; 22590 400; 22602 125; 22622 150; 22647 150; 22651 100; 22669 150; 22690 150; 22702 125; 22704 150

****
3DE PRIJS
****
22750 1250
22751 10000
22752 1250
****

22758 150; 22771 150; 22790 150; 22802 125; 22812 150; 22820 150; 22824 150; 22829 150; 22851 100; 22890 150; 22896 150; 22902 125; 22942 150; 22951 100; 22988 150; 22990 150

DRIE EN TWINTIG DUIZEND

23002 300; 23051 100; 23055 150; 23090 150; 23102 125; 23151 100; 23190 150; 23202 125; 23213 150; 23251 100; 23269 150; 23287 150; 23290 150; 23302 125; 23304 150; 23337 150; 23351 100; 23381 150; 23387 150; 23390 150; 23402 125; 23411 150; 23451 100; 23454 150; 23490 150; 23502 125; 23551 100; 23568 150; 23590 1000; 23602 125; 23623 150; 23642 150; 23651 100; 23679 150; 23690 150; 23702 125; 23706 150; 23732 150; 23743 150; 23751 200; 23767 150; 23775 150; 23790 150; 23802 125; 23851 100; 23858 150; 23881 150; 23890 150; 23892 150; 23902 125; 23951 100; 23958 150; 23961 150; 23990 150

VIER EN TWINTIG DUIZEND

24002 300; 24009 150; 24050 150; 24051 100; 24090 150; 24102 125; 24106 150; 24121 150; 24151 100; 24190 150; 24193 150; 24202 125; 24205 150; 24224 150; 24251 100; 24270 150; 24290 150; 24302 125; 24338 150; 24351 100; 24358 150; 24363 150; 24366 150; 24387 150; 24389 150; 24390 150; 24397 150; 24402 125; 24438 150; 24451 100; 24452 150; 24487 150; 24490 150; 24502 125; 24535 150; 24539 150; 24551 100; 24559 150; 24576 150; 24590 400; 24602 125; 24651 100; 24653 150; 24665 150; 24690 150; 24702 125; 24712 150; 24751 200; 24751 150; 24787 150; 24790 150; 24802 125; 24812 150; 24824 150; 24827 500; 24828 150; 24851 100; 24858 150; 24868 150; 24884 150; 24890 150; 24899 150; 24902 125; 24911 150; 24912 150; 24951 100; 24956 150; 24962 150; 24972 150; 24975 150; 24986 150; 24988 150; 24990 150; 24990 150

VIJF EN TWINTIG DUIZEND

25002 300; 25018 150; 25051 100; 25071 150; 25090 150; 25102 125; 25151 100; 25163 150; 25190 150; 25202 125; 25227 150; 25228 150; 25251 100; 25290 150; 25302 125; 25351 100; 25369 150; 25388 150; 25390 150; 25392 150; 25398 150; 25402 125; 25426 150; 25451 100; 25490 150; 25502 125; 25534 150; 25551 100; 25558 150; 25578 150; 25579 150; 25590 400; 25602 125; 25651 100; 25664 150; 25681 150; 25690 150; 25694 150; 25702 125; 25712 150; 25749 150; 25751 200; 25790 150; 25799 150; 25802 125; 25808 150; 25818 150; 25851 100; 25852 150; 25890 150; 25902 125; 25931 150; 25951 100; 25956 150; 25990 150

ZES EN TWINTIG DUIZEND

26002 300; 26023 150; 26039 150; 26051 100; 26085 150; 26090 150; 26102 125; 26111 150; 26151 100; 26190 150; 26202 125; 26223 150; 26237 150; 26241 150; 26251 100; 26273 150; 26290 150; 26302 125; 26335 150; 26348 150; 26351 100; 26376 150; 26380 150; 26387 150; 26390 150; 26402 125; 26440 150; 26451 100; 26456 150; 26490 150; 26502 125; 26512 150; 26522 150; 26529 150; 26534 150; 26551 100; 26568 150; 26569 150; 26571 150; 26578 150; 26587 150; 26590 400; 26600 150; 26602 125; 26605 1000; 26606 150; 26628 150; 26643 150; 26651 100; 26669 150; 26689 150; 26690 150; 26702 125; 26751 200; 26790 150; 26802 125; 26809 150; 26816 150; 26838 150; 26851 100; 26890 150; 26902 125; 26951 100; 26970 150; 26982 150; 26990 150

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND

27002 750; 27017 150; 27050 150; 27051 100; 27090 150; 27102 125; 27151 100; 27155 150; 27190 150; 27198 150; 27202 125; 27204 150; 27251 100; 27271 500; 27290 150; 27297 150; 27299 150; 27302 125; 27302 150; 27317 150; 27351 100; 27359 150; 27390 150; 27394 150; 27402 125; 27440 150; 27451 100; 27457 150; 27467 150; 27472 150; 27474 150; 27490 150; 27502 125; 27505 150; 27520 150; 27542 150; 27546 150; 27551 100; 27590 400; 27602 125; 27606 150; 27612 150; 27651 100; 27671 150; 27690 150; 27702 125; 27708 150; 27717 150; 27748 150; 27751 200; 27790 150; 27802 125; 27806 150; 27813 150; 27830 150; 27837 150; 27845 150; 27851 100; 27877 150; 27879 150; 27890 150; 27893 150; 27902 125; 27951 100; 27990 150; 27998 150

ACHT EN TWINTIG DUIZEND

28000 150; 28001 150; 28002 300; 28021 150; 28051 100; 28051 150; 28055 150; 28076 150; 28090 150; 28102 125; 28119 150; 28120 150; 28145 150; 28151 100; 28164 150; 28189 150; 28190 150; 28202 125; 28224 150; 28228 150; 28245 150; 28251 100; 28275 150; 28279 150; 28288 150; 28290 150; 28302 125; 28313 150; 28317 1000; 28351 100; 28381 150; 28390 150; 28402 125; 28451 100; 28452 150; 28476 150; 28490 150; 28502 125; 28503 150; 28511 150; 28544 150; 28551 100; 28560 150; 28563 150; 28571 150; 28575 150; 28576 150; 28578 150; 28585 150; 28588 150; 28590 400; 28602 125; 28604 150; 28609 150; 28634 150; 28651 100; 28653 150; 28669 150; 28671 150; 28681 150; 28690 150; 28702 125; 28708 150; 28751 200; 28760 150; 28790 150; 28802 125; 28811 150; 28851 100; 28882 150; 28890 150; 28902 125; 28951 100; 28965 150; 28972 150; 28990 150

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND

29002 300; 29004 150; 29006 150; 29028 150; 29051 100; 29090 150; 29102 125; 29129 150; 29145 150; 29151 100; 29153 150; 29168 150; 29173 150; 29182 150; 29190 150; 29193 150; 29202 125; 29251 100; 29253 150; 29260 150; 29281 150; 29290 150; 29302 125; 29311 150; 29318 150; 29326 150; 29341 150; 29351 100; 29390 150; 29391 150; 29402 125; 29404 500; 29437 150; 29451 100; 29487 150; 29490 150; 29500 150; 29502 125; 29551 100; 29590 400; 29602 125; 29651 100; 29668 150; 29690 150; 29700 150; 29702 125; 29751 200; 29775 150; 29790 150; 29802 125; 29829 150; 29851 100; 29859 150; 29882 150; 29890 150; 29902 125; 29951 100; 29989 150; 29990 150

DERTIG DUIZEND

30002 300; 30036 150; 30051 100; 30052 150; 30062 150; 30090 150; 30102 125; 30151 100; 30176 150; 30190 150; 30202 125; 30245 150; 30251 100; 30273 150; 30287 150; 30290 150; 30302 125; 30332 150; 30339 150; 30351 100; 30374 150; 30390 150; 30395 1000; 30399 150; 30402 125; 30409 150; 30451 100; 30490 150; 30502 125; 30507 150; 30551 100; 30590 400; 30602 125; 30602 150; 30616 150; 30650 150; 30651 100; 30690 150; 30702 125; 30745 150; 30747 150; 30751 200; 30772 150; 30783 150; 30790 150; 30802 125; 30842 150; 30851 100; 30852 150; 30853 500; 30868 150; 30890 150; 30895 150; 30902 125; 30904 150; 30909 150; 30936 150; 30940 150; 30951 100; 30990 150; 30996 150

EEN EN DERTIG DUIZEND

31002 300; 31051 100; 31083 150; 31090 150; 31102 125; 31151 100; 31161 150; 31188 150; 31190 150; 31202 125; 31234 150; 31251 100; 31270 150; 31290 150; 31297 150; 31301 150; 31302 125; 31351 100; 31390 150; 31402 125; 31422 150; 31423 150; 31451 100; 31470 150; 31490 150; 31502 125; 31514 150; 31518 150; 31551 100; 31571 150; 31573 150; 31587 150; 31590 400; 31602 125; 31620 500; 31635 150; 31651 100; 31690 150; 31702 125; 31702 150; 31706 150; 31713 150; 31748 150; 31751 200; 31758 150; 31790 150; 31802 125; 31818 150; 31851 100; 31857 150; 31860 150; 31884 150; 31890 150; 31902 125; 31951 100; 31971 150; 31981 150; 31990 150

TWEE EN DERTIG DUIZEND

32000 150; 32002 300; 32029 150; 32033 150; 32051 100; 32058 150; 32080 150; 32090 150; 32102 125; 32151 100; 32188 150; 32190 150; 32202 125; 32227 150; 32235 150; 32243 150; 32251 100; 32253 150; 32273 150; 32290 150; 32302 125; 32306 150; 32333 150; 32335 150; 32338 150; 32351 100; 32353 150; 32354 150; 32390 150; 32398 150; 32402 125; 32451 100; 32478 150; 32490 150; 32502 125; 32515 150; 32525 150; 32551 100; 32576 150; 32590 400; 32602 125; 32618 150; 32651 100; 32660 150; 32662 150; 32675 150; 32683 150; 32690 150; 32702 125; 32713 150; 32751 500; 32751 150; 32790 150; 32791 150; 32795 150; 32802 125; 32818 150; 32843 150; 32851 100; 32879 150; 32887 150; 32890 150; 32902 125; 32941 150; 32951 100; 32954 150; 32980 150; 32981 150; 32984 150; 32990 150

DRIE EN DERTIG DUIZEND

33002 300; 33002 150; 33012 150; 33051 100; 33063 150; 33065 150; 33090 150; 33102 125; 33151 100; 33190 150; 33202 125; 33251 100; 33270 150; 33290 150; 33302 125; 33351 100; 33353 150; 33390 150; 33402 125; 33406 500; 33407 150; 33411 150; 33431 150; 33451 100; 33459 150; 33482 150; 33490 150; 33491 150; 33493 150; 33501 150; 33502 125; 33523 150; 33551 100; 33553 150; 33582 150

****
1STE PRIJS
****
33589 2000
33590 200000
33591 2000
****

33600 150; 33602 125; 33651 100; 33653 150; 33685 150; 33690 150; 33702 125; 33719 150; 33751 200; 33790 150; 33799 150; 33802 125; 33806 150; 33841 150; 33848 150; 33851 100; 33852 150; 33871 150; 33890 150; 33892 150; 33902 125; 33904 500; 33912 150; 33951 100; 33952 150; 33986 150; 33990 150

VIER EN DERTIG DUIZEND

34002 300; 34027 150; 34049 150; 34051 100; 34082 150; 34085 150; 34090 150; 34102 125; 34106 150; 34147 150; 34151 100; 34180 150; 34183 150; 34190 150; 34192 150; 34195 150; 34202 125; 34213 150; 34223 150; 34251 100; 34257 150; 34290 150; 34302 125; 34333 150; 34351 100; 34380 150; 34390 150; 34402 125; 34419 150; 34421 150; 34428 150; 34451 100; 34454 150; 34490 150; 34502 125; 34512 150; 34525 150; 34551 100; 34590 400; 34600 150; 34602 125; 34651 100; 34690 150; 34702 125; 34727 150; 34751 200; 34765 150; 34790 150; 34802 125; 34806 150; 34817 150; 34819 150; 34837 150; 34851 100; 34890 150; 34902 125; 34949 150; 34951 100; 34976 150; 34984 150; 34990 150

18de trekking op donderdag 10 september 2009
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door mvr. M. M. Vitor namens de Procureur-Generaal de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Direkteur van de Landsloterij,

Humphrey R.E. Genaro

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
33589	2.000	17001	1.500	22750	1.250
33590	**200.000**	**17002**	**30.000**	**22751**	**10.000**
33591	2.000	17003	1.500	22752	1.250

JACKPOT
15930
25.000

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784

San Nicolas : 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
(op trekkingsdagen gesloten)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
: 8 tot 11 uur voormiddag
: 1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236
0318-2640 FAX
0318-4051

www.landsloterij.org

Venezuela refuta acusación de fiscal EEUU de ayuda nuclear Irán

WASHINGTON (Reuters) - Venezuela negó estar ayudando a Irán en el campo nuclear y el que bancos venezolanos tengan vínculos financieros con instituciones iraníes, refutando acusaciones hechas por el fiscal federal de Nueva York, Robert Morgenthau, según una carta divulgada el lunes.
El embajador venezolano en Estados Unidos, Bernardo Alvarez, envió la misiva a Morgenthau en la que califica sus acusaciones de "vergonzosas" y de ser parte de una "campaña sucia" contra el Gobierno del presidente Hugo Chávez, un férreo crítico de Washington.
Morgenthau dijo la semana pasada que Irán se aprovecha del sistema financiero venezolano para escapar de sanciones internacionales y poder adquirir materiales para su programa de tecnología nuclear y el desarrollo de misiles.
Entre las acusaciones, hechas por el fiscal en una charla en el centro de investigación Brookings Institution y luego en un artículo en el Wall Street Journal, afirmó que misteriosas fábricas iraníes en zonas rurales de Venezuela son idóneas para producir armas.
Como respuesta, el representante diplomático de Venezuela en Washington le escribió: "Las acusaciones que usted presenta en su exposición son simplemente vergonzosas y carentes de fundamento".
"Lo que usted refiere en su discurso como fábricas sospechosas proveen a los venezolanos comunes de alimentos, equipos agrícolas y de transporte, materiales de construcción, productos plásticos, bicicletas, entre otros bienes de consumo", agregó en la carta a Morgenthau, cuya copia fue obtenida por Reuters.
"Sus prejuicios lo llevan a decir con toda ligereza que el Gobierno venezolano está lleno de terroristas", acotó.
Morgenthau dijo que viene investigando la amenaza que representan crecientes lazos financieros entre Venezuela e Irán e indicó que en un mes anunciará los resultados.
En un discurso el martes de la semana pasada, Morgenthau dijo que cree que el Banco Internacional de Desarrollo CA, una unidad del Banco de Desarrollo de Exportación de Irán, mantiene relaciones con bancos venezolanos y panameños para obtener acceso al sistema financiero estadounidense.
Por otra parte, el fiscal afirmó que Venezuela podría estar explotando sus reservas mineras de uranio para Irán. Si bien Venezuela posee cuantiosos depósitos de uranio, no existe ninguna evidencia de que el país petrolero planea explotarlos.
El diario Washington Post recogió la advertencia de Morgenthau en una editorial el jueves que preguntaba si el Gobierno del presidente Barack Obama "¿sabe lo que está haciendo Venezuela para asistir a Teherán en su programa de armas?".
Alvarez aseguró que "Venezuela jamás colaboraría con algún proyecto para ayudar a un país a producir armas de destrucción masiva".
"Tristemente sus aseveraciones recuerdan a quiénes aseguraban irresponsablemente que existían armas de destrucción masiva en Irak y llevaron a la invasión de ese país que tantas vidas árabes e incluso de estadounidenses ha costado", agregó.
Chávez, quien sostiene que Estados Unidos pueden atacar militarmente a Venezuela por sus reservas de petróleo, dijo el domingo que está interesado en el desarrollo de la energía nuclear pero sin intenciones de generar una bomba atómica.



Foto de archivo del vicecanciller venezolano, Jorge Valero (izquierda en la imagen), junto al embajador venezolano en Estados Unidos, Bernardo Alvarez, antes de una votación sobre los miembros no permanentes del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas en la sede del organismo en Nueva York, 16 oct 2006. REUTERS/Jeff Zelevansky

Enviado Honduras dice "fue echado" de sesión ONU

GINEBRA (Reuters) - El embajador de Honduras en Naciones Unidas dijo el lunes que había sido echado de una sesión del Consejo de Derechos Humanos de la ONU en Ginebra, después de que otros países latinoamericanos señalaron que representaba a un régimen "ilegal".
Luego de un día de confusión que demoró el comienzo de la reunión de tres semanas del cuerpo de 47 naciones, el enviado J. Delmer Urbizo dejó la sala gritando en inglés y español: "We will be back! ¡Volveremos!"
Las dramáticas escenas se produjeron después de que Argentina, Brasil, México y Cuba insistieron en que Delmer Urbizo, que ocupa el puesto de embajador en Ginebra desde hace tres años, no podía quedarse a menos que fuera aprobado por el derrocado presidente Manuel Zelaya.
El presidente del Consejo de Derechos Humanos, el belga Alex Van Meuwen, dijo al enviado que no podía hablar en respuesta porque Honduras es sólo observador del foro y le pidió que se fuera mientras se evaluaban sus credenciales.
"Fui echado. Me han colocado guardias de seguridad para asegurarse de que me fuera", dijo Delmer Urbizo a periodistas rodeado de policías de la ONU. "Pero volveremos, no se confundan, y estas personas verán lo que han hecho".
Más tarde, Van Meeuwen publicó un comunicado señalando que en la tarde del lunes tomó conocimiento de una carta que el Gobierno de Zelaya escribió el 20 de agosto donde indicaba que Delmer Urbizo "no representa al presidente constitucional".
"Espero tener una aclaración en esta cuestión técnica y organizacional tan sensible, para que el Consejo de Derechos Humanos pueda continuar con su trabajo y seguir el programa que hemos fijado juntos", declaró.

Ecuador anuncia apertura de diálogo con Colombia

QUITO (AP) - Ecuador abrirá un diálogo con Colombia después de un año y medio que Quito rompiera relaciones diplomáticas con Bogotá, informó el lunes el canciller Fander Falconí. "Nosotros vamos a iniciar (diálogos) con el canciller Jaime Bermúdez. Hemos acordado inicialmente que será el día 22 de septiembre en el contexto de la asamblea general de las Naciones Unidas en Nueva York, una reunión bilateral con el canciller Bermúdez", dijo Falconí a periodistas.
Explicó que ambos países primero abordarán bilateralmente los puntos de consenso y que en los puntos de divergencia "dependiendo del nivel y grado de disenso, vamos a acudir eventualmente a centros de mediación especializados, personalidades o lo que fuera". No dio detalles.
La posibilidad del encuentro se acordó la noche del sábado, luego de una conversación telefónica con su colega colombiano, señaló. En Bogotá, el canciller Bermúdez indicó que la reunión de Nueva York era parte de gestiones que se venían haciendo con la ayuda del Centro Carter y la Organización de los Estados Americanos (OEA) en el papel de facilitares.



chat cu mente POSITIVO

Presenta pa Belquis Moreu. Irlandstraat #2, Tel: 588-9920 Fax: 588-4691
www.moreufacilitacion.com • mentepositivo@yahoo.com

Semana de la Libertad de pensamiento

Un feliz día y una feliz semana. De corazón queremos compartir con ustedes la energía de amor, paz y felicidad, y juntos alcanzar la paz colectiva. Hablemos de la paz y vamos a enfocarnos solamente en los aspectos positivos de la vida.

SEMILLA DE SABIDURÍA

Hoy vamos a dialogar sobre la libertad. La libertad de pensamiento es cuando eres libre de pensar sin la influencia de otros. Muchas veces buscamos la libertad en lo físico. Muy pocas veces ponemos atención sobre la liberta de pensar. En realidad tu puedes comenzar a trabajar y lograr la libertad genuina, que te permite continuar tu crecimiento y desarrollo y así mantenerle limpio, nuevo y fresco. De esta manera te sentirás contento lleno de esperanza y un futuro que lo tiene todo para ti. Dejamos que los pensamientos nos limiten. La libertad esta en tu mente y pensamientos. La libertad existe cuando eres libre para pensar, crecer, desarrollarte y contribuir a cada momento con el bienestar de todos.

UN LENTE DIFERENTE

Aruba, la tolerancia tiene un rol importante durante la temporada de las elecciones. Debemos aprender a respetar la opinión de cada persona y debemos comprender que juntos logramos alcanzar nuestra meta final. Debemos tener respeto, convicción y sabiduría para una causa común. Debemos alcanzar el cambio de nuestra mentalidad. Ciencia, en Estados Unidos están trabajando en une telescopio que nos esta dando una vista de lo que es el poder universal que es el origen de la creación de nuestro. Gracias a el podemos ver fotografías muy interesantes del universo.

LA VENTANA DE NUESTRA VIDA

Hoy ponemos nuestra atención en nuestra alma gemela. Según algunos científicos el alma es una identidad no física, o sea que no tiene cuerpo como el del ser humano, pero tiene capacidad y esta completamente consiente de todo lo cual nos sucede. Nuestra alma existe para ayudar al ser humano a cumplir con las tareas de la vida. Todo ser humano tiene un alma invisible que nos guía, dirige, aconseja y nos muestra cada paso y acto en cada momento de nuestra vida. La otra parte de nuestro ser que es el alma gemela, nos hace soñar e imaginar la felicidad que nos merecemos. En el universo cada alma tiene su alma gemela. Todos sin excepción tienen otro ser humano que les espera.

Es importante saber que nadie puede decirnos donde esta. Solamente nuestro corazón puede decirnos si nos enamoramos y esa es nuestra alma gemela. Cuando sentimos este amor, lo mejor es comunicarnos con nosotros mismos. Con nuestra alma y pedirle una respuesta al respecto. El alma sabrá decirnos si es amor verdadero. El alma gemela casi siempre nace lejos de la otra, y así hacer la unión mucho más fuerte entre dos seres humano. Ellos se reunirán a su debido tiempo. En el momento en el cual dos alma se unen, ambos cambiaran y jamás serán como antes. Debemos saber que necesitamos del contacto físico para lograr cambios. Recuerda que solamente a través de la comunicación con nuestra alma interna y nuestro corazón podremos saber si en verdad conseguimos a nuestra alma gemela. Esto es esencial en la vida humana. Nuestra alma es la primera en comunicarse con nuestra alma gemela y después nuestro corazón.

SEÑALES DE AMOR

Presentamos la canción “Esperando al que el mundo cambie” de John Meyer.
La canción dice como podemos cambiar al mundo y como podemos vivir felices con los demás. Es algo lejos y difícil si nos sentamos a pensar en esto, pero cuando llegamos al punto de darnos cuenta que la felicidad no es algo que nos diferencia, todos sentimos igual. Todo lo que sentimos es el resultado de nuestras acciones. Podemos ser el cambio y tenemos que ser el cambio. No podemos cambiar a los demás, pero si a nosotros mismos. Tengamos esperanza, vamos a comenzar a cambiar como tratamos a nosotros mismos y a los demás. Vamos a producir los resultados que queremos colectivamente.

RESUMEN Y DIALOGO

Hoy hablamos que la sociedad consiste de muchas personas, mente y pensamientos; para alcanzar a una sociedad de calidad debemos apoyarnos unos a otros; debemos analizar cual es la causa común que todos comprendemos y podemos apoyar; para lograrlo debemos tener en cuenta que la libertad de uno termina donde la libertad de otro comienza; esto lo llamamos tolerancia; debemos tolerar los pensamientos de los demás; respetar los argumentos de los otros y juntos debemos lograr a comprender la causa común de nuestra sociedad. También debemos tener en cuenta que nos trabajamos juntos, sino que somos guiados por el mundo invisible.
Todos tenemos alma y estamos creando situaciones para nuestro crecimiento y evolución. Las personas toman muy en serio lo que le dicen los cinco sentidos. Debemos tener en cuenta que todo sucede en la parte invisible y que son las almas que están aprendiendo y creciendo, pues nuestro cuerpo lo dejamos al morir. Por eso es importante aprender a tolerar, lograr la libertad mental, que es la libertad del alma para que crezcas y evoluciones. No debemos ser miembros de la tribu Paraver, donde todos se aquietan y esperan ver el mundo cambiar. El mundo esta cambiando, queramos o no. El cambio esta en la frecuencia de las almas. Quiere decir que si analizamos el cambio es mas profundo y esta al nivel del alma. Como seres humanos debemos hacer cosas para ayudar al crecimiento de los demás. Somos libres para crecer y evolucionar. Somos más que un cuerpo físico. Debemos dejar de quebrar a los demás, de pelear por cosas pequeñas. Cuando morimos no vamos sin nada. Para ayudar a una persona debemos tener una frecuencia. Por ejemplo si crees en un ser supremo, esa es la frecuencia que tiene y a trabes de la cual puedes ayudar. Como seres humanos debemos comenzar a aceptar que nuestro cuerpo físico es muy limitado.

AFIRMACIÓN

“Cada día en toda forma YO estoy mejor y mejor, Cada día en toda forma TU estas mejor y mejor, Cada día en toda forma NOSOTROS estamos mejor y mejor, Cada día en toda forma LA VIDA está mejor y mejor.”
Al hacer esto todos los días, te abres a los regalos de la vida y finalmente la vida comienza a ser buena para ti y todos los tuyos. RECUERDA mantén tu mente positiva.

Familiarnan bibo di Hitler ta usa otro faam pa no wordo relaciona cu Führer

Washington – Nan ta biba aisla, cu faamnnan diferente y a dicidi pa no traha yiu pa e linea di Hitler desaparece.
Nan ta tres descendiente di Adolf Hitler kendenan ta biba den area di New York cu a wordo descubri door di un periodista y un historiador amateur Belgo kendenan a descifra e ADN di Führer.
Pero e rumannan Mericano cu ta usa e faam Stuart-Houston y cu lo ta disnieto di e tata di e dictador Aleman no ta su unico familiarnan bibo, asina e corant Spaño El Mundo a informa.
Marc Vermeer, un funcionario di Aduuana aficionado di historia y di genealogía, y Jean-Paul Mulders, un periodista di e corant Belgo Het Laatste Nieuws, a descubri 39 persona bibo famia di Hitler.
Pa esaki, nan a studia e mata genealógico, a analiza pida cigaria cu e supuesto famia na Austria a benta afo, un napkin usa na Merca of stampianan riba nan cartanan manda decadanan atras for di Francia.

E código genético di e dictador y tur e muestranan di ADN di su famia bibo ta den un caha fuerte di un banco.
E caso di e Hitlernan Mericano ta e mas extremo entre e famianan cu Vermeer y Mulders a identifica.
No solamente nan tin un faam completamente diferente, pero tambe nan ta evita di bay den publico, ni sikiera nan bisiñanan conoce nan, nan no ta contesta si bati na porta y ta evita cualkier confrontacion cu nan pasado, segun e corant El Mundo a publica.
Louis y Brian ta biba hunto y ta traja como jardinero; Alexander ta un psicólogo retira cu a yuda veteranonan di guera di Vietnam y cu ta biba na algun kilomterer di su rumannan, y Howard a muri na 1989 trahando como Polis.
E unico potretnan conoci di nan ta algun saca ora cu nan a sali di scol.
"Nan a palabra entre nan mes pa no traha yiu pa caba cu e saga di e Hitlernan y stop di biba den miedo. Pero nan a priminti di publica un biki prome cu nan muri", Mulders a sigura.

Di otro banda e famianan Austriaco di e Führer no ta asina preocupa, e corant Spaño a comenta.
Solamente nan a cambia un par di letra di nan faam. Tur e Hüttlernan di e región Waldviertelson ta famia leu di Hitler, aunke tin di nan no sa esey mes.

Avión cu Presidente di Partido Socialdemócrata Alemán a ateriza di emergencia

BERLIN – E avion di e compania Contact Air, agencia di Lufthansa, den cual tabata biaha Franz Müntefering a haci un aterizahe di emergencia na aeropuerto di Stuttgart (zuidwest di Alemania).

E avion a sali ayera mainta di Berlin y a confronta problema cu su tren di aterizahe na su yegada na Stuttgart, pa cual mester a haci un aterizahe di emergencia riba un capa di spuma, asina e compania aereo a informa.
Abordo di e avion, modelo Fokker 100, tabata biaha 82 pasahero y cinco tripulante.
Segun Polis a informa, varios pasahero tabata den estado di shock y un di e stewardessnan a resulta levemente herida.
"E tabata un situacion, hopi serio. Nos tabata dal buelta pa basta tempo, nos a trata di yega cerca y nos mester a haci un aterizahe di emergencia," asina Müntefering a splica na momento di yega na e terminal.
E presidente di SPD a expresa su agradecimento na e capitán di e nave pa e "ehecución magistral" di e operación y a elogia resto di e personal di e avion cu, na su opinion, a trata e incidente di forma "profesional".
Müntefering tabata biaha pa Stuttgart pa participa den un acto electoral di su partido cu motibo di e eleccionnan general di otro siman.
E aeropuerto di Stuttgart a para su trafico aereo a causa di e incidente aki, cu a sosode pa 11'or di mainta (09.00 GMT).

Protagonista di "Dirty Dancing' Patrick Swayze a fayece na 57 aña





LOS ANGELES – Patrick Swayze, e actor famoso pa su rol den "Dirty Dancing" y "Ghost", a fayece ayera despues di un bataya cu cancer di pancreas. E tabatin 57 aña.

"Patrick Swayze passed away peacefully today with family at his side after facing the challenges of his illness for the last 20 months," asina ta wordo bisa den un declaracion emiti ayera nochi door di su publicista, Annett Wolf. No a duna mas detaye.

Admiradornan di e actor a cay den un tristeza ora cu nan a tende na maart 2008 cu Swayze ta sufri di un cancer particularmente mortal.

El a sigui traha apesar di e diagnostico, hincando den otro un memoir hunto cu su casa y grabando "The Beast," un serie dramatico di A&E di cual el a traha programa piloto caba. El a hala 1.3 miyon di espectador ora cu e 12 episodionan a pasa den 2009, pero A&E a bisa cu dolor nan a dicidi pa no renobe pa un di dos temporada.

Swayze a bisa cu el a opta pa no usa remedi di dolor mientras cu e tabata filmando "The Beast" pasobra nan lo tabatin efecto riba su actuacion. El a reconoci cu tempo por tabata canando pe mirando e naturaleza di su malesa.





Ora cu el a bay publico cu su malesa, algun raportahe a menciona cu e lo tabatin solamente algun siman di bida, pero su dokter a bisa cu su situacion tabata "considerablemente mas optimista" cu esey.

"Ami lo bisa cu cinco aña ta pidi di mas," Swayze a bisa Barbara Walters di ABC na inicio di 2009. "Dos aña si bo mester kere estadisticanan. Mi kier wanta te ora cu nan haya un cura, ..."

PLKP ta kritika presentashon di prome minister na reunion di Parlatino



WILLEMSTAD – E partido di oposishon PLKP, enkabesa pa Errol Cova a kritika aktuashon di prome minister di Antia Dmily de Jongh-Elhage na e reunion di Parlatino ku a tuma luga siman pasa na Korsou.

Na e okashon ei Korsou tabata sede di diferente reunion di Parlatino ku ta Parlamentu Latino Americano. Den e kuadro aki tabata na Korsou parlamerntarionnan di diferentene País Latino Americano. Naturalmente e polítikonan ekstranherunan aki a buska hopi informashon di Kòrsou kombersando ku diferente polítiko tantu di koalishon komo di oposishon, komo tambe hende di e komunidat aki.
Cova a bisa ku loke a ser komentá hopi ta e manera ku nos prome ministro a splika e situashon di Antias i loke nan a tende di e otro politikonan. "Nos prome ministro den su diskurso a elogiá Ulanda komo e país mas generoso na mundu i ku danki na e pais ei nos tin prosperidat aki na Korsou. Tambe e a splika ku Ulanda no a buta niun kondishon pa nos logra nos struktura estatal alkontrario Ulanda a duna nos un regalu. Ora e partisipantenan durante nan seshon a tende kon e situashon sosial realmente ta, esta kuantu hende na Kòrsou ta biba bou di limite di pobresa, kuantu e desempleo ta kon e situashon di nos hobennan ta, tur a base di sifranan di departamentu di estadistika CBS algun a kuminsá puntra riba kua país nos prome ministro a papiá anto. E sifranan ta demonstrá ku nos situashon soshal ta pas kompletamentu den nos regio di Karibe i Latino Amerika. Ora nos prome ministero a bisa literalmente ku nos ta un di paísnan mas prosperó den Karibe i ku asta e a ekspresa ku e tin berguensa di bisa ku e prosperidat aki ta debi nos relashon ku Ulanda,e parlamentarionan a puntra ta kon por ta anto? Despues nan a ripará ora nan a mira e sifranan di repartishon di entrada akinan na Kòrsou i distribushon di esaki nan a bisa berdat tin prosperidat pero prosperidat pa ken? Sigun sifranan 70% di nos famíanan ta biba ku entrada bou di 2000 florin., mientras ku 20% di nos populashon ta gana solamente 3% di nos entrada total. Solamente 4% di nos poblashon tin entrada ku ta surpasá 5000 florin. Sigun CBS a publiká e limite di pobresa ta 2095florin pa luna pa famia. Na Korsou tin mas o menos 60.000 hoben di kua 12.000 ta biba den situashon soshal malísimo.9500 mucha ta biba den un situashon malu di kua bo ta ferwagt ku nan tambe ta kai den problema, pues nos promé ministro ta papia di prosperidat sin splika prosperidat pa ken".
Cva a bisa tambe ku e kontradikshon mas grandi ku Parlatino a hañé konfrontá ku'né ta lo siguiente promé ministro ta elogiá Ulanda komo e mihó país na mundu ku ta duna nos un trato selestial anto parlamentarionan di Antias tantu di koalishon komo di oposishon unánimente ta pidi parlatino pa sostené Staten di Antias kontra di Ulanda ku ta violá nos derechona legítimo den un proposishon di lei di reinu riba trafiko di hende den reino. Parlamentarionan Eunice Eisden i Glen Sulvaran a presentá esaki na e komishon di derecho humano pa sostené parlamentu Antiano kontra di Ulanda. E komishon aki a aseptá esaki i lo presentá esaki pa Parlatino kompletu rechasá e manera ku Ulanda ta trata Antias den e kaso aki. "Awor e parlamentarionan Latino Amerikano a keda konfuso esta di un banda promé ministro ta elogiá Ulanda hinka nan den shelu i di otro banda parlamentu ta kondená un tratu di Ulanda pa Antias ku ta violá nos derchonan humano. Esaki ta pasa ora no tin kordinashon i ora promé minister ta larga hende traha su diskurso, ku no tin konosementu di lokual ta pasa. Ta e úniko kos ku e sa ta kon, manera e latinonan a bisa "adulá Ulanda". A presenta un spich ku un kantidat di mitar berdat den dje ku pa kolmo den parlatino a ser bari riba proposihon di Staten di Antias mes. Kòrsou nos no meresé esaki", asina Cova a bisa.

Krijtschool pa Kulturisimo den Fòrti



WILLEMSTAD -- Alumnonan di C.J.Krijtschool a hasi ayera mainta un bishita na Fort Amsterdam. Esaki den kuadro di e siman di Kulturisimo, un proyekto konhuntamente di Kas di Kultura i Ofisina di Turismo di Kòrsou. Fort Amsterdam ta den e asina yama 'Zona Kultural Turístiko' i pa e motibu ei a keda inkorporá den e proyekto.
Meta di e siman 'Kulturisimo' ta pa entre otro stimulá i promové konsenshi kultural i turístiko. E bishita na Fòrti a pas kompletamente den e meta aki. E hóbennan a haña chèns di mira sala di reunion di Konseho di Minister i a keda risibí dor di Minister Maurice Adriaens den su ofisina. Henter e siman aki muchanan di skol, den kuadro di Kulturisimo, lo ta di bishita na Fort Amsterdam. Riba pòrtrèt por mira e hóbennan di bishita i momentu ku nan a haña splikashon di Ingrid Henriquez di Ofisina di Informashon di Gobièrnu Sentral, RVD. Tambe por mira minister Maurice Adriaens duna un splikashon riba su maneho pa tur mucha den futuro tin un laptop.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada. "
Ps. 23:1

Cu un tristeza grandi na nos curazon, pero agradecido pa tur loke nos mama a nifica pa nos tur y conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta y suegra stima:



Sra. Julia Luisa Evertsz

mihor conoci como: "Juju" of "Chichi"
15 september 1933 † 13 September 2009

Na nomber di su:

yiunan: Clifton Ollivierre
Robby y Mila Ollivierre-Wells (B-5)

Unico ruman stima: Theresita "Tida" Evertsz

Nietonan cu e la cria y stima: Sherby y Silvana Ollivierre-Merselina
Franklin Ollivierre y Darsy Kelly na Hulanda

Nieta y nietonan: Sita y Pablo da Costa-Ollivierre
Ricky Ollivierre y Milangeli Croes
Michael Wells y Janice Dirksz
Christopher Wells

Bisanieto cu e la cria: Shoundrick Ollivierre
Bisanieto y bisanietanan: Paola da Costa
Frendell Ollivierre
Desmond Tromp
Leonard Dorothal na Hulanda
Jiunan di crianza: Lorento Dorothal y Ineke Borrebach y famia
Maroushka y Allan Howell y famia
Ruthmila Dorothal y famia
Robby Dorothal y famia
Sonny y Karina Dorothal-Strijdhaftig y famia
Pablo Hermano
Mirto Maduro
Pedro Vrolijk y hopi mas pa menciona
sobrinanan: Glenda y Hubert Tromp-Dorothal y
famia Mayra y Rosendo Tromp-Dorothal y famia
Maria y Benito Werleman-Vrolijk
ex-suegra: Yolanda Angela-Martijn
con-suegro: Frank y Norma Wells-Enser y famia

amigo(a)nan di cas: Maria y Ruru v/d Biezen, Ineke Borrebach,
Rudy Eustatia, Mayra Mobin, Lester y Gillian Pearce,
Marlon Thomas y famia, Judith Marchena
Famia na Corsow: Sonny W. Boye, Sidney Boye y famia de Haseth, famia Jonkheer, famia Evertsz, famia Pieters

famia: Evertsz, Ollivierre, Wells, da Costa, Briceño, Dorothal, Tromp, Werleman, Vrolijk, Howell, Martijn, Croes, Kelly, v/d Biezen, Merselina, Levenstone, Moreno, Pearce, Borrebach, Maduro, John, Dirksz, Vanterpool, Thomas y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 16 di September 2009 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa teresita na San Nicolaas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.

A fayece cristianamente:



Teresita Sofia Eleticia Boekhudt

Mihor conoci como:
"Juffrouw Fichi "

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hesus a bisa:
"Esun cu yega na mi porta y bati, lo mi habri y mi no ta nenga mi yiunan cu a buscami".Señor, mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi sosega den Bo brasanan na E lugar cu Bo a prepara pa mi den Bo mansión aya den cielo.
(Juan 14:2-3)
Cu honda pena pero conforme cu Boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente



ROSALIA KOCK- SANTOS ESPINAL

*25-09-1955 † 14-09-2009

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



" Earth has no sorrow that heaven cannot heal. "
Thomas Moore

With deep sympathy we announce the death of:

Ann Rebecca Brown

January 10th, 1927 - September 11th, 2009

Left to mourn are her:

daughters: Mavis Brown and family in Curacao
Diane Wilson-Britten and family in Saba
Lorienne Brown and family
Daughter-in-law: Norma and family in Holland

sons: George Britten and family in U.S.A.
Gregory Britten
Stepson: Patricio Winterdaal and family

grandchildren:Kim – Harvey – Georgie – Cisely – Theodore – Neil Savoy – Richard – Cleo – Eli – Jerry

brothers: Johannes Brown, Louis Brown
sisters: Floricia Baly, Eulalie Brown, Lilian Simmons Alberta Swanston, Eudorie Chance
aunt: Sarah Hodge
nieces and nephews too numerous to mention

close friends: Rosa van Vuurden – Rosita Williams – Joyce Barry Olympia Whitfield – Antonia Peters – Yvonne Richardson Mr. and Mrs. Samuel Brown – Daphne Buckley
Mrs. Mathil in St.Maarten – Mrs. Gloria Illidge Geraldine Milton – Daantje and Rohalia Peters Carmen van Putten – Gladys Adams – Vilma Lacle Frida Croes –
Nurse Edita – **Nurse Iona Lad**
Rev. Norma Thompson
Former members of Club **Caribe**

She was related to: Brown – Baly – Carter – Carty – Swanston – Simmons – Chance – Gumbs – Peters – Kingsale – Jacobs – James Adams – Kruythoff – Cannegietter – Sherwood – Hodge Rohan – Ambrosina – **Wilson – Rohan**

Other relatives and friends too numerous to mention.

The funeral will take place on Thursday September 17th, 2009 at 3:30 PM leaving the Christchurch Methodist Church to the central cemetery at Sabana Basora. The late Miss Brown will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Christchurch Methodist Church in San Nicolas.

Condolence address: The Olive Tree Funeral Home
Bernhardstraat 134-136
Wednesday September 16th, 2009 from 7 to 9 pm



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu hopi dolor pero agradecido pa tur loke e a nifica pa nos cu su eterno sonrisa, nos ta participa fayecimento cristian di nos querida ruman, tanta y tanta grandi:



Olga Maria Josefina Maduro

19 maart 1940 - † 10 september 2009

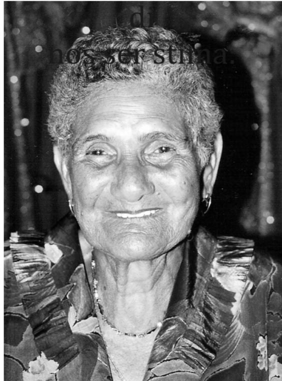
Na nomber di su:
rumannan:David y Rofina Maduro y yiunan
Rosaura (Chou) Maduro
Celia Maduro
Vdo. Milton Maduro y yiunan na Hulanda
yiunan di criansa:
Elias Cafarzuza
Evelyn Cafarzuza
cuñanan:
Sarita Maduro-Ridderstap y yiunan na Hulanda
Carmen Maduro-Martinez y yiunan

sobrino y sobrinanan:
Nuria y Jaime Cafarzuza-Maduro y yiunan
Keyla Maduro y yiunan
Socorro Maduro
Glenda Zavala Maduro
Bettina y Mario y Bettiza
Grace y Huub Gubbels-Maduro y yiunan na Hulanda
Maritza Maduro, yiunan y nietonan na Hulanda
Edna Maduro y yiunan na Hulanda
Diana y Fenna Maduro na Hulanda
Linda y Rudi Houthuys-Maduro y Thomas na Hulanda
Carlos Maduro na España
Rosario Basilio Jacobs y famia
Rosa Eric Alee y famia
Jan de Windt na Hulanda
tanta y omonan:
Alfredo Ruiz y famia
Marciano Ruiz y famia
Silvania Capello y famia na Curaçao
amigonan di Grupo Rubi
Grupo di amiganan: Amelinda, Ellen, Linda, Margarith, Yvonne, Helen, Myrtha, Stella, Jane
primo y primanan: Famia Suriel na Curaçao
ayudantenan: Lucienne Civil, Ruth Samuel, Marie Pierre y Jetta
famia: Maduro, de Windt, Swaen, Odor, Fingal, Ruiz, Gubbels, Houthuys, Cafarzuza, Ridderstap, de Lannoy y demas famia ta invita famia, amiga, bisina y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 15 di september 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su yuinan y demás famia ta gradici di curason tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atención i sosten durante fayecimento di nos ser stimá.



Sra. Vda. Helena Brigida Zievinger - Lacle

Un gradicimento ta bai na tur famia, amigo, conocirnan, Dr. Besselink,
zusters y broeders di San Pedro Paviljoen y gradicimento ta bai Rode Kruis, na tur esnan cu a manda krans , tarjeta y tur jamadanan ricibi y esnan cu a haci donacion na
San Pedro Paviljoen. Na Aurora Funeral Home pa e tremendo servicio ricibi.
Un danki ta bay na boso tur y Dios bendiciona boso ricamente.

Na mes momento un invitashon pa 3 Santo Sacrificio di misa: **Dialuna 14 di September 2009 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna.**
Diaranson 16 di September 2009 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna.
Diabierna 18 di September 2009 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna.
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na Sabana Liber 50.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



ARUBA
Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen (Douane)
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios tin e tristo deber di participa fayecimento di señora:

"Stefanita Fingal-Tromp"

na bida mama di nos colega Sr. Edward (Eddy) Fingal.
Nos ta desea Eddy y demas famianan hopi forza den e dianan dificil aki. Cu señora Stefanita Fingal-Tromp sosega na paz.

Den nomber di: Departamento di Asunto General,
Staf y Personal di Cuerpo di Douane Aruba

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.

AVE MARIA



Ave, Ave Maria
Ma bin pa conta Bo,
dolornan profundo ta
kima mi paden
Yen di confiansa
pasobra den mi bida
henter den tur
sircunstancia,
Bo ta" Mi Mama Stima!

**Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa**
Salmo 23;1

A fayese inesperadamente:



Emma Margarita Kelly-Brete

Mihor conoci como: "Margo"
*07-06-1935 – †14-09-2009

Acto di entiero lo wordo anuncio despues.



Invitacion

Dialuna 14 di september 2009 nos ta recorda e di prome ana di fayecimento di



Dirk Anastacio Zijlstra

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa diasabra 19 di september 2009 pa 7;or di anochi na misa San Francisco na Playa na su memoria.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu
Ronald Zijlstra, esposa y demas famia



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga e muchanan bini serca Mi no kita nan di bini, pasobra Reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan "
Mateo 13



A fallece e angelita di 3 aña

Shandéé Ivania Shima Flanegin

Naci 16 Nov. 2005 Muri 10 Sept. '09



Na nomber di su Tata stima : Ivan Flanegin
su Mama stima : Giselle Flanegin Kelly
su Ruman stima: Ixsell Flanegin

Welonan Stima: Papa Ale Kelly
Papa Robby Flanegin y Mena

Wela stima : Mama Sira Kelly-Tromp
Bisa welo : Victor Tromp
Bisa wela : Maria Tromp
Omonan : Alex Kelly y Sheila Holsman y fam.
Nigel Fuentes
Anthony Flanegin y juinan
Eugene Flanegin y fam.
Tanta : Shaline Flanegin y Roland Ruiz y fam.
Madrina : Irena Tromp y fam.
Padrino : Alex Kelly
Omo grandinan: Mai y Mani Kelly y fam.
Cadan y Casilda Kelly y fam.
Johan y Irena Kelly y fam.
Casimiro Kelly y Reina y fam.
Rafael Flanegin y fam.
Nadi Flanegin y Silvia y fam.
Freddy y Flanegin y Aida y fam.
Joy Flanegin y Glenda y fam.
Theo Flanegin y Alba y fam.
Tito Falnegin y Carmen y fam.
Juan Flanegin y Susenne y fam.
Hubert Flanegin y fam.
Bolan Flanegin y fam.
Ety Flanegin.
Tanta grandinan: Bea y Franklin Kock y fam.
Lena y Felo Rodriguez y fam.
Betty Kelly y Emilio Loefstop y fam.
Reina y Casimiro Kelly y fam.
Mirla y Lisandro Wouter y fam.
Jane y Erik Tromp y fam.
Margo y Ruben Helleman y fam.
Antonette y Dolfi Kock y fam.
Glenda y Eti Werleman y fam.
Lourdes Flanegin
Maria Flanegin y juinan
Primanan : Sharlene, Shary, Jol-ann, Joulienne, Joannia, Emilienne, Sulienne,.
Primonan: Axel, Jayden, Jion, Shandro y Shaunric. Acto primo y acto prima.
Bon amigo y mescos cu un ruman na Baranquilla: Gregory y Diana.
Bon amigo tambe di Barranquilla: Jorge y Yorlani Kelly y Famia
Bon bisiñanan: Mauricio y Sira Boekhoudt.
Mai y Gala Kelly
Sandra Kelly y tur otro bisiñanan. Tur coleganan di Parke Arikok y di BID. Tur su amiguitanan y amiguitonan banda di cas.
Famianan: Flanegin, Kelly, Tromp, Dijkhoff, Kock, Holsman, Rodriguez, Loefstop, Fuentes, Dirksen, Croes, Boekhoudt, Perez, Gei, Romano, Gonzalez, Henriquez, Werleman, Geerman, Trimon, Hellemen, Petrochi, Wernet, Semerel, Ruiz, Conradus.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entierro lo wordo anuncia despues. Na lugar di flor of krans lo tin un box disponibel pa un bon gesto.
Adres pa condolencia : Ayo 8 For di 7:00 or – 9:00 or pm.
Por favor ta pidi pa bin bisti na color alegre.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador , mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza.
Pa 23: 1,2,3

Cu inmenso tristesa den nos curazon pero agradecido pa tur locual cu el a haci y significa pa nos, nos ta anuncia cu a fallece cristianamente nos tata, ruman, suegro, welo, y omo:



Sr. Sebastiano Dijkhoff

Mihor conosi como: "Chebito"
Na edad di 66 Aña
* 17-12-42 + 11-09-2009

Na nomber di su señora: Hipolita Dijkhoff van der Biezen

Na nomber di su juinan: Gabriel (chiki) y Mary Dijkhoff
Yvonne y Jeffrey Leest

Su nieto/a nan stima: Eldrick y Lea Vink
Ashlin
Jayme
Alyshah

Su rumannan: Sra. Vda. Cesilia Geerman y famia
Sra. Vda. Agnes Bremer y famia
Sra. Vda. Imelda Dijkhoff y famia
Sr. Andres y sra. Emma Dijkhoff y famia
Sra. Vda. Julieta Maduro y famia
Josefa Dijkhoff
Sra. Lucia y Tuyo Geerman y famia
Sr. Maikel y Maria Dijkhoff y famia
† Tony Dijkhoff y † Sra. Mani y famia

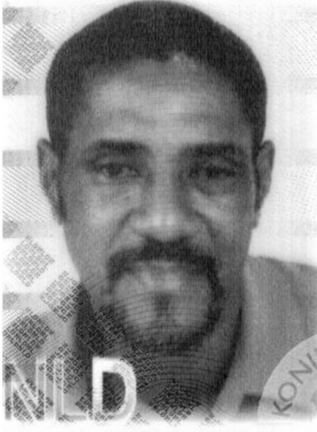
Su Cuña- y swanan;
sr. Gilberto (Betto) van der Biezen y famia
Sr. Epifanio (Fanny) van der Biezen y famia
Sra. Vda. Filomena (Mena) Flanegin van der Biezen y famia
Sr. Jacobo (Cobby) van der Biezen
Sra. Robertina (Tina) van der Biezen
Sr. Benito (Mito) van der Biezen y famia
Sra. Sylvia (Chia) van der Biezen

Su tanta: Petra Heyden
Su ayudante durante su enfermedad: Angelica Marques y famia
Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan y tur su ex coleganan di Belastingkantoor, su bon amigonan: Betico Boekhoudt, Ruben Leonardo, Edwin Maduro, Boy Wolff, Juancho Irausquin y Demás famia Dijkhoff, van der Biezen, Trimon, Leest, Geerman, Bremer, Maduro, Wolff, Oduber, Croes, Flanegin, Petrochi, Tromp, Kock, Heyden.
Bon Amigonan : Benky Fowler , Freddy Dabian.
ta invita tur amiga(o), bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 15-09-2009 ,2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Católico "Pastor kraanwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 12'or na Aurora Funeral Home y for di 2or di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia :Aurora Funeral Home ,
Dialuna 14 september 2009
di 7or pa 9or di anochi
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Na lugar di Flor of Krans nos lo tin un Box disponibel pa un donashon pa un bon causa.

Gradicimento

Thank You

The Mother, children, Brother and sister of the late "Kenny" would like to thank all those who showed their love, support and kindness to our family during the passing and funeral of our son, father and brother



Julian Kenneth Gumbs

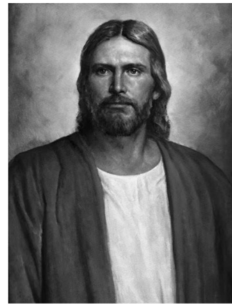
Perhaps you did it with a kind word, handshake, phone call, flowers or a card, and your presence at the funeral one thing is for shore, it did not go unnoticed and we are very appreciative.

From: *Family Pretty/Gumbs*



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por nosotros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........., bríndanos tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura
ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.

GRADICIMIENTO/INVITACION

Nos ta desea di gradici tur esnan cu a compania nos na momento di enfermedad, fayecimiento y entiero di nos mama, ruman y wela stima:



Romana Geerman

Nos ta gradici tur esnan cu a dunele nan man den ora di su necesidad y enfermedad
Tambe na esnan cu a manda Flor, Krans / Telegram/e-mail, jamadanan di telefoon y mensajesnan. Boso atencion y carino tabata un gran Consuelo pa nos.
Hopi danki cu Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos ta invita un y tur pa 3 **Santo Sacrificio di Misa, na Misa Sta. Theresita**
Diamars 15 di September 2009, pa 6:30 pm
Diaranson 16 di September 2009 pa 6:30 pm
Diahuebs 17 di September 2009 pa 6:30 pm

Gezaghebber a representa Korsou na konferensha riba patrimonio mundial na Quito





WILLEMSTAD -- Gezaghèber di Kòrsou, sra. Lizanne Dindial a hasi su presentashon riba djarason ku a pasa na e konferensha di siudatnan Patrimonio Mundial ku ta tuma luga aktualmente na Quito. Kòrsou ta un di 8 suidatnan ku ta postulá komo kandidato pa organisá e siguiente konferensha ku lo tuma lugá na 2011. Djabièrnè 11 di sèptèmber e paisnan ku tin derecho di vota lo disidí kua pais lo bira e siguiente anfitrion. Gezaghèber ta na Quito kompañá pa un delegashon ku a duna sosten na e presentashon di djarason. Riba djaweps i djabièrnè e delegashon ta partisipá na e diferente partinan di e programa. Banda di esei ta usa e tempu pa lòbi pa asina purba haña sufisiente voto pa Willemstad.

Riba e portrèt e delegashon, ku ta konsistí di sr. Marco Leal (CTB), sr. G.Schmit (Stichting Monumentenzorg), sra. C.Manuel (DROV), sra. Croes (Stichting Monumentenfonds, sr. A.Diaz (CPA), gezaghèber sra. L.Dindial, sr. Croes (Stichting Monumentenfonds, sra. J.Celestina (Ofisina di Gezagheber) i sra. R. Matthew (Stichting Monumentenfonds).

Homber agresivo ta morde polis i ta muri despues den ambulans

WILLEMSTAD -- Djasabra polis a keda dirigí na Seru Fortuna na altura di un sitio di plaser pa un hòmber agresivo. Na yegada di polis nan a bin topa ku un hòmber hopi agresivo. Ora polis a trata na domin'é e hòmber aki e la morde un di e polis nan. E polis mester a haña un morde na su man robes ku a ser trata primeramente pa personal di Cems na e sitio i despues na Poli. Polis a logra dominá e hòmber i but'é riba brankar di ambulans di Cems. Na momentu ku tabata bai transportá e víktima ku ambulans e la bai for di dje. Personal di ambulans a trata na reanim'é pero enbano. E hòmber Raychel Hose Gregorio Ricardo, nase na Kòrsou dia 11 di sèptèmber 1970 a fayesé na e sitio. Dòkter di polis a konstatá morto. Riba òrdu di Fiskal di Ministerio Públiko a konfiská e kurpa sin bida di e defuntu.

Mientras tantu den un otro kaso polis a hanja informashon ku un homber a muri komo konsekuensha di heridanan ku el a hanja na boka di trabou.

Tabata djabièrnè ku polis a ser notifiká dor di dòkter di Hospital St. Elisabeth ku e hòmber Gilbert Habaths, nase na Kòrsou 20-4-1961 a bin fayesé a konsekuensia di heridanan ku e la sufri di un kaida di 1 di sèptèmber 2009. Dia 1 di sèptèmber 2009, alrededor di 11.58'or sentral a dirigí polis na Kaminda George Willems z/n kaminda un hòmber mester a kai for di altura. Na momentu ku polis a yega na e sitio nan a bin topa e hòmber G. drumi abou ku un herida basta grandi na su kabes. Ku ambulans di Cems a transportá e víktima pa Poli di hospital St. Elisabeth. Awor a drenta informashon ku el a muri.

Partido Nashonal satisfecho ku a logra pone Antia riba lista blanku di OECD

WILLEMSTAD – Partido Nashonal di Pueblo ta felisitá e sektor di servisio finansiero popularmente yama offshore en general i su lider polítiko Ersilia Zus de Lannooy i su sekretario di estado sr. Alex Rosario en partikular ku e echo ku e organisashon internashonal OECD a pone Antia riba lista blanku.

Esaki ta fruta di esfuersonan konhunto di ámbos mandatario di PNP naturalmente sostené pa e taskforce ku a keda lanta ku e meta aki i e sektor mes. Den añanan 80 e sektor di offshore tabata perkurá pa entradanan kuantioso pa kaha di gobièrnu. Despues den añanan 90 e sektor a haña un sla formal ora ku Antia a keda pone riba lista pretu di OECD, e organisashon pa koperashon I desaroyo ekonómiko, i tambe lista pretu di diferente paisnan individual. Esaki sin duda a perhudiká e sektor i tambe e imágen di Antia i Kòrsou den e mundu finansiero internashonal. Sinembargo den un tempu aselerá tantu sra Ersilia de Lannooy komo sr. Alex Rosaria a bin ta firma diferente tratado ku diferente pais loke a hasi posibel ku nos pais a baha for di e lista shinishi i subi e lista blanku di OECD. Ku e tratadonan firma Antia a kompremeté su mes ku e ta kumpli ku e normanan stipulá pa OEDC di transparensia i interkambio di informashon. Sin duda un bon trabou di mandatarionan di PNP.

Ponementu di Antia riba e lista blanku ta demostrá ku Antia ni Kòrsou no ta ningun paraiso fiskal i ku nos sektor di servisio finansiero ta transparente i ku e ta protehá tur hende ku ta hasi uso di kualkier di nos institushonnan finansiero. Kòrsou i Antia su nòmber a keda restablesé, segun PNP i esaki lo bai fasilitá negoshi internashonal ku nos isla loke ta nifiká mas trabou i ku mas plaka ta bai lora den nos ekonomia. Hopi biaha ta wòrdu bisa ku e habitantenan di nos isla mes o mihó bisa e hòmber chikí no ta benefisiá masha di e sektor aki. Esaki no ta kuadra ku bèrdat E sektor di offshore apesar di a konosé tempunan difísil te ainda ta forma un pila importante di nos ekonomia i ta perkurá pa basta entrada pa gobièrnu. Banda di esaki e sektor di offshore ta empleá míles di hende di kual diferente ta hendenan lokal.

UTS ta inverti den teknologia moderno pa sirbi kliente miho

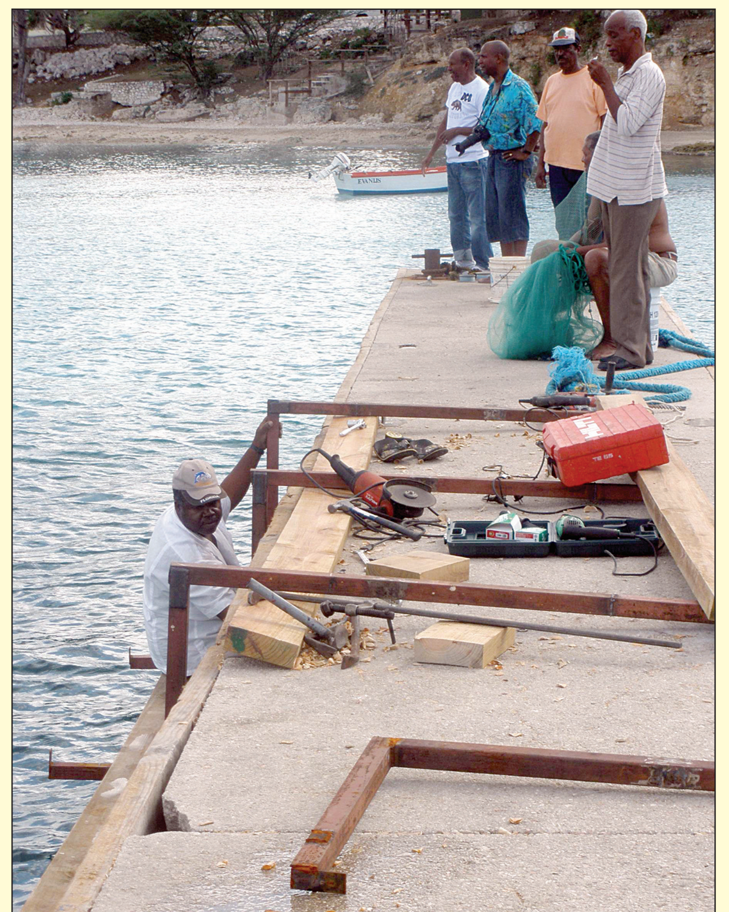
Sindikato ta protesta

WILLEMSTAD – E kompania UTS a kuminsa un proseso grandi di restrukturashon interno, loke no a kai den bon tera serka e sindikato ku ta representa e trahadonan SITCOM. E sindikato tin miedu ku e restrukturashon lo pone ku trahadonan lo perde trabou. UTS a informa ayera ku e kompania nashonal di telekomunikashon, UTS, ta transformando su mes di un organisashon dirigí pa teknologia pa un organisashon dirigí riba kumpli mas tantu posibel ku e nesesidat di e kliente. Den e kuadro aki UTS ta imbertiendo den un plataforma teknológiko, e asina yama OSS/BSS. E plataforma aki lo hasié posibel pa e kliente mes optené informashon i manehá su servisio i produktonan di UTS. Tambe UTS ta migrando di e infrastruktura tradishonal pa unu moderno basá riba IP, esta via e protokòl di internèt. E kambionan teknológiko aki ta pone ku UTS mester trese kambio tambe den su organisashon, proseso i proseduranan, afin ku e kompania ta lográ kumpli ku su promesa pa sirbi e kliente kada dia mihó. Kontrario na loke a keda publiká den algun medio di komunikashon, e kambionan aki no nesesariamente mester nifiká ku mester kita hende for di trabou. Alkontrario, e kambionan ta brinda oportunidat úniko pa empleadonan okupá funshonnan nobo ku por brinda perspektiva nobo den nan karera. Gerensia di UTS ta konsiente ku kambio ta trese insertidumbre. Ta bèrdat tambe ku for di awor por konkluí ku tin sierto funshonnan ku lo no bin bèk den e organisashon nobo. Sinembargo den e organisashon nobo tei habri funshonnan nobo tambe. Manera ta e kaso ku kualke introdukshon di un teknologia nobo, ta imperativo pa e personal eksistente forma nan mes pa por atendé ku e teknologia nobo i saka lo máksimo for di dje. Den mayoria kaso, eskoho pa un teknologia moderno ta nifiká ku pa hasi e mesun trabou tin mester di ménos hende kompará ku si ainda keda apliká teknologia bieu. Na e otro banda, teknologia nobo ta brinda UTS e oportunidat pa ofresé un skala di produkto i servisio nobo. Pa por brinda tur e servisionan nobo aki UTS mester di mas hende ku ta dominá e teknologia nobo. Pues aki tin un oportunidat úniko pa empleadonan okupá funshonnan nobo ku pèrspektiva nobo, basta nan tin e disponibilidat pa forma nan mes pa por atendé ku e teknologia nobo i e eksigenshanan di e funshon ku tei habri. Ta bon pa hasi uso di e oportunidat tambe pa aklará ku UTS, pa loke ta trata su supsidiarionan den eksterior, kontinuamente ta hasi un análisis kritiko riba nan prestashon komersial. E krísis mundial ta obligá UTS, meskos ku kualke otro kompania, pa ta muchu mas atento riba su prestashon komersial, inkluso e prestashon komersial di su supsidiarionan.

Pa e motibu aki UTS no ta basilá di tuma akshonnan drástiko den kaso ku konstatá ku e resultadonan komersial di un di su supsidiarionan i/òf e potensial den e merkado ku nan ta ópera, kai atras. Final di kuenta UTS su maneho ta dirigí pa ta un empresa sólido ku ta kontribuí na alsa kalidat di bida, dor di ofresé un kalidat haltu di servisio na un preis pagabel, na e komunidat ku nos kompania di telekomunikashon UTS ta sirbi tur dia.

KTK a laga drecha pir di piskado na Boca Sami





WILLEMSTAD - Despues di a tuma nota di algun distrukshon ku a ser kousá pa un di su lotsbot nan na e pir di piskadó na Boca Sami, Kompania di Tou Kòrsou di un forma atento i rápido a tuma riba su mes pa hasi e trabounan di reparashon. Ehersiendo e trabounan aki a bin tuma nota ku mester a hasi ahuste na e trabounan eksistente remplasando e palunan pa otro mas duradero. Kompania di Tou Kòrsou ta sumamente kontentu ku piskadónan a tuma nota di e distrukshon i komuniká esaki korektamente , pa asina di un forma pasivo i rápido hasi e reparashonnan nesesario i aliviá e problema aki. Ta asina ku durante un presentashon i bishita ofisial di Gobièrnu di Kòrsou, Piskadónan a reklamá ku e pir di piskadó a haña daño, pero ku e pasonan pa reparashon no a tuma lugá. Ta bèrdat ku a dura un poko mas tempu ku kustumber, pero e reklamo ta na su lugá i skuchando bos di e piskadónan ku ta hasi bon uso di e pir, i meskos ku ora un kos daña bo mester drech'é, KTK no a pèrdè pa gana i a tuma e pasonan korespondiente mesora pa kuminsá e trabounan pa drecha e pir di piskadó. Ingeniero Rienk Koopmans, kende ta esun ku ta enkargá ku e partinan tékniko, huntu ku su asistente Sr. Carlos Middelhof a desplegá un tremendo trabou pa den un tempu korto, kuminsá ku e trabounan na e pir. Trahadónan di e kompanianan portuario ta sinti nan mes orguyoso di e dos koleganan. Di e forma aki Kompania di Tou Kòrsou, ta responsabilisá su mes ku nos amigunan Piskadó di Boca i ta duna di konosé ku "lo cortés no quita lo valiente" ! Riba e foto nan ku ta akompañá e artíkulo aki, por opservá e inisio di e trabounan di drechamentu di e pir di piskadó.

Curoil ta sigui inverti na Boneiru

KRALENDIJK – Curoil ta sigui inverti. Durante un rekorido na Boneiru, Gerente General di Curoil, sr. Gensley Capella huntu ku Diputado Pancratio Cicilia i algun miembro di Hunta di Komisario di Curoil, a bishitá diferente trabou den kuadro di distribushon, i operashon di kombustibel i a hasi entrega di un donashon na Bonaire Rangers di Stinapa. Despues ku Curoil a renobá e pòmp di gasolin na Rincon pa un mihó pòmp, moderno i efisiente, e bishita na e pòmp a representá un momento simbóliko di apertura. Habitantenan di Rincon por konta ku un pòmp kompletamente renobá ku servisio di tènk 24 ora. Gensley Capella, Gerente General di Curoil a para ketu na e renobashon di e lokalidat kual ta un refleho direkto di loke Curoil ta manifestá den su maneho. Pa sirbi e konsumidó mihó Curoil a skohe pa hasi invershon dor di kumpra i renobá e lokalidat di pòmp stashon na Rincon di forma ku realmente ta agregá balor na e eksperensia di e kliente, ku por konta ku un pòmp di gasolin kompletamente ekipá pa hasi su pedidanan di kombustibel i gas. E apertura simbóliko a konsistí di entrega di un chèk na balor di 5 mil florin na Rangers di Stinapa. Un di e pilánan di maneho di Curoil ta yuda preservá e medio ambiente i na Boneiru Stinapa komo e instansia pa preservá i kuida medio ambiente ta meresé aporte.



Pa demonstrá esaki, Curoil a entregá un chèk na balor di 5 mil florin pa kontribuí na e trabounan di Bonaire Rangers. Diferente Rangers representando Stinapa, huntu ku Manager di BNMP (Bonaire National Marine Park) den kompania di Diputado Pancratio Cicilia, a risibí e gesto aki for di man di gerente General di Curoil sr. Gensley Capella. Tambe durante e bishita di trabou a hasi un bishita di kortesia na e planta di turbina di bientu i e planta di produkshon di energia ku ta den konstrukshon na Boneiru. Hasiendo esaki a haña un impreshon amplio di e trabounan ku ta andando pa suministrá pueblo di Boneiru ku otro alternativa pa energia i tambe tuma nota kon Curoil tin ku bai hasi entrega di kombustibel pa e parti di produkshon banda di BOPEC. Riba potrèt por mira momentu ku Direktor di Curoil sr. Gensley Capella a hasi entrega di e chèk na Diputado Cicilia i Rangers di Stinapa.